

MORI/19503
1-5

LIVING IN WALES

Final – 29/06/2004



Byw yng Nghymru
Living in Wales

Would you like this interview to be conducted in English or Welsh?

English	1
Welsh	2

CHECK DATE AND TIME OF INTERVIEW

ENTER 8-DIGIT ADDRESS NUMBER AND CHECK DETAILS

FIRST IMPRESSIONS

TRANSFER YOUR ANSWERS FROM Q1 ON THE CONTACT SHEET:

External Walls

No evidence of disrepair	1
Moderate disrepair	2
Major disrepair	3

Doors and windows

No evidence of disrepair	1
Moderate disrepair	2
Major disrepair	3

Roofs/roof structure

No evidence of disrepair	1
Moderate disrepair	2
Major disrepair	3
Not visible	4

HOUSEHOLD

First of all, I would like to ask you some questions about the people in your household. By “your household”, I mean the people living here who share a living/sitting room, or who share at least one meal a day with you.

Q1. **How many people are there living here – that includes yourself, any other adults and children?**

h2

1 2 3 4 5 6 7

Q2. **Please can you tell me the names or initials of each person in your household – this is used only to help me ask the following questions and is not used in the analysis of the survey data? TYPE IN NAME OR INITIALS FOR EACH PERSON.**

RESPONDENT SHOULD ALWAYS BE PERSON 1

1 2 3 4 5 6 7

SET HOUSEHOLD REFERENCE PERSON

Can I just check, in whose name is this home owned or rented? IF JOINTLY OWNED OR RENTED, THE HRP IS THE ONE WITH THE HIGHEST INCOME. IF INCOMES ARE EQUAL (OR SHARED) IT IS THE OLDEST HOUSEHOLDER. IN SHARED ACCOMMODATION (E.G. STUDENTS) CODE RESPONDENT AS HRP.

Q3.a **Please could you tell me your / [name/initials]'s age?**

p1

p1X

IF RESPONDENT UNABLE TO GIVE AGE OF ANY HOUSEHOLD MEMBER, ASK FOR ESTIMATE OR MAKE ESTIMATE YOURSELF AND RECORD AS ESTIMATE

Person no. 1 2 3 4 5 6 7

Age: respondent estimate

Age: interviewer estimate

Q3.b **Please could you tell me your / [name/initials]'s gender?**

p2

Person no. 1 2 3 4 5 6 7

Male 1 1 1 1 1 1 1

Female 2 2 2 2 2 2 2

Q4. **What is [name/initials]'s relationship to you?**

p3a-

p3o

i.e [name/initials] is your....

Person no. 1 2 3 4 5 6 7

Spouse (husband/wife)	1	1	1	1	1	1	1
Cohabitee (unmarried partner)	2	2	2	2	2	2	2
Son/daughter (incl. adopted)	3	3	3	3	3	3	3
Step-son/daughter	4	4	4	4	4	4	4
Foster child	5	5	5	5	5	5	5
Son-in-law/daughter-in-law	6	6	6	6	6	6	6
Parent/guardian	7	7	7	7	7	7	7
Step-parent	8	8	8	8	8	8	8
Foster parent	9	9	9	9	9	9	9
Parent-in-law	10	10	10	10	10	10	10
Brother/sister (incl. adopted)	11	11	11	11	11	11	11
Step-brother/sister (incl. half brother/sister)	12	12	12	12	12	12	12
Foster brother/sister	13	13	13	13	13	13	13
Brother-in-law/sister-in-law	14	14	14	14	14	14	14
Grandchild	15	15	15	15	15	15	15
Grandparent	16	16	16	16	16	16	16
Other relative	17	17	17	17	17	17	17
Other non-relative (incl. lodgers)	18	18	18	18	18	18	18

Q5. ASK IF ANY LODGERS AND/OR UNRELATED PEOPLE IN HOUSEHOLD
 Does s/he/do they pay rent to you/this household?
 p4

Yes	1
No	2
Don't know	3

Q6. SHOWCARD A Which statement on this card applies to you / [name/initials]?
 p5

Person no.	1	2	3	4	5	6	7
A Working full-time (30 hours a week or more)	1	1	1	1	1	1	1
B Working part-time (less than 30 hours a week)	2	2	2	2	2	2	2
C Government Training Scheme	3	3	3	3	3	3	3
D Long-term sick/disabled	4	4	4	4	4	4	4
E Registered unemployed	5	5	5	5	5	5	5
F Not registered unemployed, but seeking work	6	6	6	6	6	6	6
G At home/not seeking work	7	7	7	7	7	7	7
H Fully retired (including retired early)	8	8	8	8	8	8	8
I Full-time student	9	9	9	9	9	9	9
Other (Please specify)	10	10	10	10	10	10	10
Refused	11	11	11	11	11	11	11
Don't know	12	12	12	12	12	12	12

()

Q7. ASK FOR EACH PART-TIME WORKER
 SHOWCARD B How many hours do/does you/[name/initials] normally work each week (excluding paid overtime)?
 p6

Person no.	1	2	3	4	5	6	7
Up to 15 hours	1	1	1	1	1	1	1
16-29 hours	2	2	2	2	2	2	2
Don't know	3	3	3	3	3	3	3

()

ASK ALL

Q8. SHOWCARD C From this card, which of these groups do you / [name/initials] belong to?

p7

Just read out the letter that applies

Person no.		1	2	3	4	5	6	7
White:								
A	British	1	1	1	1	1	1	1
B	Irish	2	2	2	2	2	2	2
C	Any other white background (Specify)	3	3	3	3	3	3	3
Mixed:								
D	White and Black	4	4	4	4	4	4	4
E	White and Asian	5	5	5	5	5	5	5
F	Any other mixed background (Specify)	6	6	6	6	6	6	6
Asian or Asian British:								
G	Indian	7	7	7	7	7	7	7
H	Pakistani	8	8	8	8	8	8	8
I	Bangladeshi	9	9	9	9	9	9	9
J	Any other Asian background (Specify)	10	10	10	10	10	10	10
Black or Black British:								
K	Caribbean	11	11	11	11	11	11	11
L	African	12	12	12	12	12	12	12
M	Any other Black background (Specify)	13	13	13	13	13	13	13
Chinese or other ethnic groups:								
N	Chinese	14	14	14	14	14	14	14
O	Any other ethnic group (Specify)	15	15	15	15	15	15	15
None of these		16	16	16	16	16	16	16
Refused		17	17	17	17	17	17	17

()

Q9. SHOWCARD D From this card, what do you consider to be your / [name/initials]'s national identity? Please choose as many or as few as apply. MULTICODE OK

p8a-

p8h

Person no.		1	2	3	4	5	6	7
A	Welsh	1	1	1	1	1	1	1
B	English	2	2	2	2	2	2	2
C	Scottish	3	3	3	3	3	3	3
D	Irish	4	4	4	4	4	4	4
E	British	5	5	5	5	5	5	5
Other (Please specify)		6	6	6	6	6	6	6
Don't know		7	7	7	7	7	7	7
Refused		8	8	8	8	8	8	8

NOTE – EXTRA WELSH LANGUAGE QUESTIONS ADDED IN FOR RESPONDENT ONLY. OTHER HOUSEHOLD MEMBERS TO BE ASKED SEPARATELY IN SELF-COMPLETION QUESTIONNAIRE, TO BE LEFT WITH RESPONDENT

ASK ALL

Q10. **Now I would like to ask you some questions about the Welsh language. Firstly, can you understand, speak, read or write Welsh?** CODE ALL THAT APPLY
 h3a-
 h3e

Understand spoken Welsh	1
Speak Welsh	2
Read Welsh	3
Write Welsh	4
None of the above	5

Q10a **Can you tell me if anyone in your household can speak Welsh?** CODE FOR EACH PERSON AGED 3 OR OVER IN THE HOUSEHOLD

	Yes	No	Don't know
Person 2	1	2	3
Person 3	1	2	3
Person 4	1	2	3
etc.			

ASK IF RESPONDENT CAN SPEAK WELSH

Q11. **SHOWCARD E Which of the following best describes your ability in Welsh?** SINGLE CODE ONLY
 w1

A	I'm fluent in Welsh	1
B	I can speak a fair amount of Welsh	2
C	I can only speak a little Welsh	3
D	I can only say just a few words	4

Q12. **SHOWCARD F Did you learn to speak Welsh at home, at school, or somewhere else?** SINGLE CODE ONLY
 w2a-
 w2c

A	At home	1
B	At school	2
	Somewhere else (Please specify)	3

Q13. **SHOWCARD G Please look at the card and tell me how well each of the following family members could speak Welsh when you were a child?** READ OUT EACH FAMILY MEMBER LISTED AND PROBE FOR EACH: **Is that Fluent, Fairly fluent, Some Welsh or No Welsh?** SINGLE CODE EACH
 w4-w6

	A Fluent Welsh	B Fairly Fluent	C Some Welsh	D No Welsh	Don't know	NA
a) Your father	1	2	3	4	6	7
b) Your mother	1	2	3	4	6	7
c) Your brother(s)/ sister(s)	1	2	3	4	6	7

Q14. SHOWCARD H Please look at the card and tell me what language you mainly speak... READ OUT AND CODE EACH

<i>w7-w18</i>	{CAPI to filter out options not relevant e.g: b, c, d, h – from household grid and employment info}	A Always /almost always in Welsh	B Mainly Welsh	C Approximately equal use of Welsh and English	D Mainly English	E Always /almost always in English	Other language	N/A
a)	At home	1	2	3	4	5	6	
b)	At school, college or university	1	2	3	4	5	6	
c)	When talking to your father	1	2	3	4	5	6	
d)	When talking to your mother	1	2	3	4	5	6	
e)	When talking to your son(s)/daughter(s)	1	2	3	4	5	6	
f)	When talking to your husband/wife/ partner	1	2	3	4	5	6	
g)	When talking to your grandparents	1	2	3	4	5	6	
h)	When talking to your other relations	1	2	3	4	5	6	
i)	With friends	1	2	3	4	5	6	
j)	With nearest neighbour	1	2	3	4	5	6	
k)	For day to day activities such as shopping or taking the bus	1	2	3	4	5	6	
l)	At chapel/church	1	2	3	4	5	6	

Q15. Thinking about the most recent conversation you had with someone who does not belong to your family, what language did you speak?

w19

Welsh	1
English	2
Other	3
Don't know/can't remember	4

Q16. Do you speak Welsh daily, weekly, less often or never?

w20

Daily	1
Weekly	2
Less often	3
Never	4

Q17. How well can you write Welsh? READ OUT. SINGLECODE

w21

Very well	1
Fairly well	2
Not very well	3
Not at all	4

Q18. SHOWCARD I **Please look at the card and tell me what the language of your education was...?** READ OUT AND CODE EACH

w22-
w26

	A Only Welsh	B Mainly Welsh	C Approx. equal use of Welsh and English	D Mainly English	E Only English	Other langu age	N/A
a) at Pre-school	1	2	3	4	5	6	7
b) at Primary school	1	2	3	4	5	6	7
c) at Secondary school	1	2	3	4	5	6	7
d) at Further Education	1	2	3	4	5	6	7
e) at Higher Education	1	2	3	4	5	6	7

ASK ALL

Q19. **Can I just check, were you born in Wales?**

h4

Yes	1
No	2
Don't know	3

IF NOT BORN IN WALES (CODE 2) AT Q28

Q20. **What age were you when you came to live in Wales permanently?**

h5

h5X

WRITE IN AGE
NOTE: IF AGED UNDER 1,
CODE AS 1

	1
Refused	2
Don't know	3

ASK IF AGED 16 OR OVER **AND** IN EMPLOYMENT

Q21. SHOWCARD J **Thinking about those with whom you have contact on a regular basis at work, how many of them can speak Welsh? So how many READ OUT a) to d) can speak Welsh?**

w27-
w30

	A Most	B Some	C None	N/A
a) Supervisors/line managers	1	2	3	4
b) Colleagues you have daily contact with	1	2	3	4
c) Those whom you directly supervise/manage	1	2	3	4
d) Clients	1	2	3	4

Q22. SHOWCARD K **And with those who can speak Welsh, which language do you usually use with them when discussing work?** CODE FOR EACH CAN SPEAK WELSH AT Q19

w31-
w34

	Mostly Welsh	Some Welsh	No Welsh	N/A
a) Supervisors/line managers	1	2	3	4
b) Colleagues you have daily contact with	1	2	3	4
c) Those whom you directly supervise/manage	1	2	3	4
d) Clients	1	2	3	4

Q23. **In your work place, which language is mainly used for general admin and INTERNAL communications?** READ OUT

w35-
w36

Mostly Welsh	1
Both Welsh and English fairly equally	2
Mostly English	3
Other language(s) (Please specify)	4
Don't know	5
Not applicable	6

Q24. **Do you ever write anything in Welsh at work?**

w37

Yes – Regularly	1
Yes – Sometimes	2
Never	3
Don't know	4
N/A	5

Q25. **SHOWCARD L Has your employer ever offered you the chance of training to do any of these?** MULTICODE OK

w38a-
w8e

A	Improve your spoken Welsh	1
B	Improve your written Welsh	2
C	Develop special skills in Welsh (e.g. answering telephone, translation)	3
	Don't know	4
	None of these	5

Q26. **Has your employer ever offered or arranged any work-related training given in the Welsh language?**

w39

Yes	1
No	2
Don't know	3

Q27. **And has your employer ever offered you a badge to wear showing you can speak Welsh (e.g. Bathodyn Iaith Gwaith)?**

w40

Yes	1
No	2
Don't know	3

ASK IF NO AT Q27

Q28. **Would you be willing to wear a badge if one was offered?**

w41

Yes	1
No	2
Don't know	3

Q29. SHOWCARD M Looking at this card, which of the statements, would you say, best describes your employer? READ OUT. SINGLE CODE ONLY

w42

A	Supportive to the use of Welsh in most aspects, formal and informal, of the business	1
B	Supportive to the use of Welsh informally but not in formal business matters	2
C	Not supportive to the use of Welsh	3
	None of these	4
	Don't know	5

YOUR HOME

Now, I would like to ask you about your accommodation.

Q30. How many bedrooms do you have, including bedsitting rooms and any spare bedrooms, but excluding any rooms occupied by boarders/lodgers? ENTER NUMBER. NINE OR MORE, CODE 9.

h6

Q31. Do you have a kitchen that is a separate room in which you prepare and cook food?

h7

Yes	1
No	2

ASK IF YES

Q32. Is the narrowest side of the kitchen at least 6.5 feet (2 metres) wide from wall to wall.

h8

Yes	1
No	2

Q33. What other rooms do you have?

ENTER NUMBER AGAINST EACH TYPE OF ROOM. EXCLUDE HALLS/PASSAGES. DO NOT INCLUDE ROOMS ALREADY COUNTED ABOVE.

h9-

h17

Kitchen (in addition to the one already mentioned)	
Kitchen-diner	
Other room for cooking	
Living or dining rooms (incl. conservatory if used all year)	
Combined living room/bedroom	
Bathroom with WC	
Bathroom without WC	
Separate WC	
Study/Office	
Other (incl. cellars, utility, shower room, attics)	

Q34. **Do you share any of these rooms with other households? IF YES, ASK WHICH ONE(S) ARE SHARED. MULTICODE OK**

h19a- h19k

Kitchen (in addition to the one already mentioned)	1
Kitchen-diner	2
Other room for cooking	3
Living or dining rooms (incl. conservatory used all year)	4
Combined living room/bedroom	5
Bathroom with WC	6
Bathroom without WC	7
Separate WC	8
Study/Office	9
Other (incl. cellars, utility, shower room, attics)	10
No, none	11

ASK IF ANY SHARED ROOMS

Q35. **Do any of the households you share with pay rent to you/your household?**

h20

Yes	1
No	2

Interviewer code dwelling type

h21

House	1
Flat	2
Bungalow	3
Maisonette	4

Interviewer code age of dwelling

h22

Before 1919	1
1919-1944	2
1945-1964	3
After 1964	4

Q36. SHOWCARD N **Do you have the use of ... READ OUT ... (IDENTIFY SOLE AND SHARED USE)**

*h23-
h31*

	A Yes, Sole use	B Yes, Shared use	C No Don't have amenity
A plumbed in kitchen sink	1	2	3
A plumbed in wash hand basin	1	2	3
A fixed bath	1	2	3
A fixed shower	1	2	3
A hot and cold water supply to every one of the following three places (i.e. sink, basin, bath/shower)	1	2	3
A water supply provided by a Water Authority	1	2	3
A flush toilet with entrance inside the building	1	2	3
A flush toilet with entrance outside the building	1	2	3
A cesspit/septic tank	1	2	3

Q37. SHOWCARD O **What is the main way of heating your rooms in winter?** SINGLE CODE ONLY

h32

h32

OT

A	Central Heating	1
B	Night storage heater/s	2
C	Fixed room heater/fire: Gas	3
D	Fixed room heater/fire: Electric	4
E	Open fire/s and stove/s (solid fuel)	5
F	Portable heaters: Electric	6
G	Portable heaters: Bottled gas/ paraffin	7
H	Portable heaters: Oil-filled	8
	Other (Please specify)	9
	No, none/not applicable	0
	Don't know	X

ASK IF CENTRAL HEATING

Q38. **Do you have thermostatic valves fitted on some or all of your radiators?** IF YES, PROBE FOR SOME OR ALL

h33

	Yes – all	1
	Yes – some	2
	No	3
	Don't know	4

Q39. SHOWCARD P **Can you tell me how effective you think the heating is in your home?** SINGLE CODE ONLY

h34

A	Very effective	1
B	Fairly effective	2
C	Not very effective	3
D	Not at all effective	4
	Don't know	5

Q40. **As far as you know, is/are your ...** READ OUT

h35-

h39

	Not applic.	Yes-all	Yes-some	No	Don't know
Roof/loft insulated	1	2	3	4	5
Cavity walls insulated	1	2	3	4	5
Windows double glazed (including secondary glazing)	1	2	3	4	5
Doors/windows draught stripped	1	2	3	4	5
Hot water tank insulated	1	2	3	4	5

Q41. **Other than in the kitchen, do you have low energy light bulbs fitted in some or all of the lights in your home?** IF YES, PROBE FOR SOME OR ALL

h40

	Yes – All	1
	Yes – Some	2
	No	3
	Don't know	4

()

- Q42. **The Home Energy Efficiency Scheme (HEES – say HEEZE) was introduced in Wales in October 2000. Householders may be able to claim a grant under the scheme which allows for a range of energy efficiency measures to be carried out. Has you/your household applied for an HEES grant, for this property, in the last 4 years?**
h41

Yes	1
No	2
Don't know	3

ASK IF APPLIED FOR GRANT AT Q42

- Q43. **And was your application successful?**
h42

Yes	1
No	2
Don't know	3

DISABILITY

- Q44. **Do you or anyone in your household have any long-term illness or disability or infirmity? By long standing, I mean anything that has troubled you/them over a period of time or that is likely to affect you/them over a period of time?**
p10

Person no:	1	2	3	4	5	6	7
Yes	1	1	1	1	1	1	1
No	2	2	2	2	2	2	2
Don't know	3	3	3	3	3	3	3

()

ASK FOR EACH PERSON IN HOUSEHOLD WITH DISABILITY

- Q45. **Does this illness or disability limit your/their activities in anyway?**
p11

Person no:	1	2	3	4	5	6	7
Yes	1	1	1	1	1	1	1
No	2	2	2	2	2	2	2
Don't know	3	3	3	3	3	3	3

()

ASK FOR EACH PERSON IN HOUSEHOLD WITH DISABILITY

- Q46. **SHOWCARD Q What type of disability/impairment do you/they have?**
p12a- p12f

Person no:	1	2	3	4	5	6	7
A Vision	1	1	1	1	1	1	1
B Hearing	2	2	2	2	2	2	2
C Learning difficulty	3	3	3	3	3	3	3
D Mobility	4	4	4	4	4	4	4
Other (Please specify)	5	5	5	5	5	5	5
Don't know							

()

ASK FOR EACH PERSON IN HOUSEHOLD WITH DISABILITY

- Q47. **Are you/they registered as a disabled person or as vision impaired with the council/social services?**
p13

Person no:	1	2	3	4	5	6	7
Yes	1	1	1	1	1	1	1
No	2	2	2	2	2	2	2
Don't know	3	3	3	3	3	3	3

()

Q48. DELETED

ASK ALL HOUSEHOLDS CONTAINING SOMEONE WITH A DISABILITY

Q49. SHOWCARD R **And which, if any, of the adaptations on this card do you HAVE in your home?** MULTICODE OK

(b) SHOWCARD R AGAIN **And which, if any, of these adaptations do you/they NEED as a result of your/their disability?** MULTICODE OK

h43a-h43z

Need (49b)

Have (49a)

h43OT

A	Ramp	1	1
B	Grab rail	2	2
C	Alterations for better access – joinery (doors/frames)	3	3
D	Electrical modifications	4	4
E	Additional heating	5	5
F	Entry phones	6	6
G	Individual alarm system	7	7
H	Hoist	8	8
I	Stairlift	9	9
J	Graduated floor shower	10	10
K	Low level bath	11	11
L	Shower over bath	12	12
M	Shower replacing bath	13	13
N	New bath/shower room	14	14
O	Redesigned bathroom	15	15
P	Redesigned kitchen	16	16
Q	Relocation of bath or shower	17	17
R	Relocation of toilet	18	18
S	Other modification of bathroom/toilet	19	19
T	Other modification of kitchen	20	20
U	Extension to meet disabled person's needs	21	21
V	Toilet on living floor	22	22
W	Level thresholds	23	23
	Other (Please specify)	24	24
	None needed/provided		
	Don't know		

()

CHECK FOR EACH ITEM PROVIDED BUT NOT REQUIRED

Q50. **You said that you have a ... but you don't NEED it. Is this correct?**

h44a-h44z

h44OT

Correct, continue	1
Not correct, go back	2

Q51. **Is there anyone in your household, who has long-term physical or mental ill health or disability, or problems related to old age, whom you look after or give special help to, other than in a professional capacity (for example a sick or disabled relative)?** CODE NO IF GIVES FINANCIAL HELP ONLY. IF YES, PROBE FOR HOW MANY.

h45

Yes - One	1
Yes - Two	2
Yes - Three or more	3
No	4

MORI/19503

ASK IF YES

Q52. **SHOWCARD S What kinds of things do you usually do for this person/these people over and above what you would normally do for someone living with you/a child of his/her age? Do you usually help with ... ? MULTICODE OK**

*h46a-
h46j
h46OT*

A	Personal care (e.g. dressing, bathing, washing, shaving, cutting nails, feeding, using the toilet)	1
B	Physical help (e.g. with walking, getting up and down stairs, getting into and out of bed)	2
C	Helping with paperwork or financial matters (e.g. writing letters, sending cards, filling in forms, dealing with bills, banking)	3
D	Other practical help (e.g. preparing meals, doing his/her shopping, laundry, housework, gardening, decorating, household repairs, talking to doctor's or hospital)	4
E	Keeping him/her company (e.g. visiting, sitting with, reading to, talking to, playing cards or games)	5
F	Taking him/her out (e.g. taking him/her out for a walk or drive, taking to see friends or relatives)	6
G	Giving medicines (e.g. making sure he/she takes pills, giving injections, changing dressings)	7
H	Keeping an eye on him/her to make sure he/she is alright	8
	Other (Please Specify)	9
	None of these	10

()

Q53. **And how long, on average, would you say you usually spend in total doing these things per week? SINGLE CODE ONLY**

h47

Less than 20 hours	1
20 or more hours	2
Don't know	3

YOUR HOME AND THE AREA WHERE YOU LIVE

Q54. **SHOWCARD T How satisfied or dissatisfied are you with the current state of repair of your home? SINGLE CODE ONLY**

h48

A	Very satisfied	1
B	Fairly satisfied	2
C	Neither satisfied nor dissatisfied	3
D	Fairly dissatisfied	4
E	Very dissatisfied	5
	No opinion	6

()

Q55. SHOWCARD U **What is your opinion of the current state of repair of this house/flat?**
 h49 SINGLE CODE ONLY

A	In good repair	1
B	In need of minor or moderate repair	2
C	In need of major repair	3
	Don't know	4

()

ASK IF IN NEED OF MINOR/MODERATE OR MAJOR REPAIR AT Q56
 Q56. SHOWCARD V **Overall, from this card, how much does the poor state of repair of your property affect you?** SINGLE CODE ONLY
 h50

A	No trouble	1
B	Causing some inconvenience	2
C	Causing some discomfort	3
D	Distressing	4
	Don't know	5

()

ASK ALL
 Q57. SHOWCARD W **To what extent would you say that your accommodation is in need of renovation?** SINGLE CODE ONLY
 h51

A	A great deal	1
B	A fair amount	2
C	Not very much	3
D	Not at all	4
	Don't know	5

Q58. SHOWCARD X **And overall, how satisfied or dissatisfied are you with your home?**
 h52 SINGLE CODE ONLY

A	Very satisfied	1
B	Fairly satisfied	2
C	Neither satisfied nor dissatisfied	3
D	Fairly dissatisfied	4
E	Very dissatisfied	5
	No opinion	6

()

Q59. **Do you have any special needs, as a result of your culture or religion, that would affect the layout of your home?** SINGLE CODE ONLY
 h53

	Yes	1
	No	2
	Don't know	3

()

ASK IF HAS SPECIAL CULTURAL NEEDS (CODE 1) AT Q59
 Q60. SHOWCARD Y **And to what extent, if at all, would you say that these needs are met by the current layout of your home?** SINGLE CODE ONLY
 h54

A	Fully	1
B	Partially	2
C	Not at all	3
	Don't know	4

()

Q61. What do you like most about your home? PROBE AND CODE BELOW. MULTICODE OK

h55a-
h55x
h55OT

Q62. What do you dislike most about your home? PROBE AND CODE BELOW.
MULTICODE OK

h56a-h56x
h56OT

	Like	Dislike
Internal:		
Size of rooms	1	1
Number of rooms	2	2
Layout/design/type of property	3	3
Heating/hot water	4	4
Kitchen	5	5
Bathroom	6	6
Internal condition (state of modernisation/repairs etc)	7	7
Damp/condensation	8	8
Condition of windows	9	9
Noise/lack of soundproofing	10	10
Internal security (eg. Locks, chains and entryphones)	11	11
Amount of storage space	12	12
External:		
Location/position/view	13	13
People/neighbours	14	14
External condition/maintenance	15	15
Garden	16	16
Not having a garden	17	17
Quiet	18	18
Privacy	19	19
Convenient for local amenities/transport	20	20
Other (Please specify)	21	21
Everything (generally)	22	22
Nothing (in particular)	23	23
Don't know	24	24

Q63. SHOWCARD Z How effective do you think the security measures you have in your home are?

h57

A	Very effective	1
B	Fairly effective	2
C	Not very effective	3
D	Not at all effective	4
E	Don't have any	5
	Don't know	6

()

Q64. How many, if any, fully working smoke alarms do you have in your home?

h58

	One	1
	Two	2
	Three or more	3
	None	4
	Don't know	

()

ASK IF ONE OR MORE

Q65. **Are they mains or battery powered?** MULTICODE OK

h59a-h59c

Mains powered	1
Battery powered	2
Don't know	3

()

Q66. **And, in the last month, have you or anyone else tested that the smoke alarms are still working properly?**

h60

Yes – all	1
Yes – some	2
Installed in last month	3
No	4
Don't know	5

()

ASK IF NOT TESTED SMOKE ALARMS IN LAST MONTH

Q67. **Have you, or anyone else, tested them in the last 12 months?**

h61

Yes – all	1
Yes – some	2
Installed in last 12 months	3
No	4
Don't know	5

()

Q68. **Can you tell me if there has been a malicious or accidental fire within these premises in the last 12 months? This includes fires in a car if it is on your premises or on the road outside your home?**

h62

Yes	1
No	2
Don't know	3

()

ASK IF YES

Q69. **And did you or someone else call the Fire Brigade in connection with this fire?**

h63

Yes	1
No	2
Don't know	3

()

Q69a SHOWCARD **And which of these types of fire have there been in the last 12 months?**
MULTICODE OK

h64a-h64j, h640T

A	Cooking related	1
B	Car/vehicle	2
C	Waste paper bin	3
D	Garden	4
E	Electrical	5
F	Smoking related	6
G	Arson	7
H	Heating related	8
	Other (WRITE IN)	9
	Don't know	0

()

MORI/19503

ASK ALL

Q70. **If you were in any of the bedrooms in your property, would you be able to get to an outside door in an emergency without passing through any other room?**

h65

Yes	1
No	2
Don't know	3

()

Q71. **Does your household have access to the internet at home?**

h66

Yes	1
No	2
Don't know	3

()

ASK IF YES

Q72. **Is your access to the internet via a broadband connection?**

h67

Yes	1
No	2
Don't know	3

()

ASK ALL

Q73. **SHOWCARD BB (R) Overall, how satisfied or dissatisfied are you with this neighbourhood as a place to live? SINGLE CODE ONLY**

h68

		(96)
A	Very satisfied	1
B	Fairly satisfied	2
C	Neither satisfied nor dissatisfied	3
D	Fairly dissatisfied	4
E	Very dissatisfied	5
	No opinion	6

Q74. **What do you like most about living in this neighbourhood? PROBE AND CODE BELOW. MULTICODE OK**

h69a-h69s

h69OT

People:	
Friendly people/neighbours	1
Sense of community	2
Close to family	3
Environment:	
Well-maintained/clean/tidy	4
Safe/security/lack of crime	5
Quiet	6
Nice countryside	7
Close to work	8
Facilities:	
Good/close to shops	9
Good/close to public transport	10
Facilities for children	11
Facilities for teenagers	12
Schools	13
Close to park/open spaces	14
Car parking	15
Other (Please specify)	
	16
Everything	17
Nothing	18
Don't know	19

Q75. And what do you dislike most about living in this neighbourhood?

PROBE AND CODE BELOW. MULTICODE OK

h70a-h70r

h700T

People:	
People/neighbours	1
No sense of community	2
Environment:	
Not well-maintained/dirty/litter	3
Children/young people hanging around	4
Drug users/pushers	5
Not safe/secure/lot of crime	6
Noisy/not peaceful	7
Isolated	8
Facilities:	
No/poor shops	9
Poor public transport	10
No/poor facilities for children	11
No/poor facilities for teenagers	12
Poor schools	13
Car parking	14
Other (specify)	15
Everything	16
Nothing	17
Don't know	18

ASK IF EMPLOYED FULL-TIME OR PART-TIME

Q76. About how far do you have to travel to your usual place of work?

h71

Work at, or from home/live at work	1
Varies – no usual place of work	2
Under 1 mile	3
At least 1 but under 3 miles	4
At least 3 but under 5 miles	5
At least 5 but under 10 miles	6
At least 10 but under 25 miles	7
25 miles or more	8
Don't know	9

()

Q77. How do you usually travel to work? SINGLE CODE ONLY. IF MORE THAN ONE MODE, PROBE FOR MAIN ONE.

h72

h720T

Work mainly from or at home	1
Train	2
Bus, minibus or coach	3
Motor cycle, scooter or moped	4
Car or van	5
Taxi	6
Bicycle	7
On foot	8
Other (PLEASE WRITE IN AND CODE ' ')	9

ASK IF CAR/VAN OR MOTORCYCLE

Q78. **Do you usually drive yourself or do you travel as a passenger?**

h73

Drive myself	1
Passenger	2
Varies	3

HOUSING HISTORY

ASK ALL

Q79. SHOWCARD CC **How long have you been living at this address?** READ OUT. ASK FOR RESPONDENT

p14

Q79a SHOWCARD CC **How long has ... PERSON ... been living at this address?** READ OUT. ASK FOR EACH PERSON

p14

Person no:		1	2	3	4	5	6	7
A	Less than 1 year	1	1	1	1	1	1	1
B	1-2 years	2	2	2	2	2	2	2
C	3-5 years	3	3	3	3	3	3	3
D	6-10 years	4	4	4	4	4	4	4
E	11-20 years	5	5	5	5	5	5	5
F	More than 20 years	6	6	6	6	6	6	6
G	Since birth	7	7	7	7	7	7	7
	Don't know	8	8	8	8	8	8	8

()

ASK IF MORE THAN ONE PERSON MOVED IN LAST FIVE YEARS

Q80. **You said that <CAPI list all who moved in last five years or if all people in household: your household> moved to this home in the last five years. Did you both/all live together previously, or did you live separately?** SINGLE CODE ONLY

h74

Both/all lived together	1
Lived separately	2

ASK FOR ALL WHO MOVED WITHIN LAST FIVE YEARS (IF LIVED SEPARATELY) OR FOR WHOLE HOUSEHOLD (IF ALL LIVED TOGETHER PREVIOUSLY). CODE FOR WHOLE HOUSEHOLD OR EACH PERSON AS APPROPRIATE.

Q81. SHOWCARD DD **Which of these best describes where your household/person no. lived previously?** SINGLE CODE ONLY FOR EACH

p15

h75

h75

OT

Person no:		Whole household	1	2	3	4	5	6
A	Owned outright (including leasehold)	1	1	1	1	1	1	1
B	Buying on mortgage	2	2	2	2	2	2	2
C	Rented from Council	3	3	3	3	3	3	3
D	Rented from housing association	4	4	4	4	4	4	4
E	Rented from private landlord	5	5	5	5	5	5	5
	Other (Please specify)	6	6	6	6	6	6	6
	Don't know	7	7	7	7	7	7	7

ASK FOR ALL WHO MOVED WITHIN LAST FIVE YEARS (IF LIVED SEPARATELY) OR FOR WHOLE HOUSEHOLD (IF ALL LIVED TOGETHER PREVIOUSLY). CODE FOR WHOLE HOUSEHOLD OR EACH PERSON AS APPROPRIATE.

Q82. Was your previous home in Wales, or somewhere else?

p16
h76

Person no:	Whole household	1	2	3	4	5	6
Wales	1	1	1	1	1	1	1
England	2	2	2	2	2	2	2
Scotland	3	3	3	3	3	3	3
Northern Ireland	4	4	4	4	4	4	4
Irish Republic/Eire	5	5	5	5	5	5	5
Other	6	6	6	6	6	6	6
Don't know	7	7	7	7	7	7	7

RESPONDENT ONLY

ASK IF PREVIOUS HOME IN WALES, ENGLAND, SCOTLAND OR NORTHERN IRELAND

Q83. Could you tell me the postcode of your previous home? IF FULL POSTCODE NOT KNOWN, COLLECT AS MUCH AS IS KNOWN

h77
h77dk

Don't know |

()

ASK FOR ALL WHO MOVED WITHIN LAST FIVE YEARS (IF LIVED SEPARATELY) OR FOR WHOLE HOUSEHOLD (IF ALL LIVED TOGETHER PREVIOUSLY). CODE FOR WHOLE HOUSEHOLD OR EACH PERSON AS APPROPRIATE.

Q84. **Why did your household/<person no> move to this property?** DO NOT PROMPT.
PROBE. MULTI-CODE OK.

p17a-p17p
h78a-h78p
h78OT

Person no:	Whole household	1	2	3	4	5	6
Work/education							
To be nearer place of work/education	1	1	1	1	1	1	1
Area							
To move to a better neighbourhood/pleasanter area	2	2	2	2	2	2	2
Moving into a school's catchment area	3	3	3	3	3	3	3
Housing related							
Wanted a larger house/flat	4	4	4	4	4	4	4
Wanted a smaller house	5	5	5	5	5	5	5
Wanted a cheaper house	6	6	6	6	6	6	6
Wanted somewhere easier to get around	7	7	7	7	7	7	7
Wanted somewhere easier to look after	8	8	8	8	8	8	8
Previous home in poor state of repair	9	9	9	9	9	9	9
Could not afford mortgage/rent	10	10	10	10	10	10	10
Wanted independent accommodation/own home not shared	11	11	11	11	11	11	11
Tenancy coming to an end	12	12	12	12	12	12	12
Other housing-related	13	13	13	13	13	13	13
Personal/family reasons							
Other (PLEASE WRITE IN AND CODE ' ')	14	14	14	14	14	14	14
Don't know	15	15	15	15	15	15	15
Don't know	16	16	16	16	16	16	16

Q85. **Would you currently like, or do you need, to move out of this property into somewhere else?** IF YES, PROBE FOR WHETHER "LIKE TO" OR "NEED TO"

h79

Yes	
Like to	1
Need to	2
No	
Don't know	3
Don't know	4

()

ASK IF YES

Q86. SHOWCARD EE **How likely are you to move out of this property into somewhere else within the next five years?**

h80

A	Very likely	1
B	Fairly likely	2
C	Not very likely	3
D	Not at all likely	4
	Don't know	5

()

ASK IF VERY/FAIRLY LIKELY

Q87. **Are you actively trying to move at present?**

h81

Yes	1
No	2
Don't know	3

()

ASK IF LIKE/NEED TO MOVE

Q88. **Why do you want/need to move?** DO NOT PROMPT. PROBE. MULTI-CODE OK.

h82a-h82p
h82OT

Work/education	
To be nearer place of work/education	1
Area	
To move to a better neighbourhood/pleasanter area	2
Moving into a school's catchment area	
Housing related	
Want a larger house/flat	3
Want a smaller house	4
Want a cheaper house	5
Want somewhere easier to get around	6
Want somewhere easier to look after	7
Home in poor state of repair	8
Cannot afford mortgage/rent	9
Want independent accommodation/own home not shared	10
Tenancy coming to an end	11
Other housing-related	12
Personal/family reasons	
Other (Please specify)	14
Don't know	15

()

ASK ALL

Some people find they have difficulties with housing and there is a lot of discussion these days about homelessness

Q89. **In the last ten years, would you say that you have ever been homeless?**

h83

Yes	1
No	2

ASK IF YES

Q90. **In the last ten years, have you yourself ever approached a council as homeless?**

h84

Yes	1
No	2

ASK IF YES

Q91. **Were you accepted as homeless by the council?**

h85

Yes	1
No	2

TENURE AND HOUSING COSTS

Q92. **Are you, or is [name/initials] owner/s (sole or joint) of this home? CODE NO IF SHARED OWNER (I.E. PART RENT/PART BUY) OR ON HOMEBUY SCHEME**

h86

Yes	1
No	2

ASK IF NOT OWNERS

Q93. **Was this home bought under a shared ownership or Homebuy scheme? ADD IF NECESSARY Shared ownership is where you part own and part rent your home.**

h87

Yes – Shared owner	1
Yes – Homebuy	2
No	3

ASK IF YES AT Q92

Q94. **Can I just check, is this house/flat owned or being bought by someone who lives here permanently, or by someone who lives somewhere else?**

h88

Here	1
Somewhere else	2

ASK IF OWNER LIVES HERE

Q95. **Who personally owns this house/flat and lives here?**

h89

Respondent only	1
Partner/spouse of respondent only	2
Respondent and partner/spouse	3
Respondent and someone else living here	4
Someone else (not respondent or partner/spouse)	5

ASK IF OWNER DOES NOT LIVE HERE OR IS SOMEONE ELSE WHO LIVES HERE

Q96. **What is your /HRP name's relationship with the owner of this house/flat?**

h90

h90aO

Owner is relative:	
Partner/spouse	1
Son/daughter	2
Brother/sister	3
Mother/father	4
Other relative	5
Owner, not relative:	
Friend	6
Business partner	7
Employer	8
Landlord	9
Other (Please specify)	

Q96b **Who is it?**

h91a

Person 1	1
Person 2	2
Person 3	3
Person 4	4
Etc.	

ASK IF OWNERS/SHARED OWNERS/HOMEBUY
 Q97. SHOWCARD FF **How did you (your partner/spouse) / your household acquire (your share)/their share of this property?** MULTI-CODE OK

h92a-h92f, h92OT

A	Bought with mortgage/loan(s), with or without a cash payment	1
B	Bought with cash payment/paid outright	2
C	Got it in divorce settlement	3
D	Inherited it	4
E	Got it as a gift	5
	Other (PLEASE WRITE IN AND CODE ' ')	6

ASK IF OWNER/SHARED OWNER
 Q98. **Do/does you/ your household own this home on a freehold or a leasehold?**
h93

	Freehold	1
	Leasehold	2
	Don't know	3

()

ASK IF FREEHOLD AND IN FLAT/MAISONETTE
 Q99. **Can I just check, are you/is your household part of a group of people who own the freehold on this whole house/building?**

h94

	Yes	1
	No	2
	Don't know	3

()

ASK IF NO
 Q 100. **Do/Does you/ your household personally own the freehold for this whole house/building, and not just your flat/maisonette?**

h95

	Yes	1
	No	2
	Don't know	3

()

Q 101. **What do you think the market value of this house/flat is now?**
 TYPE IN AMOUNT. CODE TO NEAREST £.
 IF UNSURE PROBE FOR ESTIMATE.

h96

h96OT

	Refused	1
	Don't know	2

()

Q 102. **What was the total purchase price of this home before any discount when you (your partner/spouse)/your household bought it?** TYPE IN. CODE TO NEAREST £. IF UNSURE, PROBE FOR ESTIMATE.

h97

h97OT

		1
	Refused	2
	Estimate	3
	Don't know/can't remember	4

Q **Did this price include any business premises with this accommodation?** INCLUDE
 103. FARM
 h98

Yes	1
No	2
Don't know	3

()

ASK ALL OWNER OCCUPIERS/SHARED OWNERS/ON HOMEBUY

Q **Do/Does you / your household currently have an outstanding mortgage or loan on this home, including any second mortgage or other loans secured on this property?**
 104.
 h99

Yes	1
No	2
Don't know	3

()

ASK IF NOW HAS OUTSTANDING MORTGAGE AND ORIGINALLY BOUGHT WITH MORTGAGE/LOAN

Q **How much did you (your partner/spouse) /your household put down as your/their original cash payment or deposit?** TYPE IN. CODE TO NEAREST £.
 105. IF NOT KNOWN, ASK FOR PERCENTAGE AND TYPE IN.
 IF UNSURE OF £ OR %, PROBE FOR ESTIMATE OF EITHER AND CODE WHICH (£ OR %) BELOW

h100

h100pc

h100dk

£	1
%	2
Estimate	3
Refused	4
Don't know/can't remember	5
Nothing/100% mortgage	6

Q **And how much was your/ your household's original mortgage altogether?** TYPE IN.
 106. CODE TO NEAREST £. IF UNSURE, PROBE FOR ESTIMATE.

h101

h101pc

h101dk

£	1
%	2
Estimate	3
Refused	4
Don't know/can't remember	5

Q SHOWCARD GG **What type of mortgage/loan did you /your household use to purchase your home?** MULTICODE OK IF COMBINATION OR MULTIPLE MORTGAGES

h102a-h102h, h102OT

A	Repayment	1
B	Interest only:	
C	Endowment	2
D	ISA/PEP	3
E	Pension	4
F	Other	5
G	Combined current account/mortgage	6
	Other (Please specify)	7
	Don't know	8

()

Q **What was the length of your /your household's original mortgage/loan?** IF MORE THAN
 108. ONE, ASK FOR LENGTH OF LONGEST, TYPE IN NUMBER OF YEARS
h103, h103dk

Flexible with no set term	1
Refused	2
Don't know/can't remember	3

()

Q **Do/does you (your partner/spouse) /your household still have that original
 109. mortgage/loan?** IF NO, PROBE FOR WHETHER PAID OFF OR REPLACED WITH A
 DIFFERENT TYPE/LENDER
h104

Yes	1
No - Paid off	2
No - Replaced with different type/lender	3
Don't know	4

Q109 **And when did you (your partner/spouse) / your household take out this original
 a mortgage/loan?** TYPE IN YEAR. IF UNSURE, PROBE FOR ESTIMATE
h104dk

Q **In addition to the original mortgage/loan, have/has you / your household borrowed
 110. more, either under the same mortgage loan/agreement, or under any other mortgages
 or loans on this home?** IF YES, ASK: **How many times have/has you / your household
 borrowed more?**
h105

Yes - Once	1
Yes - Twice	2
Yes - Three times or more	3
No	4
Don't know/can't remember	5

()

ASK IF YES

Q **What was the total value of these additional loans?** TYPE IN. CODE TO NEAREST £. IF
 111. UNSURE, PROBE FOR ESTIMATE.
h106, h106dk

£	1
Refused	2
Estimate	3
Don't know/can't remember	4

ASK IF YES

Q **Did you /your household use the additional money to repair or improve this home, or
 112. was it for some other purpose?** MULTICODE OK
h107a-h107c

Repair/improve current home	1
Some other purpose	2
Don't know	3

()

ASK IF NOW HAS OUTSTANDING MORTGAGE/LOAN AND ORIGINALLY BOUGHT WITH
 MORTGAGE/LOAN

Q **In addition to your /the standard repayments, have you / your household made any
 113. lump sum capital repayments or regular over-payments to reduce the outstanding
 loan?**
h108

Yes	1
No	2
Don't know	3

()

Q **How much in total have you / your household repaid in lump sum payments or over-**
 114. **payments in the last five years?** TYPE IN. CODE TO NEAREST £. IF UNSURE, PROBE
 FOR ESTIMATE

h109, h109dk

Estimate	1
Refused	2
Don't know/can't remember	3

()

ASK IF NOW HAS OUTSTANDING MORTGAGE/LOAN.

Q **Can I just check, what is the total amount outstanding on all your / your household's**
 115. **mortgages/loans on this home?** TYPE IN. CODE TO NEAREST £. IF UNSURE, PROBE
 FOR ESTIMATE

h110, h110dk

Estimate	1
Refused	2
Don't know/can't remember	3

()

Q **And what are/is your / your household's present total monthly repayments for all your**
 116. **mortgages/loans, including any endowment payments, but excluding any insurance**
costs? CODE SCHEDULED PAYMENTS EVEN IF IN ARREARS, PAID BY SOMEONE
 ELSE OR DSS. CODE TO NEAREST £. IF UNSURE PROBE FOR BEST ESTIMATE, AND
 CODE BELOW.

h111, h111dk

Varies/flexible	1
Refused	2
Estimate	3
Don't know/can't remember	4

ASK IF MONTHLY PAYMENTS VARY

Q **Over the last 12 months, what was your / your household's total monthly repayment on**
 117. **average for all your mortgages/loans, including any endowment payments, but**
excluding any insurance costs? CODE SCHEDULED PAYMENTS EVEN IF IN ARREARS,
 PAID BY SOMEONE ELSE OR DSS. CODE TO NEAREST £. IF UNSURE PROBE FOR
 BEST ESTIMATE, AND CODE BELOW.

h112, h112dk

Refused	1
Estimate	2
Don't know/can't remember	3

CHECK IF AMOUNT GIVE

Q SHOWCARD HH **Can I just check, does this amount include any of these items?**
 118. MULTICODE OK

h113a-h113h, h113OT

A	Repayment of arrears	1
B	Endowment policy premium	2
C	Buildings insurance	3
D	Contents insurance	4
E	Mortgage Protection Plan (insurance against sickness or unemployment)	5
	Other (Please specify)	6
	None of these	7
	Don't know	8

()

NOTE: IF 3,4, OR 5 CODED, PROMPT INTERVIEWER TO RETURN TO PREVIOUS QUESTION AND
 ASK FOR AMOUNT EXCLUDING INSURANCE COSTS, THEN TYPE IN EXCLUSIVE AMOUNT AND
 CORRECT. IF RESPONDENT IS UNABLE TO GIVE EXCLUSIVE AMOUNT, LEAVE AMOUNT AND
 PREVIOUS QUESTION AS IT IS.

ASK ALL WHO ARE NOT OWNERS

Q 119. h114 SHOWCARD II **Which of these apply to you / your household in relation to this home?**

A	Tenant – I/we rent it	1
B	Tenant – live here rent-free (including rent-free in relative's/friend's property, excluding squatting)	2
C	Squatting	3

ASK IF SQUATTING

Q 120. h115, h1150T SHOWCARD JJ **Who is the owner of this property? SINGLE CODE ONLY**

A	Local authority or council	1
B	Housing association, co- operative or charitable trust	2
	Other (Please Specify)	3
	Don't know	4

()

ASK ALL TENANTS AND SHARED OWNERS

Q 121. h116a SHOWCARD KK **Which of these best describes who you / your household pay your rent to [if rent-free: provides this accommodation]?**

Organisation:		
A	Local authority or council	1
B	Housing association, co- operative or charitable trust	2
C	Property company	3
D	Employer of someone in this household	4
E	Other organisation	5
Individual		
F	Relative of someone in this household	6
G	Someone who was already a friend before household lived here	7
H	Employer of someone in this household	8
I	Other individual private landlord	9
	Don't know	10

()

Q 122. h117 **Does [answer from qu 121] you just mentioned own the accommodation?**

	Yes	1
	No	2
	Don't know	

()

MORI/19503

ASK IF NO

Q SHOWCARD KK Which of these best describes the owner of this accommodation?

123.

h118

Organisation:		
A	Local authority or council	1
B	Housing association, co-operative or charitable trust	2
C	Property company	3
D	Employer of someone in this household	4
E	Other organisation	5
Individual		
F	Relative of someone in this household	6
G	Someone who was already a friend before household lived here	7
H	Employer of someone in this household	8
I	Other individual private landlord	9
	Don't know	10

()

Q Is the accommodation provided furnished, partly furnished or unfurnished?

124.

h119

	Furnished	1
	Partly furnished	2
	Unfurnished	3
	Don't know	4

()

ASK IF RENTER

Q SHOWCARD LL (R) To what extent do you agree or disagree that your accommodation is fairly, efficiently and well managed? SINGLE CODE ONLY

125.

h120

A	Strongly agree	1
B	Tend to agree	2
C	Neither agree nor disagree	3
D	Tend to disagree	4
E	Strongly disagree	5
	Don't know	6

()

ASK IF RENT FROM LA OR HOUSING ASSOCIATION

Q SHOWCARD MM How much do you feel you know about the opportunities that are available to you to be able to be involved in the management of your home?

126.

h121

A	A lot	1
B	A fair amount	2
C	A little	3
D	Nothing at all	4

Q SHOWCARD NN Thinking about the housing services your landlord provides, how satisfied or dissatisfied are you with the opportunities for participation in management and decision-making?

127.

h122

A	Very satisfied	1
B	Fairly satisfied	2
C	Neither satisfied nor dissatisfied	3
D	Fairly dissatisfied	4
E	Very dissatisfied	5
	No opinion	6

()

Q SHOWCARD OO In which of the following ways, if any, would you like to be involved
128. in the management of your home? MULTICODE OK

h123a-h123k, h1230T

A	Tenants/residents association	1
B	Public meetings with your landlord	2
C	Advice and consultation "surgeries"	3
D	Small meetings or focus groups	4
E	Training in how to get more involved	5
F	Surveys of tenants and residents	6
G	Suggestion box	7
H	Tenants chat room/discussion forum on the internet	8
	Other (Please specify)	9
	None of these	10
	Don't know	11

()

Q Does this accommodation go with the job of anyone in your household? IF YES, ASK:
129. Does your household pay rent for this accommodation, or is it rent free?

h124, h1240T

	Yes - Pay rent	1
	Yes - Rent free	2
	Other (Please specify)	3
	No	4

()

Q Is your /your household's tenancy for a fixed length of time? IF YES: How long for?

130.
h125

	Yes - Less than 6 months	1
	Yes - 6 months	2
	Yes - Over 6 months, up to a year	3
	Yes - Over a year	4
	No	5
	Don't know	6

()

ASK IF RENT, EXCEPT FROM LOCAL AUTHORITY

Q Did this tenancy start before or after January 1989?

131.
h126

	Before	1
	After	2
	Don't know	3

()

MORI/19503

ASK IF RENT, EXCEPT FROM HOUSING ASSOCIATION

Q SHOWCARD **From this card, how would you describe your /your household's tenancy here?** SINGLE CODE ONLY. CAPI ADD DEFINITIONS BOX
 132. **here?** SINGLE CODE ONLY. CAPI ADD DEFINITIONS BOX
 h127, h1270T

Assured	1
Assured shorthold	2
Protected/regulated	3
Licence/agreement	4
Other (PLEASE WRITE IN AND CODE ' ')	5
Don't know	6

()

ASK IF RENT FROM A HOUSING ASSOCIATION
Do you have an assured or secure tenancy here?

Q
 133.
 h128

Assured	1
Secure	2
Don't know	3

()

ASK IF RENT FROM AN INDIVIDUAL
Does your landlord live in this building?

Q
 134.
 h129

Yes	1
No	2
Don't know	3

()

ASK IF RENT
Are there any business premises included in the rent for this accommodation?

Q
 135.
 h130

Yes	1
No	2

ASK IF RENT OR SHARED OWNERS

Q **How much is the rent for this accommodation (before any housing benefit has been taken off, and excluding water rates)?** ADD FOR SHARERS: **That is the full rent for this accommodation, not just the part that you /your household pay(s) personally.**

136.

WRITE IN AMOUNT, CODE AMOUNT TO NEAREST £.

IF NOT KNOWN, PROBE AND CODE ESTIMATE

PROBE FOR PERIOD AND CODE BELOW

IF LIVING RENT-FREE, CODE NOTHING BELOW

h131

h131dk

h131per

h1310T

£	
Period covered:	
Weekly	1
2-weekly	2
4-weekly	3
Monthly	4
Yearly	5
Other (Please specify)	6
Refused	7
Estimate	8
Nothing	9
Don't know	10

ASK IF MORE THAN ONE PERSON IN THE HOUSEHOLD

Q 137. **Can I just check, are you or anyone else in the household responsible for the full amount of the rent, or does each household member pay their share of the rent separately?**

h132

Respondent (and/or your partner) responsible for full amount	1
Someone else in the household responsible for full amount	2
All pay separately	3
Don't know	

()

Q 138. **Does your household currently receive any housing benefit, either directly or by having it paid to your landlord by the council? IF YES, ASK: Does the housing benefit pay for all the rent (full), or just part of it (partial)?**

h133

Yes - All (full)	1
Yes - Part (partial)	2
Yes - Don't know if full or partial	3
No	4
Don't know	

()

ASK IF YES: PART OR DON'T KNOW

Q 139. **Can I just check, what is the amount you /your household (and your household) personally pay to your landlord in rent after the housing benefit has been taken off?**

WRITE IN AMOUNT, CODE AMOUNT TO NEAREST £.

IF NOT KNOWN, PROBE AND CODE ESTIMATE

PROBE FOR PERIOD AND CODE BELOW

h134

h134dk

h134per

h134OT

£	
Period covered:	
Weekly	1
2-weekly	2
4-weekly	3
Monthly	4
Yearly	5
Other (Please specify)	6
Refused	7
Estimate	8
Nothing	9
Don't know	10

Q 140. **Does your /your household's rent include any heating costs?**

140.

h135a-

h135c

Does your /your household's rent include any service or maintenance charges?

And do you /does your household pay a separate service or maintenance charge in addition to your (the) rent?

	Heating costs	Service charge	Separate service charge
Yes	1	1	1
No	2	2	2
Don't know	3	3	3

()

ASK ALL

Q **What council tax band is your home in?**

141.

h136a

A	1
B	2
C	3
D	4
E	5
F	6
G	7
H	8
Don't know	

()

Q **Apart from single person reduction, do you /does your household receive any council tax benefit?**

142.

h136b

Yes	1
No	2
Refused	3
Don't know	4

ASK RENTERS

Q **Ideally, would you /your household prefer to be (an) owner occupier(s) rather than renting your home?**

143.

h137

Yes	1
No	2
Don't know	3

()

Q DELETED

144.

ASK LA RENTERS

Q **Do you/ your household have the right to buy?**

145.

h138

Yes	1
No	2
Don't know	3

ASK IF YES

Q **Do you /does your household intend to exercise your right to buy at some stage? ASK IF YES: Do you intend to buy this property, or move and buy a different council property?**

146.

h139

Yes – this property	1
Yes – another property	2
No	3
Don't know	4

ASK IF YES

Q **When do you /does your household anticipate exercising your right to buy (i.e. buying this property or another council property under the right to buy)?**

147.

h140

Within 1 year	1
1-5 years	2
6-10 years	3
More than 10 years	4
Don't know	5

ECONOMIC STATUS

ASK THIS SECTION IF HRP AND/OR PARTNER/SPOUSE WORKING

ASK ALL QUESTIONS FOR HRP AND PARTNER/SPOUSE

I am now going to ask you some questions about your/your partner's current or most recent job and your/your partner's current or most recent employer.

IF NECESSARY, ADD: **Everything you tell me will be treated in the strictest confidence.**

INTERVIEWER: THE FOLLOWING QUESTIONS REFER TO THE RESPONDENT'S MAIN JOB, IF THEY HAVE MORE THAN ONE (I.E. THE JOB FOR WHICH THEY WORK THE MOST HOURS)

Q 148. **What does/did the firm or organisation you work(ed) for mainly make or do (at the place where you work(ed))?** WRITE IN CLEARLY BELOW.
DESCRIBE FULLY – PROBE MANUFACTURING or PROCESSING or DISTRIBUTING ETC, MAIN GOODS PRODUCED, MATERIALS USED, WHOLESALE or RETAIL, ETC

Q 149. **What is/was your (main) job?** ENTER JOB TITLE

Q 150. **What do/did you / [name/initials] mainly do in your / his / her job?** WRITE IN CLEARLY BELOW.
CHECK SPECIAL TRAINING/ QUALIFICATIONS NEEDED TO DO THE JOB.

Q 151. **In your job, do/did you / [name/initials] have any formal responsibility for supervising the work of other employees?**

s5

Yes	1
No	2
Don't know	3

Q 152. **Can I just check, do/did you / [name/initials] work full-time or part-time in this job?**

s6

Full-time	1
Part-time	2
Don't know	3

ASK IF PART-TIME OR DON'T KNOW.

Q 153. **How many hours per week do/did you usually work in your job, excluding meal breaks?** ENTER NUMBER (TO NEAREST HOUR).

s7
s7dk

--	--

Don't know	1
Refused	2

Q 154. **How many people work(ed) for your/[name/initials]'s employer at the place where you work/worked?** SINGLE CODE ONLY. IF UNSURE PROBE FOR ESTIMATE

Q 155. **How many people work(ed) for your employer in total, including other branches and locations?** SINGLE CODE ONLY. IF UNSURE PROBE FOR ESTIMATE

s8

Q154

Q155

s9

	Q154	Q155
1-4	1	1
5-10	2	2
11-24	3	3
25-49	4	4
50-249	5	5
250-499	6	6
500 or more	7	7
Don't know but under 50	8	8
Don't know 50 or more	9	9
Don't know	10	10
No other branches/locations		11

Q 156. **And are/were/is/was you/[name/initials] employed in the private, voluntary or public sector?**

s10

Private	1
Voluntary	2
Public	3
Don't know	4
N/A	5

HOUSEHOLD INCOME

Q 157. Now I'd like to ask you some questions about your /your household's financial circumstances. I would like to reassure you that, as with the rest of the questions, your answers will be treated in the strictest confidence, and used for research purposes only.

SHOWCARD QQ From these various possible sources, please can you tell me which kinds of income you personally/your partner/spouse receive(s)? MULTI-CODE OK.

s11a-s11k

		HRP	Partner
A	Earnings from self-employment	1	1
B	Earnings from main job (as employee)	2	2
C	Earnings from Government scheme (including employment training, YTS and Enterprise Allowance Scheme)	3	3
D	Earnings from other work	4	4
E	Occupational pension (pension from former employer from any job)	5	5
F	Private pension or annuities	6	6
G	Any state benefits or allowances (incl. state pension)	7	7
H	Other (incl. student grant, maintenance or separation allowance, rent from property or sub-letting [incl. rent from lodgers], payments from a trust fund, income from investment)	8	8
	TYPE IN		
I	No income	9	9
	Don't know	10	10
	Refused	11	11

Q 158. SHOWCARD RR Are you (or your partner/spouse) /Is HRP's name (or HRP's partner's name) receiving any of the state benefits or allowances shown on this card? MULTICODE OK

s12a-s12k

		HRP	Partner
A	Income support	1	1
B	Jobseekers Allowance (formerly unemployment benefit)	2	2
C	NI retirement pension or old age pension	3	3
D	Incapacity benefit (previously sickness and /or invalidity benefits)	4	4
E	Child benefit	5	5
F	Child tax credit	6	6
G	Working tax credit	7	7
H	Pensions tax credit	8	8
	None of these	9	9
	Don't know	10	10
	Refused	11	11

MORI/19503

Q SHOWCARD SS **And are you (or your partner/spouse) /And is HRP's name (or HRP's partner's name) receiving any of the state benefits or allowances shown on this card?**
 159. MULTICODE OK

s13a-s13p

		HRP	Partner
A	Maternity allowance	1	1
B	Widows pension	2	2
C	War disablement pension	3	3
D	Severe disability allowance	4	4
E	Industrial Injuries disablement benefit	5	5
F	Attendance allowance	6	6
G	Invalid care allowance	7	7
H	DLA mobility	8	8
I	DLA care	9	9
J	Disabled Persons Tax Credit	10	10
K	Statutory Sick Pay	11	11
L	Disability premium with IS or HB	12	12
M	Any other disability related benefit	13	13
	None of these	14	14
	Don't know	15	15
	Refused	16	16

ASK IF RECEIVING ANY BENEFITS

Q **Can I just check, how much in total do you (and your partner/spouse) /does HRP's name (and HRP's partner's name) receive from state benefits each week?**
 160. TYPE IN AMOUNT TO NEAREST £. IF NOT KNOWN, PROBE FOR ESTIMATE AND CODE "ESTIMATE" BELOW. PROBE FOR WEEKLY AMOUNT. IF OTHER PERIOD GIVEN, CALCULATE AS WEEKLY.

s15, s15dk

	HRP	Partner
Estimate	1	1
Don't know	2	2
Refused	3	3

ASK IF OWNER OCCUPIER AT TENURE, AND BOTH HRP AND PARTNER/SPOUSE NOT IN PAID WORK AND RECEIVING INCOME SUPPORT OR JOB SEEKER ALLOWANCE

Q **Do you (or your partner/spouse) /Does HRP's name (HRP's partner's name) receive any help from Income Support towards your mortgage interest payments (i.e. Income Support for Mortgage Interest (ISMI))?**
 161.

s16

	HRP	Partner
Yes	1	1
No	2	2
Don't know	3	3

ASK IF YES AT Q161

Q **Does this pay for all your mortgage interest payments or just part of it?**
 162.

s17

	HRP	Partner
All	1	1
Part	2	2
Don't know	3	3

ASK IF ONLY PART PAID AT Q162

Q
163. **How much do you (and your partner/spouse) /does HRP's name (HRP's partner's name) receive each week from Income Support towards your mortgage interest payments?**
PROBE FOR PERIOD AND CODE IF WEEKLY NOT KNOWN, ASK FOR MONTHLY; IF MONTHLY NOT KNOWN, ASK FOR YEARLY IF OTHER PERIOD GIVEN, CALCULATE AS WEEKLY, MONTHLY OR YEARLY AS APPROPRIATE

s18

s18per

	HRP	Partner
Weekly	1	1
2-weekly	2	2
Monthly	3	3
Yearly	4	4
Estimate	5	5
Don't know	6	6
Refused	7	7

ASK IF OWNER OCCUPIER AT TENURE AND HRP OR PARTNER/SPOUSE NOT IN PAID WORK

Q
164. **Are you (and partner/spouse) /Is HRP's name (HRP's partner's name) currently receiving any contributions towards your mortgage payments under a Mortgage Payment Protection Insurance (MPPI) policy?**

IF YES And is the whole of your mortgage being paid, or just a part of it?

s19

	HRP	Partner
Yes – all paid	1	1
Yes – part paid	2	2
No	3	3
Don't know	4	4

ASK IF EARNINGS FROM SELF-EMPLOYMENT

Q
165. **Do you (and your partner/spouse) / Does HRP's name (and HRP's partner's name) receive a regular payment from your/their self-employment in a similar way to if you were employed?**

s20

	HRP	Partner
Yes	1	1
No	2	2

MORI/19503

ASK IF NO

Q SHOWCARD How much in total did you (your partner/spouse) /HRP's name (HRP's partner's name) earn gross – that is before tax and National Insurance were deducted – but after payment of expenses and wages, during the most recent 12 months
166. SINGLE CODE ONLY
s21
s22dk

IF NOT KNOWN, PROBE AND CODE "ESTIMATE"
IF NOTHING, CODE ZERO AND "NOTHING" BELOW

		HRP	Partner
A	Less than £10	1	1
B	£10 less than £20	2	2
C	£20 less than £30	3	3
D	£30 less than £40	4	4
E	£40 less than £50	5	5
F	£50 less than £60	6	6
G	£60 less than £70	7	7
H	£70 less than £80	8	8
I	£80 less than £90	9	9
J	£90 less than £100	10	10
K	£100 less than £120	11	11
L	£120 less than £140	12	12
M	£140 less than £160	13	13
N	£160 less than £180	14	14
O	£180 less than £200	15	15
P	£200 less than £220	16	16
Q	£220 less than £240	17	17
R	£240 less than £260	18	18
S	£260 less than £280	19	19
T	£280 less than £300	20	20
U	£300 less than £320	21	21
V	£320 less than £340	22	22
W	£340 less than £360	23	23
X	£360 less than £380	24	24
Y	£380 less than £400	25	25
Z	£400 less than £450	26	26
AA	£450 less than £500	27	27
BB	£500 less than £550	28	28
CC	£550 less than £600	29	29
DD	£600 less than £650	30	30
EE	£650 less than £700	31	31
FF	£700 or more	32	32
	Don't Know	33	33
	Refused	34	34
	Estimate	35	35
	Nothing/made a loss	36	36

Q 167. s23 ASK IF £36,400 OR MORE
 SHOWCARD **And looking at this card, how much in total did you (your partner/spouse) /HRP's name (HRP's partner's name) earn gross – that is before tax and National Insurance were deducted – but after payment of expenses and wages, during the most recent 12 months**

SINGLE CODE ONLY

IF NOT KNOWN, PROBE AND CODE "ESTIMATE"

IF NOTHING, CODE ZERO AND "NOTHING" BELOW

FIGURES BELOW REPRESENT ANNUAL AMOUNTS

		HRP	Partner
A	£36400 less than £37000	1	1
B	£37000 less than £38000	2	2
C	£38000 less than £39000	3	3
D	£39000 less than £40000	4	4
E	£40000 less than £41000	5	5
F	£41000 less than £42000	6	6
G	£42000 less than £43000	7	7
H	£43000 less than £44000	8	8
I	£44000 less than £45000	9	9
J	£45000 less than £46000	10	10
K	£46000 less than £47000	11	11
L	£47000 less than £48000	12	12
M	£48000 less than £49000	13	13
N	£49000 less than £50000	14	14
O	£50000 less than £60000	15	15
P	£60000 less than £70000	16	16
Q	£70000 less than £80000	17	17
R	£80000 less than £90000	18	18
S	£90000 less than £100000	19	19
T	£100000 less than £150000	20	20
U	£150000 less than £200000	21	21
V	£200000 or more	22	22
	Don't know	33	33
	Refused	34	34
	Estimate	35	35
	Nothing/made a loss	36	36

MORI/19503

ASK IF DON'T KNOW GROSS AMOUNT

Q SHOWCARD TT AGAIN Do you know, how much did you (your partner/spouse) /HRP's name (HRP's partner's name) earn net – that is after tax and National Insurance were deducted – and after payment of expenses and wages, during the most recent 12 months?

168.
s24
s24k

IF NOT KNOWN, PROBE AND CODE "ESTIMATE"
IF NOTHING, CODE ZERO AND "NOTHING" BELOW
FIGURES BELOW REPRESENT WEEKLY AMOUNTS

		HRP	Partner
A	Less than £10	1	1
B	£10 less than £20	2	2
C	£20 less than £30	3	3
D	£30 less than £40	4	4
E	£40 less than £50	5	5
F	£50 less than £60	6	6
G	£60 less than £70	7	7
H	£70 less than £80	8	8
I	£80 less than £90	9	9
J	£90 less than £100	10	10
K	£100 less than £120	11	11
L	£120 less than £140	12	12
M	£140 less than £160	13	13
N	£160 less than £180	14	14
O	£180 less than £200	15	15
P	£200 less than £220	16	16
Q	£220 less than £240	17	17
R	£240 less than £260	18	18
S	£260 less than £280	19	19
T	£280 less than £300	20	20
U	£300 less than £320	21	21
V	£320 less than £340	22	22
W	£340 less than £360	23	23
X	£360 less than £380	24	24
Y	£380 less than £400	25	25
Z	£400 less than £450	26	26
AA	£450 less than £500	27	27
BB	£500 less than £550	28	28
CC	£550 less than £600	29	29
DD	£600 less than £650	30	30
EE	£650 less than £700	31	31
FF	£700 or more	32	32
	Don't Know	33	33
	Refused	34	34
	Estimate	35	35
	Nothing/made a loss	36	36

Q
169.
s24
s24bd
k

ASK IF £36,400 OR MORE

SHOWCARD UU **Looking at this card, do you know, how much did you (your partner/spouse) /HRP's name (HRP's partner's name) earn net – that is after tax and National Insurance were deducted – and after payment of expenses and wages, during the most recent 12 months?**

IF NOT KNOWN, PROBE AND CODE "ESTIMATE"

IF NOTHING, CODE ZERO AND "NOTHING" BELOW

FIGURES BELOW REPRESENT ANNUAL AMOUNTS

		HRP	Partner
A	£36400 less than £37000	1	1
B	£37000 less than £38000	2	2
C	£38000 less than £39000	3	3
D	£39000 less than £40000	4	4
E	£40000 less than £41000	5	5
F	£41000 less than £42000	6	6
G	£42000 less than £43000	7	7
H	£43000 less than £44000	8	8
I	£44000 less than £45000	9	9
J	£45000 less than £46000	10	10
K	£46000 less than £47000	11	11
L	£47000 less than £48000	12	12
M	£48000 less than £49000	13	13
N	£49000 less than £50000	14	14
O	£50000 less than £60000	15	15
P	£60000 less than £70000	16	16
Q	£70000 less than £80000	17	17
R	£80000 less than £90000	18	18
S	£90000 less than £100000	19	19
T	£100000 less than £150000	20	20
U	£150000 less than £200000	21	21
V	£200000 or more	22	22
	Don't know	33	33
	Refused	34	34
	Estimate	35	35
	Nothing/made a loss	36	36

MORI/19503

ASK IF EARNINGS FROM MAIN JOB AS EMPLOYEE OR IF SELF-EMPLOYED WITH REGULAR PAYMENT

Q SHOWCARD TT AGAIN How much in total is your (your partner/spouse's) /HRP name's (HRP's partner name's) usual GROSS pay – that is before tax, National Insurance, pension contributions and union subscriptions – including any overtime, bonuses, tips, commission and tax refund? READ OUT THE LETTER(S) THAT APPLY SINGLE CODE ONLY IF NOT KNOWN, PROBE AND CODE "ESTIMATE"

170.
s25
s25dk

		HRP	Partner
A	Less than £10	1	1
B	£10 less than £20	2	2
C	£20 less than £30	3	3
D	£30 less than £40	4	4
E	£40 less than £50	5	5
F	£50 less than £60	6	6
G	£60 less than £70	7	7
H	£70 less than £80	8	8
I	£80 less than £90	9	9
J	£90 less than £100	10	10
K	£100 less than £120	11	11
L	£120 less than £140	12	12
M	£140 less than £160	13	13
N	£160 less than £180	14	14
O	£180 less than £200	15	15
P	£200 less than £220	16	16
Q	£220 less than £240	17	17
R	£240 less than £260	18	18
S	£260 less than £280	19	19
T	£280 less than £300	20	20
U	£300 less than £320	21	21
V	£320 less than £340	22	22
W	£340 less than £360	23	23
X	£360 less than £380	24	24
Y	£380 less than £400	25	25
Z	£400 less than £450	26	26
AA	£450 less than £500	27	27
BB	£500 less than £550	28	28
CC	£550 less than £600	29	29
DD	£600 less than £650	30	30
EE	£650 less than £700	31	31
FF	£700 or more	32	32
	Don't know	33	33
	Refused	34	34
	Estimate	35	35
	Nothing/made a loss	36	36

ASK IF PAY £36,400 OR MORE

Q SHOWCARD UU AGAIN **Please look at this card and tell me how much in total is your (your partner/spouse's) /HRP name's (HRP's partner name's) usual gross pay?**
171. INTERVIEWER REPEAT IF NECESSARY – that is before tax, National Insurance, pension contributions and union subscriptions – including any overtime, bonuses, tips, commission and tax refund?
s26
s26dk
SINGLE CODE ONLY
IF NOT KNOWN, PROBE AND CODE "ESTIMATE"

		HRP	Partner
A	£36400 less than £37000	1	1
B	£37000 less than £38000	2	2
C	£38000 less than £39000	3	3
D	£39000 less than £40000	4	4
E	£40000 less than £41000	5	5
F	£41000 less than £42000	6	6
G	£42000 less than £43000	7	7
H	£43000 less than £44000	8	8
I	£44000 less than £45000	9	9
J	£45000 less than £46000	10	10
K	£46000 less than £47000	11	11
L	£47000 less than £48000	12	12
M	£48000 less than £49000	13	13
N	£49000 less than £50000	14	14
O	£50000 less than £60000	15	15
P	£60000 less than £70000	16	16
Q	£70000 less than £80000	17	17
R	£80000 less than £90000	18	18
S	£90000 less than £100000	19	19
T	£100000 less than £150000	20	20
U	£150000 less than £200000	21	21
V	£200000 or more	22	22
	Don't know	33	33
	Refused	34	34
	Estimate	35	35
	Nothing/made a loss	36	36

ASK IF DON'T KNOW GROSS AMOUNT
 Q SHOWCARD TT AGAIN **Do you know, how much in total is your (your partner/spouse's) /HRP name's (HRP partner name's) usual take-home pay – that is after tax, National Insurance, pension contributions and union subscriptions – including any overtime, bonuses, tips, commission and tax refund?**

172.
 s27
 s27dk

SINGLE CODE ONLY
 IF NOT KNOWN, PROBE AND CODE "ESTIMATE" BELOW

		HRP	Partner
A	Less than £10	1	1
B	£10 less than £20	2	2
C	£20 less than £30	3	3
D	£30 less than £40	4	4
E	£40 less than £50	5	5
F	£50 less than £60	6	6
G	£60 less than £70	7	7
H	£70 less than £80	8	8
I	£80 less than £90	9	9
J	£90 less than £100	10	10
K	£100 less than £120	11	11
L	£120 less than £140	12	12
M	£140 less than £160	13	13
N	£160 less than £180	14	14
O	£180 less than £200	15	15
P	£200 less than £220	16	16
Q	£220 less than £240	17	17
R	£240 less than £260	18	18
S	£260 less than £280	19	19
T	£280 less than £300	20	20
U	£300 less than £320	21	21
V	£320 less than £340	22	22
W	£340 less than £360	23	23
X	£360 less than £380	24	24
Y	£380 less than £400	25	25
Z	£400 less than £450	26	26
AA	£450 less than £500	27	27
BB	£500 less than £550	28	28
CC	£550 less than £600	29	29
DD	£600 less than £650	30	30
EE	£650 less than £700	31	31
FF	£700 or more	32	32
	Don't know	33	33
	Refused	34	34
	Estimate	35	35
	Nothing/made a loss	36	36

ASK IF PAY £36,400 OR MORE

Q SHOWCARD UU AGAIN **Looking at this card, do you know how much in total is your (your partner/spouse's) /HRP name's (HRP partner name's) usual TAKE-HOME pay – that is after tax, National Insurance, pension contributions and union subscriptions – including any overtime, bonuses, tips, commission and tax refund?**

173.
s28
s28dk

SINGLE CODE ONLY

IF NOT KNOWN, PROBE AND CODE "ESTIMATE" BELOW

		HRP	Partner
A	£36400 less than £37000	1	1
B	£37000 less than £38000	2	2
C	£38000 less than £39000	3	3
D	£39000 less than £40000	4	4
E	£40000 less than £41000	5	5
F	£41000 less than £42000	6	6
G	£42000 less than £43000	7	7
H	£43000 less than £44000	8	8
I	£44000 less than £45000	9	9
J	£45000 less than £46000	10	10
K	£46000 less than £47000	11	11
L	£47000 less than £48000	12	12
M	£48000 less than £49000	13	13
N	£49000 less than £50000	14	14
O	£50000 less than £60000	15	15
P	£60000 less than £70000	16	16
Q	£70000 less than £80000	17	17
R	£80000 less than £90000	18	18
S	£90000 less than £100000	19	19
T	£100000 less than £150000	20	20
U	£150000 less than £200000	21	21
V	£200000 or more	22	22
	Don't know	33	33
	Refused	34	34
	Estimate	35	35
	Nothing/made a loss	36	36

ASK IF EARNINGS FROM GOVERNMENT SCHEME

Q **How much in total did you (your partner/spouse) /HRP's name (HRP's partner's name) take home from your/their government scheme the last time you/they were paid?**

174.
s29
s29dk
s29per

TYPE IN. CODE EXACT AMOUNT TO NEAREST £ IF POSSIBLE

IF NOT KNOWN, PROBE AND CODE "ESTIMATE" BELOW

PROBE FOR PERIOD AND CODE BELOW

	HRP	Partner
Period covered 		
1 week	1	1
2 weeks	2	2
4 weeks	3	3
Calendar month	4	4
3 months (13 weeks)	5	5
6 months	6	6
Year	7	7
Other period (Please specify)	8	8
Don't know	1	1
Refused	2	2
Estimate	3	3

MORI/19503

ASK IF EARNINGS FROM OTHER WORK

Q 175. **How much do you (your partner/spouse) /does HRP's name (HRP's partner's name) usually earn from second and all other occasional jobs GROSS – that is before tax, National Insurance, pension contributions and union subscriptions – including any overtime, bonuses, tips, commission and tax refund?**

s30
s30dk
s30per

TYPE IN. CODE EXACT AMOUNT TO NEAREST £ IF POSSIBLE
IF NOT KNOWN, PROBE AND CODE "ESTIMATE" BELOW
PROBE FOR PERIOD AND CODE BELOW

	HRP	Partner
Period covered		
1 week	1	1
2 weeks	2	2
4 weeks	3	3
Calendar month	4	4
3 months (13 weeks)	5	5
6 months	6	6
Year	7	7
Other period (Please specify)	8	8
Don't know	1	1
Refused	2	2
Estimate	3	3

ASK IF DON'T KNOW GROSS

Q 176. **Do you know, how much do you (your partner/spouse) /does HRP's name (HRP's partner's name) usually TAKE HOME from second and all other occasional jobs gross – that is after tax, National Insurance, pension contributions and union subscriptions – including any overtime, bonuses, tips, commission and tax refund?**

s31
s31dk
s31per

TYPE IN. CODE EXACT AMOUNT TO NEAREST £ IF POSSIBLE
IF NOT KNOWN, PROBE AND CODE "ESTIMATE" BELOW
PROBE FOR PERIOD AND CODE BELOW

	HRP	Partner
£		
Period covered		
1 week	1	1
2 weeks	2	2
4 weeks	3	3
Calendar month	4	4
3 months (13 weeks)	5	5
6 months	6	6
Year	7	7
Other period (Please specify)	8	8
Don't know	1	1
Refused	2	2
Estimate	3	3

ASK IF OCCUPATIONAL PENSION

Q
177.
s32
s32dk
s32per

How much do you (your partner/spouse) /does HRP's name (HRP's partner's name) usually receive from your/their occupational or works pension GROSS – that is before all deductions?

TYPE IN. CODE EXACT AMOUNT TO NEAREST £ IF POSSIBLE

IF NOT KNOWN, PROBE AND CODE "ESTIMATE" BELOW

PROBE FOR PERIOD AND CODE BELOW

	HRP	Partner
£		
Period covered		
1 week	1	1
2 weeks	2	2
4 weeks	3	3
Calendar month	4	4
3 months (13 weeks)	5	5
6 months	6	6
Year	7	7
Other period (Please specify)	8	8
Don't know	1	1
Refused	2	2
Estimate	3	3

ASK IF DON'T KNOW GROSS

Q
178.
s33
s33dk
s33per

Do you know, how much do you (your partner/spouse) / does HRP's name (HRP's partner's name) usually receive from this pension NET – that is after all deductions?

TYPE IN. CODE EXACT AMOUNT TO NEAREST £ IF POSSIBLE

IF NOT KNOWN, PROBE AND CODE "ESTIMATE" BELOW

PROBE FOR PERIOD AND CODE BELOW

	HRP	Partner
£		
Period covered		
1 week	1	1
2 weeks	2	2
4 weeks	3	3
Calendar month	4	4
3 months (13 weeks)	5	5
6 months	6	6
Year	7	7
Other period (Please specify)	8	8
Don't know	1	1
Refused	2	2
Estimate	3	3

MORI/19503

ASK IF PRIVATE PENSION OR ANNUITIES

Q **How much do you (your partner/spouse) /does HRP's name (HRP's partner's name) usually receive from this private pension/annuity GROSS – that is before all deductions?**

179.
s34
s34dk
s34per

TYPE IN. CODE EXACT AMOUNT TO NEAREST £ IF POSSIBLE
IF NOT KNOWN, PROBE AND CODE "ESTIMATE" BELOW
PROBE FOR PERIOD AND CODE BELOW

	HRP	Partner
£		
Period covered		
1 week	1	1
2 weeks	2	2
4 weeks	3	3
Calendar month	4	4
3 months (13 weeks)	5	5
6 months	6	6
Year	7	7
Other period (Please specify)	8	8
Don't know	1	1
Refused	2	2
Estimate	3	3

ASK IF DON'T KNOW GROSS

Q **Do you know, how much do you (your partner/spouse) /does HRP's name (HRP's partner's name) usually receive from this private pension/annuity NET – that is after all deductions?**

180.
s35
s35dk
s35per

TYPE IN. CODE EXACT AMOUNT TO NEAREST £ IF POSSIBLE
IF NOT KNOWN, PROBE AND CODE "ESTIMATE" BELOW
PROBE FOR PERIOD AND CODE BELOW

	HRP	Partner
£		
Period covered		
1 week	1	1
2 weeks	2	2
4 weeks	3	3
Calendar month	4	4
3 months (13 weeks)	5	5
6 months	6	6
Year	7	7
Other period (Please specify)	8	8
Don't know	1	1
Refused	2	2
Estimate	3	3

Q
181.
s36
s36dk
s36per

ASK IF ANY OTHER INCOME

Thinking about the income from ... , how much did you (your partner/spouse) /HRP's name (HRP's partner's name) receive from it/them the last time you received it/them?
TYPE IN. CODE EXACT AMOUNT TO NEAREST £ IF POSSIBLE
IF NOT KNOWN, PROBE AND CODE "ESTIMATE" BELOW
PROBE FOR PERIOD AND CODE BELOW

	HRP	Partner
Period covered		
1 week	1	1
2 weeks	2	2
4 weeks	3	3
Calendar month	4	4
3 months (13 weeks)	5	5
6 months	6	6
Year	7	7
Other period (Please specify)	8	8
Don't know	1	1
Refused	2	2
Estimate	3	3

Q 182. SHOWCARD TT (R) From this card, could you tell me which band your (and your partner/spouse) /HRP's name's (HRP's partner's name's) total gross income from all sources falls in - that is income from work and any other sources, such as benefits and pensions, before all deductions have been made for tax and national insurance? Please just read out the letter.

s37
s37dk

SINGIF UNSURE. PROBE FOR ESTIMATE. SINGLE CODE ONLY

NOTE: FIGURES ARE WEEKLY AMOUNTS

		HRP	Partner
A	Less than £10	1	1
B	£10 less than £20	2	2
C	£20 less than £30	3	3
D	£30 less than £40	4	4
E	£40 less than £50	5	5
F	£50 less than £60	6	6
G	£60 less than £70	7	7
H	£70 less than £80	8	8
I	£80 less than £90	9	9
J	£90 less than £100	10	10
K	£100 less than £120	11	11
L	£120 less than £140	12	12
M	£140 less than £160	13	13
N	£160 less than £180	14	14
O	£180 less than £200	15	15
P	£200 less than £220	16	16
Q	£220 less than £240	17	17
R	£240 less than £260	18	18
S	£260 less than £280	19	19
T	£280 less than £300	20	20
U	£300 less than £320	21	21
V	£320 less than £340	22	22
W	£340 less than £360	23	23
X	£360 less than £380	24	24
Y	£380 less than £400	25	25
Z	£400 less than £450	26	26
AA	£450 less than £500	27	27
BB	£500 less than £550	28	28
CC	£550 less than £600	29	29
DD	£600 less than £650	30	30
EE	£650 less than £700	31	31
FF	£700 or more	32	32
	Don't know	33	33
	Refused	34	34
	Estimate	35	35
	Nothing/made a loss	36	36

ASK IF PAY £36,400 OR MORE

Q182 SHOWCARD UU **Can I just check, which of the bands on this card does your (and your partner/spouse's) /HRP name's (HRP's partner's name's) total annual gross income fall into? SINGLE CODE ONLY Please just read out the letter. SINGLE CODE ONLY**
 a. **IF NOT KNOWN, PROBE AND CODE "ESTIMATE" BELOW**
 s38
 s38dk

		HRP	Partner
A	£36400 less than £37000	1	1
B	£37000 less than £38000	2	2
C	£38000 less than £39000	3	3
D	£39000 less than £40000	4	4
E	£40000 less than £41000	5	5
F	£41000 less than £42000	6	6
G	£42000 less than £43000	7	7
H	£43000 less than £44000	8	8
I	£44000 less than £45000	9	9
J	£45000 less than £46000	10	10
K	£46000 less than £47000	11	11
L	£47000 less than £48000	12	12
M	£48000 less than £49000	13	13
N	£49000 less than £50000	14	14
O	£50000 less than £60000	15	15
P	£60000 less than £70000	16	16
Q	£70000 less than £80000	17	17
R	£80000 less than £90000	18	18
S	£90000 less than £100000	19	19
T	£100000 less than £150000	20	20
U	£150000 less than £200000	21	21
V	£200000 or more	22	22
	Don't know	33	33
	Refused	34	34
	Estimate	35	35
	Nothing/made a loss	36	36

MORI/19503

Q
183.
s39

ASK IF TOTAL GROSS INCOME IS BETWEEN £13,000 AND £15,599 (CODE 6) AT Q170
Can I just check, is your (and your partner/spouse's) /HRP name's (HRP's partner's name's) total annual gross income more or less than £14,200 ADD IF NECESSARY That is £273.08 per week? SINGLE CODE ONLY

	HRP	Partner
£14,200 or more	1	1
Less than £14,200	2	2
Refused	3	3
Don't know	4	4

Q
184.
h141
h141d
k

ASK IF OTHER HOUSHOLD MEMBERS AGED 16 OR OVER
SHOWCARD Thinking of your household as a whole including all adult members, which of the groups on this card represents the total gross income from all sources - that is including all income from work and any other sources, such as benefits and pensions, before all deductions have been made for tax and national insurance? IF UNSURE, PROBE FOR ESTIMATE. SINGLE CODE ONLY

A	Less than £10	1	1
B	£10 less than £20	2	2
C	£20 less than £30	3	3
D	£30 less than £40	4	4
E	£40 less than £50	5	5
F	£50 less than £60	6	6
G	£60 less than £70	7	7
H	£70 less than £80	8	8
I	£80 less than £90	9	9
J	£90 less than £100	10	10
K	£100 less than £120	11	11
L	£120 less than £140	12	12
M	£140 less than £160	13	13
N	£160 less than £180	14	14
O	£180 less than £200	15	15
P	£200 less than £220	16	16
Q	£220 less than £240	17	17
R	£240 less than £260	18	18
S	£260 less than £280	19	19
T	£280 less than £300	20	20
U	£300 less than £320	21	21
V	£320 less than £340	22	22
W	£340 less than £360	23	23
X	£360 less than £380	24	24
Y	£380 less than £400	25	25
Z	£400 less than £450	26	26
AA	£450 less than £500	27	27
BB	£500 less than £550	28	28
CC	£550 less than £600	29	29
DD	£600 less than £650	30	30
EE	£650 less than £700	31	31
FF	£700 or more	32	32
	Don't know	33	33
	Refused	34	34
	Estimate	35	35
	Nothing/made a loss	36	36

Q
185.
h142
h142d
k

ASK IF £36,400 OR MORE

SHOWCARD **And which of the groups on this card represents the total gross income from all sources - that is including all income from work and any other sources, such as benefits and pensions, before all deductions have been made for tax and national insurance?**

IF UNSURE, PROBE FOR ESTIMATE. SINGLE CODE ONLY

A	£36400 less than £37000	1	1
B	£37000 less than £38000	2	2
C	£38000 less than £39000	3	3
D	£39000 less than £40000	4	4
E	£40000 less than £41000	5	5
F	£41000 less than £42000	6	6
G	£42000 less than £43000	7	7
H	£43000 less than £44000	8	8
I	£44000 less than £45000	9	9
J	£45000 less than £46000	10	10
K	£46000 less than £47000	11	11
L	£47000 less than £48000	12	12
M	£48000 less than £49000	13	13
N	£49000 less than £50000	14	14
O	£50000 less than £60000	15	15
P	£60000 less than £70000	16	16
Q	£70000 less than £80000	17	17
R	£80000 less than £90000	18	18
S	£90000 less than £100000	19	19
T	£100000 less than £150000	20	20
U	£150000 less than £200000	21	21
V	£200000 or more	22	22

Q
186.
h143

Do you (and your partner/spouse) currently have any savings or money invested?
SINGLE CODE ONLY

Yes	1
No	2
Refused	3
Don't know	4

()

MORI/19503

ASK IF YES

Q 187. **SHOWCARD VV From this card, what is the total amount of your (and your partner/spouse's) savings or money invested?**

h144

A	Under £1,000	1
B	£1,000-£2,999	2
C	£3,000-£4,999	3
D	£5,000-£5,999	4
E	£6,000-£6,999	5
F	£7,000-£7,999	6
G	£8,000-£11,999	7
H	£12,000-£15,999	8
I	£16,000-£19,999	9
J	£20,000-£29,999	10
K	£30,000-£39,999	11
L	£40,000-£49,999	12
M	£50,000 or over	13
	Refused	14
	Don't know	15

ASK IF RESPONDENT HAS PARTNER

Q187 **Can I just check, does your partner have any separate savings or investments not included in the amount you have just mentioned? SINGLE CODE ONLY**

a.
h145

	HRP	Partner
Yes	1	1
No	2	2
Refused	3	3
Don't know	4	4

ASK IF YES

Q187 **SHOWCARD VV AGAIN Can you tell me the total amount of [name/initials]'s savings or money invested?**

b.

IF NOT KNOWN, PROBE AND CODE FOR ESTIMATE

h146

	Under £1,000	1
	£1,000-£2,999	2
	£3,000-£4,999	3
	£5,000-£5,999	4
	£6,000-£6,999	5
	£7,000-£7,999	6
	£8,000-£11,999	7
	£12,000-£15,999	8
	£16,000-£19,999	9
	£20,000-£29,999	10
	£30,000-£39,999	11
	£40,000-£49,999	12
	£50,000 or over	13
	Refused	14
	Don't know	15

VALUES AND OPINIONS

Q SHOWCARD WW **Do you join in with the activities of any of these organisations on a regular basis?** MULTICODE OK
188.

h147a-h147p, h147OT1, h147OT2

A	Environmental group	1	1
B	Parents'/School Association	2	2
C	Tenants'/Residents' Group or Neighbourhood Watch	3	3
D	Religious group or church organisation	4	4
E	Voluntary services group	5	5
F	Pensioners group/organisation	6	6
G	Scouts/Guides organisation	7	7
H	Professional organisation	8	8
I	Other community or civic group (Please specify)	9	9
J	Social Club/Working men's club	10	10
K	Sports Club	11	11
L	Arts groups (e.g. drama, music, arts or crafts)	12	12
M	Women's Institute/Townswomen's Guild/Merched y Wawr	13	13
N	Other group or organisation (WRITE IN)	14	14
	None of these	15	15
	Don't know	16	16

Q SHOWCARD WW AGAIN **And are you currently a member of any of these organisations?** MULTICODE OK
189.

h148a-h148p, h148OT1, h148OT2

A	Environmental group	1	1
B	Parents'/School Association	2	2
C	Tenants'/Residents' Group or Neighbourhood Watch	3	3
D	Religious group or church organisation	4	4
E	Voluntary services group	5	5
F	Pensioners group/organisation	6	6
G	Scouts/Guides organisation	7	7
H	Professional organisation	8	8
I	Other community or civic group (Please specify)	9	9
J	Social Club/Working men's club	10	10
K	Sports Club	11	11
L	Arts groups (e.g. drama, music, arts or crafts)	12	12
M	Women's Institute/Townswomen's Guild/Merched y Wawr	13	13
N	Other group or organisation (WRITE IN)	14	14
	None of these	15	15
	Don't know	16	16

MORI/19503

Q **Would you say that you trust... ? READ OUT. SINGLE CODE ONLY**

190.
h149

most of the people in your neighbourhood	1
many of the people in your neighbourhood	2
a few of the people in your neighbourhood	3
or that you do not trust people in your neighbourhood	4
Don't know	5

Q **I'm going to read you a list of things that different people value. For each one I'd like you to tell me on a scale from 1 to 10 how important each one is to you, where '1' equals 'Not important at all' and '10' equals 'Very important'. READ OUT a) to h) SINGLE CODE EACH**

h150a-h150h

		Not at all important								Very important		Don't know	N/A
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
a)	Your health	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
b)	Having a lot of money	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
c)	Having children	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
d)	Having a fulfilling job	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
e)	Being independent	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
f)	Owning your own home	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
g)	Having a good marriage or partnership	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
h)	Having good friends	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Q **SHOWCARD XX I am now going to read out a list of facilities and services in your local area. For each one please tell me whether you consider your local area services to be good or poor? PROBE: Is that very or fairly? READ OUT EACH**

h151a-h151f

		A Very Good	B Fairly Good	C Neither Good nor Poor	D Fairly Poor	E Very Poor	Don't know
a)	Schools	1	2	3	4	5	6
b)	Medical facilities	1	2	3	4	5	6
c)	Public transport services	1	2	3	4	5	6
d)	Shopping facilities	1	2	3	4	5	6
e)	Sports facilities	1	2	3	4	5	6
f)	Arts facilities	1	2	3	4	5	6

Q **How would you rate this area as a place to bring up children. Would you say it is a good or poor area for bringing up children? PROBE: Is that very or fairly?**

193.
h152

Very good	1
Fairly good	2
Neither good nor poor	3
Fairly poor	4
Very poor	5
Don't know	6

ASK ALL SAY IS A VERY GOOD AREA TO BRING UP CHILDREN (CODE 1) AT Q179

Q **Why do you say that?**

194.

h153, h153dk

WRITE IN AND CODE	1
-------------------	---

Don't know	2
------------	---

Q SHOWCARD YY I am going to read out some statements about neighbourhoods.

195. **Please look at this card and tell me how strongly you agree or disagree with each statement.**

READ OUT AND SINGLE CODE EACH

h154a-h154f

	A Strongly agree	B Tend to agree	C Neither agree nor disagree	D Tend to disagree	E Strongly disagree	Don't know
a) I feel like I belong to this neighbourhood	1	2	3	4	5	6
b) The friendships and associations I have with other people in my neighbourhood mean a lot to me	1	2	3	4	5	6
c) If I needed advice about something I could go to someone in my neighbourhood	1	2	3	4	5	6
d) I borrow things and exchange favours with my neighbours	1	2	3	4	5	6
e) I would be willing to work together with others on something to improve my neighbourhood	1	2	3	4	5	6
f) I like to think of myself as similar to the people who live in this neighbourhood	1	2	3	4	5	6

Q **Finally, how often do you talk to any of your neighbours? Is it . . .** READ OUT

196.

h155

On most days	1
Once or twice a week	2
Once or twice a month	3
Less often than once a month	4
Never	5

We have reached the end of the questionnaire now. Thank you very much for your help.

MORI/19503

An important part of the survey is also to establish the condition of buildings in Wales. This includes the suitability for the purpose and related issues such as energy efficiency. This will provide the Welsh Assembly Government with vital information to be used in setting policies and allocating resources connected with housing. In order to do this, a surveyor will visit to take a look at your house at a time convenient to you – taking no more than an hour to complete.

What would be a suitable time?

IF APPROPRIATE HAND OVER INFORMATION LEAFLET.

ADD IF NECESSARY:

- a lot of time they will be outside the property
- they will not move or disturb anything
- they will look in all main rooms and at the outside
- they will take photographs of the outside

the information will not be used for any other purposes

CAPI SCRIPT: interviewer to make appointment for surveyor and to hand out self-completion questionnaire(s) for Welsh-speaking households

DERIVED VARIABLES

- 1) Urban/rural classification
- 2) Number of households at address

BYW YNG NGHYMRU

Terfynol – 29/06/2004



Byw yng Nghymru
Living in Wales

Fyddech chi'n hoffi gwneud y cyfweiliad yn Gymraeg neu'n Saesneg?

Saesneg	1
Cymraeg	2

GWIRIO DYDDIAD AC AMSER Y CYFWELIAD

COFNODI'R RHIF CYFEIRIAD 8 DIGID A GWIRIO'R MANYLION

ARGRAFFION CYNTAF

TROSGLWYDDO'CH ATEBION O C1 O'R DDALEN GYSWLLT:

Waliau allanol

Yr adeilad i bob golwg mewn cyflwr da	1
Yr adeilad mewn cyflwr eithaf gwael	2
Yr adeilad mewn cyflwr gwael iawn	3

Drysau a ffenestri

Yr adeilad i bob golwg mewn cyflwr da	1
Yr adeilad mewn cyflwr eithaf gwael	2
Yr adeilad mewn cyflwr gwael iawn	3

Toeau/Adeiledd y To

Yr adeilad i bob golwg mewn cyflwr da	1
Yr adeilad mewn cyflwr eithaf gwael	2
Yr adeilad mewn cyflwr gwael iawn	3
Ddim yn weladwy	4

CARTREF

I ddechrau, hoffwn ofyn ychydig o gwestiynau i chi am y bobl sy'n byw yn eich cartref. Yr hyn rydw i'n ei olygu gyda ""eich cartref"" yw'r bobl sy'n byw yma sy'n rhannu ystafell fyw/lolfa, neu sy'n rhannu o leiaf un pryd y dydd gyda chi.

C1 **Sawl person sy'n byw yma? Bydd y rhif yn cynnwys chi eich hun, unrhyw oedolion eraill a phlant.**

1 2 3 4 5 6 7

C2 **Allwch chi roi enwau neu flaenlythrennau enwau pob person sy'n byw yn eich cartref - defnyddir y wybodaeth hon dim ond i'm helpu i ofyn y cwestiynau canlynol ac ni fydd yn cael ei defnyddio wrth ddadansoddi data'r holiadur?**

TEIPIWCH ENW NEU FLAENLYTHRENNAU' PERSON

SYLWER CYFWELYDD: RHAID DEFNYDDIO PERSON 1 AR GYFER YR ATEBYDD

1 2 3 4 5 6 7

CADARNHEWCH PWY YW CYFEIRBERSON Y CARTREF

Alla i gadarnhau, pwy biau'r adeilad ac yn enw pwy y mae neu yn enw pwy y mae'n cael ei rentu? OS YW'N CAEL EI RENTU AR Y CYD NEU OS OES MWY NAG UN YN BERCHEN ARNO, Y HRP YW'R PERSON GYDA'R INCWM UCHAF. OS YW INCWM PAWB YN GYFARTAL (NEU'N CAEL EI RANNU), Y HRP YW'R PERSON HYNAF.

MEWN LLETY A RENNIR (E.E. MYFYRWYR) CODIWCH YR ATEBYDD FEL Y HRP

C3a **Beth yw eich/[enw/llythyrau cyntaf eich enw] oedran?**

OS NAD YW'R ATEBYDD YN GALLU RHOI OED UNRHYW AELOD O'R CARTREF, GOFYNNWCH AM YR OED YN FRAS NEU RHOWCH FRAS AMCAN EICH HUN A'I NODI FEL AMCANGYFRIF

Person rhif 1 2 3 4 5 6 7

Oedran: Amcangyfrif yr atebydd

Oedran: Amcangyfrif y cyfwelydd

C3.b **Beth yw eich [enw/llythyrau cyntaf eich enw] rhyw?**

Person rhif 1 2 3 4 5 6 7

Gwryw 1 1 1 1 1 1 1

Benyw 2 2 2 2 2 2 2

C4 **Beth yw perthynas [enw/llythyrau cyntaf eich enw] â chi?**

e.e [enw/llythyrau cyntaf eu henw] yw eich....

Person rhif 1 2 3 4 5 6 7

Priod (gwr/gwraig)	1	1	1	1	1	1	1
Cydbreswylydd (partner dibriod)	2	2	2	2	2	2	2
Mab/merch (gan gynnwys mabwysiedig)	3	3	3	3	3	3	3
Llysfab/llyferch	4	4	4	4	4	4	4
Plentyn maeth	5	5	5	5	5	5	5
Mab yng nghyfraith/merch yng nghyfraith	6	6	6	6	6	6	6
Rhiant/Gwarcheidwad	7	7	7	7	7	7	7
Llysrant	8	8	8	8	8	8	8
Rhiant maeth	9	9	9	9	9	9	9
Rhiant yng nghyfraith	10	10	10	10	10	10	10
Brawd/chwaer (gan gynnwys mabwysiedig)	11	11	11	11	11	11	11
Llysfrawd/llyschwaer (gan gynnwys hanner brawd/chwaer)	12	12	12	12	12	12	12
Brawd/chwaer maeth	13	13	13	13	13	13	13

Brawd yng nghyfraith/chwaer yng nghyfraith	14	14	14	14	14	14	14
Ŵyr/wyres	15	15	15	15	15	15	15
Taid(tad-cu)/Nain(mam-gu)	16	16	16	16	16	16	16
Perthynas arall	17	17	17	17	17	17	17
Arall nad yw'n berthynas (gan gynnwys lletywyr)	18	18	18	18	18	18	18

C5
p4

**GOFYN A OES LLETYWR/POBL SYDD DDIM YN PERTHYN YN Y CARTREF
A yw'n talu rhent i chi neu'r cartref?**

Ydy	1
Ydy	2
Dim yn gwybod	3

C6
p5

**DANGOS CERDYN A Pa ddatganiad ar y cerdyn hwn sy'n berthnasol i chi/
enw/llythrennau cyntaf?**

Person rhif.	1	2	3	4	5	6	7
A Gweithio'n llawn amser (30 awr yr wythnos neu fwy)	1	1	1	1	1	1	1
B Gweithio'n rhan amser (llai na 30 awr yr wythnos)	2	2	2	2	2	2	2
C Cynllun Hyfforddi'r Llywodraeth	3	3	3	3	3	3	3
D Anabled/salwch tymor hir	4	4	4	4	4	4	4
E Wedi cofrestru'n ddi-waith	5	5	5	5	5	5	5
F Heb gofrestru'n ddi-waith, ond yn chwilio am waith	6	6	6	6	6	6	6
G Gartref/ddim yn chwilio am waith	7	7	7	7	7	7	7
H Wedi ymddeol yn llawn (gan gynnwys ymddeol yn gynnar)	8	8	8	8	8	8	8
I Myfyriwr amser llawn	9	9	9	9	9	9	9
Arall (Nodwch)	10	10	10	10	10	10	10
Wedi gwrthod	11	11	11	11	11	11	11
Ddim yn gwybod	12	12	12	12	12	12	12

()

C7
p6

**GOFYN AR GYFER POP WEITHIWR RHAN AMSER
DANGOS CERDYN B Sawl awr y'chi [enw/llythrennau cyntaf] yn gweithio fel arfer bob
wythnos (heb gynnwys goramser y ceir tâl amdano)?**

Person rhif.	1	2	3	4	5	6	7
A Hyd at 15 awr	1	1	1	1	1	1	1
B 16-29 awr	2	2	2	2	2	2	2
Ddim yn gwybod	3	3	3	3	3	3	3

()

GOFYN HOLL

C8 **DANGOS CERDYN C** O'r cerdyn hwn, i ba grŵp y'ch chi [enw/llythrennau cyntaf] yn perthyn?
 p7 Darllenwch y llythyren yn unig.

Person rhif.		1	2	3	4	5	6	7
Gwyn:								
A	Prydeinig	1	1	1	1	1	1	1
B	Gwyddelig	2	2	2	2	2	2	2
C	Unrhyw gefndir gwyn arall (MANYLWCH)	3	3	3	3	3	3	3
Cymysg:								
D	Gwyn a Du	4	4	4	4	4	4	4
E	Gwyn ac Asiaidd	5	5	5	5	5	5	5
F	Unrhyw gefndir cymysg arall (MANYLWCH)	6	6	6	6	6	6	6
Asiaidd neu Asiaidd Prydeinig:								
G	Indiaidd	7	7	7	7	7	7	7
H	Pacistanaid	8	8	8	8	8	8	8
I	Bangladeshaid	9	9	9	9	9	9	9
J	Unrhyw gefndir Asiaidd arall (MANYLWCH)	10	10	10	10	10	10	10
Du neu Ddu Prydeinig:								
K	Caribïaidd	11	11	11	11	11	11	11
L	Affricanaidd	12	12	12	12	12	12	12
M	Unrhyw gefndir Du arall (MANYLWCH) <i>l</i>	13	13	13	13	13	13	13
Tsieineaidd neu grŵp ethnig arall:								
N	Tsieineaidd	14	14	14	14	14	14	14
O	Unrhyw grŵp ethnig arall (MANYLWCH)	15	15	15	15	15	15	15
	Dim un o'r rhain	16	16	16	16	16	16	16
	Gwrthod	17	17	17	17	17	17	17

()

C9 **DANGOS CERDYN D O'R CERDYN HYN, BETH Y'CH CHI [ENW/LLYTHRENAU**
 p8a- **CYNTAF] YN YSTYRIED FEL EICH HUNANIAETH GENEDLAETHOL?** Dewiswch gymaint
 neu gyn lleied ar gyfer pob aelod o'r cartref. MULTICODE OK

Person rhif		1	2	3	4	5	6	7
A	Cymreig	1	1	1	1	1	1	1
B	Saesnig	2	2	2	2	2	2	2
C	Albanaidd	3	3	3	3	3	3	3
D	Gwyddelig	4	4	4	4	4	4	4
E	Prydeinig	5	5	5	5	5	5	5
	Arall (Manylwch)	6	6	6	6	6	6	6
	Ddim yn gwybod	7	7	7	7	7	7	7
	Gwrthod	8	8	8	8	8	8	8

NODWCH - CWESTIYNAU AM YR IAITH GYMRAEG YCHWANEGOL AR GYFER YR YMATEBWR YN UNIG. PRESWYLWYR ERAILL I ATEB AR WAHÂN MEWN HOLIADUR HUNAN-GWBLHAD, I'W ADAEL Â'R YMATEBWR.

GOFYN HOLL

C10 **Yn awr, hoffwn ofyn rhai cwestiynau i chi am yr Iaith Gymraeg. Yn gyntaf, allwch chi ddeall, siarad, darllen neu ysgrifennu Cymraeg? RHOWCH GÔD AR GYFER POB UN SY'N BERTHNASOL**

h3a-
h3e

Deall Cymraeg llafar	1
Siarad Cymraeg	2
Darllen Cymraeg	3
Ysgrifennu Cymraeg	4
Dim un o'r uchod	5

C10a **Allwch chi ddweud wrthyf a oes unrhyw un yn eich cartref yn gallu siarad Cymraeg? RHOWCH GÔD AR GYFER POB UN SY'N BERTHNASOL**

p9

	Oes	Nac oes	Ddim yn gwybod
Person 2	1	2	3
Person 3	1	2	3
Person 4	1	2	3
a.y.b.			

GOFYN A YW'R YMATEBWR YN GALLU SIARAD CYMRAEG

C11 **DEFNYDDIWCH Y CERDYN E Pa un o'r canlynol sy'n disgrifio eich gallu yn y Gymraeg orau? CÔD SENGL YN UNIG**

w1

A	Rwy'n rhugl yn Gymraeg	1
B	Gallaf siarad cryn dipyn o Gymraeg	2
C	Dim ond ychydig o Gymraeg y gallaf ei siarad	3
D	Dim ond ychydig o eiriau y gallaf eu dweud	4

C12 **DEFNYDDIWCH Y CERDYN F A ddysgoch chi siarad Cymraeg gartref, yn yr ysgol neu yn rhywle arall? CÔD SENGL YN UNIG**

w2a-
w2c

w2OT

A	Gartref	1
B	Yn yr ysgol	2
	Rhywle arall (Manylwch)	3

C13 **DEFNYDDIWCH Y CERDYN G Edrychwch ar y cerdyn a dywedwch wrthyf ba mor dda oedd yr aelodau canlynol o'r teulu yn gallu siarad Cymraeg PAN OEDDECH CHI'N BLENTYN? EWCH DRWY AELODAU'R TEULU A RESTRIR A HOLWCH YNGHYLCH GALLU POB UN YN Y GYMRAEG: Rhugl, Eithaf rhugl, Rhywfaint o Gymraeg neu Ddim Cymraeg? CÔD SENGL AR GYFER POB UN**

w4-w6

	A Cymraeg Rhugl	B Eithaf Rhugl	C Rhywfain t o Gymraeg	D Dim Cymraeg	Ddim yn gwybod	Amh
a) a) Tad	1	2	3	4	6	7
b) b) Mam	1	2	3	4	6	7
c) c) Brawd(brodyr)/ Chwaer(chwirydd)	1	2	3	4	6	7

C14 DEFNYDDIWCH Y CERDYN H Edrychwch ar y cerdyn a dywedwch ba iaith byddwch yn ei siarad yn bennaf.... DARLLENWCH YN UCHEL A RHOWCH GOD I BOB UN

w7-w18

	A Bob amser/br on bob amser yn Gymraeg	B Cymraeg yn bennaf	C Cymraeg a Saesneg yn weddol gyfartal ar y cyfan	D Saesneg yn bennaf	E Bob amser/br on bob amser yn Saesneg	Iaith Arall	A mh
a) Gartref	1	2	3	4	5	6	
b) Yn yr ysgol, coleg neu brifysgol	1	2	3	4	5	6	
c) Wrth siarad â'ch tad	1	2	3	4	5	6	
d) Wrth siarad â'ch mam	1	2	3	4	5	6	
e) Wrth siarad â'ch mab(meibion)/ merch(ed)	1	2	3	4	5	6	
f) Wrth siarad â'ch gwr/gwraig/partner	1	2	3	4	5	6	
g) Wrth siarad â'ch teidiau/neiniau	1	2	3	4	5	6	
h) Wrth siarad â'ch perthnasau eraill	1	2	3	4	5	6	
i) Gyda ffrindiau	1	2	3	4	5	6	
j) Gyda'r cymydog agosaf	1	2	3	4	5	6	
k) Ar gyfer gweithgareddau bob dydd fel siopa neu fynd ar y bws	1	2	3	4	5	6	
l) Yn y capel/eglwys	1	2	3	4	5	6	

C15 Gan feddwl am y sgwrs ddiweddaraf a gawsoch gyda rhywun nad yw'n perthyn i'ch teulu, pa iaith y siaradoch?

w19

Cymraeg	1
Saesneg	2
Arall	3
Ddim yn gwybod/ddim yn cofio	4

C16 Ydych chi'n siarad Cymraeg bob dydd, bob wythnos, llai aml neu byth?

w20

Dyddiol	1
Wythnosol	2
Llai aml	3
Byth	4

C17 Pa mor dda ydych chi yn gallu ysgrifennu Cymraeg? DARLLENWCH YN UCHEL A RHOWCH GŌD

w21

Da iawn	1
Eithaf da	2
Ddim yn dda iawn	3
Ddim o gwbl	4

C18 DEFNYDDIWCH Y CERDYN I Edrychwch ar y cerdyn a dywedwch ym mha iaith y cawsoch eich addysg... ?
DARLLENWCH YN UCHEL A RHOWCH GÔD AR GYFER POB UN

w22-
w26

	A Cymraeg g yn unig	B Cymraeg g yn bennaf	C Cymraeg a Saesneg yn eithaf cyfartal	D Saesneg yn bennaf	E Saesneg yn unig	Iaith Arall	Amh
a) Cyn-ysgol	1	2	3	4	5	6	7
b) Yn yr ysgol Gynradd	1	2	3	4	5	6	7
c) Yn yr ysgol Uwchradd	1	2	3	4	5	6	7
d) Addysg Bellach	1	2	3	4	5	6	7
e) Addysg Uwch	1	2	3	4	5	6	7

GOFYN HOLL

C19 **Gaf i gadarnhau, gawsoch chi eich geni yng Nghymru?**

h4

Do	1
Naddo	2
Ddim yn gwybod	3

OS NA CHAWSANT ENI YNG NGHYMRU (COD 2) AT C28

C20 **Beth oedd eich oed pan ddaethoch i fyw i Gymru'n barhaol?**

h5

h5X

NODWCH OEDRAN

OS O DAN 21	1
Gwrthod	2
Ddim yn gwybod	3

GOFYN A YN 16 OED NEU TROSODD AC MEWN CYFLOGAETH

C21 DEFNYDDIWCH Y CERDYN J Gan feddwl am y bobl y mae gennych gyswllt rheolaidd â nhw yn y gwaith, faint ohonynt sy'n gallu siarad Cymraeg? Felly sawl DARLLENWCH YN UCHEL a) i d) sy'n gallu siarad Cymraeg?

w27-
w30

	A Y rhan fwyaf	B Rhai	C Dim	Amh.
a) Goruchwyliwr/ rheolwr llinell	1	2	3	4
b) Cydweithiwr y mae gennych gysylltiad dyddiol ag ef/hi	1	2	3	4
c) Y bobl yr ydych chi'n eu goruchwyllo/rheoli yn uniongyrchol	1	2	3	4
d) Cleient	1	2	3	4

C22 DEFNYDDIWCH Y CERDYN K A chyda'r rhai sy'n gallu siarad Cymraeg, pa iaith byddwch chi'n ei defnyddio gyda nhw fel arfer i drafod gwaith?

	A Cymraeg g yn bennaf	B Rhywfaint o Gymraeg	C Dim Cymraeg	Amh.
a) Goruchwyliwr/ rheolwr llinell	1	2	3	4
b) Cydweithiwr y mae gennych gysylltiad dyddiol ag ef/hi	1	2	3	4
c) Y bobl yr ydych chi'n eu goruchwyllo/rheoli yn uniongyrchol	1	2	3	4
d) Cleient	1	2	3	4

C23 **Yn eich man gwaith, pa iaith sy'n cael ei defnyddio'n bennaf i wneud y gwaith gweinyddu cyffredinol ac wrth gyfathrebu'n FEWNOL? DARLLENWCH YN UCHEL**

w35-
w36

Cymraeg yn bennaf	1
Cymraeg a Saesneg yn eithaf cyfartal	2
Saesneg yn bennaf	3
Iaith arall (Manylwch)	4
Ddim yn gwybod	5
Not	6

C24 **Fyddwch chi'n ysgrifennu unrhyw beth yn Gymraeg yn y gwaith?**

w37

Byddaf - yn rheolaidd	1
Byddaf - weithiau	2
Byth	3
Ddim yn gwybod	4
Amh.	5

C25 **DEFNYDDIWC H Y CERDYN L Ydy'ch cyflogwr erioed wedi cynnig hyfforddiant i chi i wneud unrhyw rai o'r rhain? MWY NAG UN CÔD YN IAWN**

w38a-
w8e

A	Gwella eich Cymraeg llafar	1
B	Gwella eich Cymraeg ysgrifenedig	2
C	Datblygu sgiliau arbennig yn Gymraeg (e.e. ateb y ffôn, cyfieithu)	3
	Ddim yn gwybod	4
	Dim un o'r rhain	5

C26 **Ydy'ch cyflogwr erioed wedi cynnig neu wedi trefnu hyfforddiant cysylltiedig-â-gwaith a roddir yn y Gymraeg?**

w39

Ydy	1
Nac ydy	2
Ddim yn gwybod	3

C27 **Ac a ydy'ch cyflogwr wedi cynnig bathodyn i chi i'w wisgo i ddangos eich bod yn gallu siarad Cymraeg (e.e. Bathodyn Iaith Gwaith)?**

w40

Ydy	1
Nac ydy	2
Ddim yn gwybod	3

GOFYN OS NA AM C 27

C28 **Fydddech chi'n fodlon gwisgo bathodyn petaech yn cael cynnig un?**

w41

Byddwn	1
Na fyddwn	2
Ddim yn gwybod	3

- C29 DEFNYDDIWCH Y CERDYN M Gan edrych ar y cerdyn hwn, pa un o'r datganiadau, yn eich tyb chi, sy'n disgrifio eich cyflogwr orau?

COD SENGL YN UNIG

w42

A	Yn gefnogol i'r defnydd o'r Gymraeg yn y rhan fwyaf o agweddau'r busnes, yn ffurfiol ac yn anffurfiol	1
B	Yn gefnogol i'r defnydd o'r Gymraeg yn anffurfiol ond nid gyda materion busnes ffurfiol	2
C	Ddim yn gefnogol i'r defnydd o'r Gymraeg	3
	Dim un o'r rhain	4
	Ddim yn gwybod	5

EICH LLETY

Yn awr, hoffwn ofyn i chi am eich llety.

- C30 Sawl ystafell wely sydd gennych, gan gynnwys ystafelloedd byw a chysgu yn un ac unrhyw ystafelloedd gwely sbâr, ond heb gynnwys ystafelloedd a ddefnyddir gan letywyr? NODWCH RIF.

NAW NEU FWY, COD 9.

h6

- C31. Oes gennych chi gegin sy'n ystafell ar wahân lle rydych yn paratoi a choginio bwyd?

h7

	1
Nac oes	2

GOFYN OS OES

- C32 Ydy ochr gulaf y gegin o leiaf 6.5 troedfedd (2 fetr) o led o wal i wal.

h8

Ydy	1
Nac ydy	2

- C33 Pa ystafelloedd eraill sydd gennych?
RHOWCH RIF YN ERBYN POB MATH O YSTAFELL. PEIDIWCH Â CHYNNWYS CYNTEDDAU/TRAMWYFEYDD. PEIDIWCH Â CHYNNWYS YSTAFELLOEDD SYDD EISOES WEDI CAEL EU CYFRIF UCHOD

h9-

h17

Cegin ychwanegol i'r un wedi'i sôn amdano'n barod	
Cegin a man bwyta yn un	
Ystafell arall ar gyfer coginio	
Ystafelloedd byw neu fwyta (gan gynnwys ystafell haul os yw'n cael ei defnyddio gydol y flwyddyn)	
Ystafell fyw/ystafell wely yn un	
Ystafell ymolchi gyda thoiled	
Ystafell ymolchi heb doiled	

Toiled ar wahân	
Stydi/Swyddfa	
Arall (gan gynnwys seler, ystafell golchi dillad, ystafell gawod, atig)	

C34 Ydych chi'n rhannu unrhyw rai o'r ystafelloedd hyn gyda chartrefi eraill?
OS YDYNT YN RHANNU, GOFYNNWCH PA UN (RAI) SY'N CAEL EU RHANNU. MWY NAG UN CÔD YN IAWN

h19a- h19k

Cegin	1
Cegin ac ystafell fwyta'n un	2
Ystafell arall i goginio	3
Ystafelloedd byw neu fwyta (gan gynnwys ystafell haul a ddefnyddir gydol y flwyddyn)	4
Ystafell fyw ac ystafell wely yn un	5
Ystafell ymolchi gyda thoiled	6
Ystafell ymolchi heb doiled	7
Toiled ar wahân	8
Stydi/Swyddfa	9
Arall (gan gynnwys seler, ystafell golchi dillad, atig, ystafell gawod)	10
Na, dim	11

GOFYN OS YN RHANNU STAFELLOEDD

C35 **A oes unrhyw un o'r cartrefi yr ydych yn rhannu â hwy yn talu rhent i**

h20

Oes	1
Nac oes	2

CYFLWEYDD – Math o Anedd

h21

Ty	1
Fflat	2
Byngalo	3
Maisonnette	4

Y CYFWELYDD I NODI OED YR ANNEDD

h22

Cyn 1919	1
1919-1944	2
1945-1964	3
Ar ôl 1964	4

C36 DEFNYDDIWC H Y CERDYN N Oes gennych chi DARLLENWCH YN UCHEL at eich defnydd (NODWCH A YDYW AT EU DEFNYDD HWY YN UNIG NEU A YDYNT YN RHANNU'R CYFLEUSTER)

h23-
h31

	A Oes, at ein defnydd ni yn unig	B Oes, rhannu	C Na, nid yw'r cyfleuster gennym
Sinc cegin wedi'i phlymio	1	2	3
Basn ymolchi wedi'i blymio	1	2	3
Baddon sefydlog	1	2	3
Cawod sefydlog	1	2	3
Cyflenwad dwr oer a phoeth i bob un o'r tri hyn - sinc cegin,, basn ymolchi dwylo a chawod neu faddon sefydlog	1	2	3
Cyflenwad d'r a ddarperir gan	1	2	3

Awdurdod Dwr			
Toiled sy'n fflysio gyda'r mynediad iddo y tu mewn i'r adeilad	1	2	3
Toiled sy'n fflysio gyda'r mynediad y tu allan i'r adeilad	1	2	3
Ceubwll/tanc carthion	1	2	3

C37 DEFNYDDI WCH Y CERDYN O Beth yw'r prif ffordd o wresogi eich ystafelloedd yn y gaef? CÔD SENGL YN UNIG

h32
h32
OT

A	Gwres Canolog	1
B	Stôr-wresogydd(ion) nos	2
C	Tân/gwresogydd ystafell sefydlog: Nwy	3
D	Tân/gwresogydd ystafell sefydlog: Trydan	4
E	Stôf a thân(thanau) agored (tanwydd solet)	5
F	Gwresogyddion cludadwy: Trydan	6
G	Gwresogyddion cludadwy: Paraffin/nwy potel	7
H	Gwresogyddion cludadwy: Olew	8
	Arall (Manylwch)	9
	Na, dim/amherthnasol	0
	Ddim yn gwybod	X

GOFYN OS OES GWRES CANOLOG

C38 A oes gennych chi falffiau thermostatig ar rai neu ar bob un o'ch rheiddiaduron? OS OES, HOLWCH AI AR BOB UN NEU AR RAI

h33

Oes - ar bob un	1
Oes - ar rai	2
Nac oes	3
Ddim yn gwybod	4

C39 DEFNYDDI WCH Y CERDYN P Allwch chi ddweud wrthyf pa mor effeithiol, yn eich tyb chi, yw'r gwres yn eich cartref? CÔD SENGL YN UNIG

h34

A	Effeithiol iawn	1
B	Eithaf effeithiol	2
C	Ddim yn effeithiol iawn	3
D	Ddim yn effeithiol o gwbl	4
	Ddim yn gwybod	5

C40 Cyn belled ag y gwyddoch, ydy'ch..... DARLLENWCH YN UCHEL

h35-
h39

	Amhert hnasol	Ydy - i gyd	Ydy - rhai	Na	Ddim yn gwybod
To/llofft wedi'i inswleiddio	1	2	3	4	5
Waliau ceudod wedi'u	1	2	3	4	5

MORI/19503

hinswleiddio					
Ffenestri yn rhai â gwydr dwbl (gan gynnwys gwydro eilaidd)	1	2	3	4	5
Drysau/fffenestri gyda stripiau atal drafftiau	1	2	3	4	5
Tanc dwr poeth wedi'i inswleiddio	1	2	3	4	5

C41 Heb gynnwys y gegin, oes gennych chi fylbiau golau ynni isel wedi'u gosod mewn rhai neu ymhob un o'ch goleuadau yn eich cartref?

OS OES, HOLWCH AI AR RAI NEU AR BOB UN

h40

Oes - Pob un	1
Oes - Rhai	2
Na	3
Ddim yn gwybod	4

C42 h41 **Cyflwynwyd y Cynllun Effeithlonrwydd Ynni Cartref (CEYC) yng Nghymru ym mis Hydref 2000. Gall cartrefi hawlio grant dan y cynllun er mwyn rhoi amrywiaeth o fesurau effeithlonrwydd ynni ar waith. {HH} {HomeYY} wedi gwneud cais am grant CEYC, ar gyfer yr eiddo hwn. yn ystod y 4 blynedd ddiwethaf?**

Ydw/Ydy	1
Nac ydw/Nac ydy	2
Ddim yn gwybod	3

ASK IF APPLIED FOR GRANT AT C42
C43 h42 **Ac a oedd eich cais yn llwyddiannus?**

Oedd	1
Nac oedd	2
Ddim yn gwybod	3

ANABLEDD

C44 p10 **Oes gennych chi neu unrhyw un yn eich cartref salwch, anabledd neu lesgedd hirdymor? Gyda hirdymor, rwy'n golygu unrhyw beth sydd wedi effeithio arnoch/arnynt dros gyfnod o amser neu sy'n debygol o effeithio arnoch/arnynt dros gyfnod o amser?**

Person rhif:	1	2	3	4	5	6	7
Oes	1	1	1	1	1	1	1
Nac oes	2	2	2	2	2	2	2
Ddim yn gwybod	3	3	3	3	3	3	3

()

C45 p11 **GOFYN AR GYFER POB PERSON YN Y CARTREF SYDD AG ANABLEDD A yw'r anabledd neu salwch hyn yn eich rhwystro rhag cynnal eich gweithgareddau?**

Person rhif:	1	2	3	4	5	6	7
Ydy	1	1	1	1	1	1	1
Nac ydy	2	2	2	2	2	2	2
Ddim yn gwybod	3	3	3	3	3	3	3

()

C46 p12a- p12f **GOFYN AR GYFER POB PERSON YN Y CARTREF SYDD AG ANABLEDD DEFNYDDIWCCH Y CERDYN C Pa fath o anabledd/llesgedd sydd ganddych/ganddynt**

Person rhif:	1	2	3	4	5	6	7
A A Golwg	1	1	1	1	1	1	1
B B Clyw	2	2	2	2	2	2	2
C C Anhawster dysgu	3	3	3	3	3	3	3
D D Symudedd	4	4	4	4	4	4	4
Arall (Manylwch)	5	5	5	5	5	5	5
Ddim yn gwybod							

()

C47 p13 **GOFYN AR GYFER POB PERSON YN Y CARTREF SYDD AG ANABLEDD A ydych/dynt wedi cofrestru fel person anabl neu â nam ar y golwg gyda'r cyngor/gwasanaethau cymdeithasol ?**

Person rhif:	1	2	3	4	5	6	7
Ydw/Ydy	1	1	1	1	1	1	1
Nac ydw/ydy	2	2	2	2	2	2	2
Ddim yn gwybod	3	3	3	3	3	3	3

()

C48 DILEU

ASK ALL HOUSEHOLDS CONTAINING SOMEONE WITH A DISABILITY

- C49(DEFNYDDIWCH Y CERDYN R A pha rai o'r addasiadau ar y cerdyn hwn sydd GENNYCH
 a) yn eich cartref? MWY NAG UN CÔD YN IAWN
 DEFNYDDIWCH Y CERDYN R ETO A pha rai, os o gwbl, o'r addasiadau hyn yr ydych chi
 (b) eu HANGEN neu y maent hwy eu HANGEN oherwydd eich /eu hanabledd? MWY NAG UN
 COD YN IAWN

h43a-h43z

h43OT

		Need (49b)	Have (49a)
A	A Ramp	1	1
B	B Canllawiau bach	2	2
C	C Newidiadau ar gyfer cael gwell mynediad – gwaith coed (drysau/fframiau)	3	3
D	D Addasiadau trydanol	4	4
E	E Gwres ychwanegol	5	5
F	F Ffonau mynediad	6	6
G	G System larwm unigol	7	7
H	H Hoist	8	8
I	I Liff ar y grisiau	9	9
J	J Cawod llawr graddedig	10	10
K	K Baddon lefel isel	11	11
L	L Cawod dros y baddon	12	12
M	M Cawod yn lle baddon	13	13
N	N Ystafell ymolchi/gawod newydd	14	14
O	O Ailddylunio ystafell wely	15	15
P	P Ailddylunio cegin	16	16
C	C Ail-leoli'r gawod neu'r baddon	17	17
R	R Ail-leoli'r toiled	18	18
S	S Newid arall i'r ystafell ymolchi/toiled	19	19
T	T Newid arall i'r gegin	20	20
U	U Estyniad i fodloni anghenion y person anabl	21	21
V	V Toiled ar y llawr byw	22	22
W	W Rhiniogau gwastad	23	23
	Eraill (Manylwch)	24	24
	Dim addasiadau wedi eu gwneud		
	Ddim yn gwybod		

()

- C50 GOFYN AM BOB EITEM WEDI'U DARPARU – OND SYDD DDIM YN OFYNNOL
**Mi ddywedsoch fod GENNYCH ""{addasiadau}"" ond nad ydych mo'i ANGEN. Ydy hyn
 yn gywir?**

h44a-h44z

h44OT

Yn gywir - parhau	1
Yn anghywir – mynd yn ôl	2

- C51 A oes unrhyw un yn eich cartref, sydd ag anabledd neu iechyd corfforol neu feddyliol gwael
 yn yr hirdymor, neu â phroblemau sy'n gysylltiedig â henaint, yr ydych chi'n gofalu amdanynt
 neu'n rhoi cymorth arbennig iddynt, heb fod yn gymorth proffesiynol (er enghraifft, perthynas
 anabl neu wael)?

**DEFNYDDIWCH Y CÔD AR GYFER 'NAC OES' OS MAI CYMORTH ARIANNOL A
 RODDIR YN UNIG. OS 'OES', HOLWCH I GAEL GWYBOD FAINT.**

h45

Oes - Un	1
Oes - Dau	2
Oes - Tri neu fwy	3

Nac oes	4
---------	---

C52 **DEFNYDDIWCH Y CERDYN S S** Sut fath o bethau ydych chi'n eu gwneud fel arfer i'r person hwn neu'r bobl hyn yn ychwanegol i'r hyn y byddech yn ei wneud fel arfer i rywun sy'n byw gyda chi (NEU OS MAI PLENTYN SY'N DERBYN GOFAL) i blentyn o'r un oed? **MWY NAG UN CÔD YN IAWN**

h46OT

A	A Gofal personol (e.e. gwisgo, rhoi baddon, ymolchi, eillio, torri ewinedd, bwydo, defnyddio'r toiled)	1
B	B Cymorth corfforol (e.e. gyda cherdded, mynd i fyny ac i lawr y grisiau, i mewn ac allan o'r gwely)	2
C	C Helpu gyda gwaith papur neu faterion ariannol (e.e. ysgrifennu llythyrau, anfon cardiau, llenwi ffurflenni, delio gyda biliau, bancio)	3
D	D Cymorth ymarferol arall (e.e. paratoi prydau, mynd i siopa, golchi dillad, gwaith ty, garddio, addurno, trwsio pethau, mynd â hwy at y meddyg neu i'r ysbyty)	4
E	E Cadw cwmni iddo/iddi (e.e. ymweld, eistedd gyda hwy, siarad gyda hwy, darllen iddynt, chwarae cardiau neu chwarae gemau)	5
F	F Mynd ag ef/hi allan (e.e. mynd ag ef/hi am dro neu yn y car, mynd ag ef/hi ai weld ffrindiau neu berthnasau)	6
G	G Rhoi meddyginiaethau (e.e. gwneud yn siwr eu bod yn cymryd eu tabledi, rhoi chwistrelliad, newid rhwymau)	7
H	H Cadw golwg arnynt i wneud yn siwr eu bod yn iawn	8
	Arall (Manylwch)	9
	Dim o'r rhain	10

C53 **Ac, ar gyfartaledd, faint o amser yn eich tyb chi ydych chi'n ei dreulio fel arfer yn gwneud y pethau hyn bob wythnos? CÔD SENGL YN UNIG**

Llai nag 20 awr	1
20 awr neu fwy	2
Ddim yn gwybod	3

EICH CARTREF A BLE RYDYCH YN BYW

C54 **DEFNYDDIWCH Y CERDYN T (R)** Pa mor fodlon neu anfodlon ydych chi gyda chyflwr presennol eich cartref?
COD SENGL YN UNIG

A	Bodlon iawn	1
B	Eithaf bodlon	2
C	Ddim yn fodlon nac yn anfodlon	3
D	Eithaf anfodlon	4

E	Anfodlon iawn	5
	Dim barn	6

()

C55 DEFNYDDIWCH Y CERDYN U (R) Beth yw eich barn chi am gyflwr presennol y ty/fflat hwn?
h49 **CÔD SENGL YN UNIG**

A	Mewn cyflwr da	1
B	Angen gwaith atgyweirio mân neu gymedrol	2
C	Angen llawer iawn o waith atgyweirio	3
	Ddim yn gwybod	4

()

C56 GOFYN OS OES ANGEN ATGYWEIRIADAU MAWR NEU BARCH AM C56
h50 DEFNYDDIWCH Y CERDYN V (R) Yn gyffredinol, o'r cerdyn hwn, beth yw effaith {C56txt}
eich eiddo arnoch chi?

CÔD SENGL YN UNIG

A	Dim trafferth	1
B	Mae'n achosi rhywfaint o anhwylustod	2
C	Mae'n achosi rhywfaint o anghysur	3
D	Poenus iawn	4
	Ddim yn gwybod	5

()

C57 GOFYN HOLL
h51 DEFNYDDIWCH Y CERDYN W Yn eich tyb chi, i ba raddau y mae angen atgyweirio ar eich
llety?

CÔD SENGL YN UNIG

A	Llawer iawn	1
B	Cryn dipyn	2
C	Ddim llawer	3
D	Ddim o gwbl	4
	Ddim yn gwybod	5

C58 DEFNYDDIWCH Y CERDYN X (R) Ac, yn gyffredinol, pa mor fodlon neu anfodlon ydych chi
h52 gyda'ch cartref?

CÔD SENGL YN UNIG

A	Bodlon iawn	1
B	Eithaf bodlon	2
C	Ddim yn fodlon nac yn anfodlon	3
D	Eithaf anfodlon	4
E	Anfodlon iawn	5
	Dim barn	6

()

C59 A oes gennych chi unrhyw anghenion arbennig, o ganlyniad i'ch diwylliant neu'ch crefydd, a
h53 fyddai'n effeithio ar gynllun eich cartref?

CÔD SENGL YN UNIG

	Oes	1
	Nac oes	2
	Ddim yn gwybod	3

()

C2. GOFYN OS OES ANGHENION DILWYLLIATN ARBENNIG AT (CODE 1) AT C59
h54 DEFNYDDIWCH Y CERDYN Y (R) Ac, yn eich tyb chi, i ba raddau, os o gwbl, y mae'r
anghenion hynny'n cael eu bodloni gan gynllun presennol eich cartref?
CÔD SENGL YN UNIG

A	A Yn llawn	1
B	B Yn rhannol	2
C	C Ddim o gwbl	3
	Ddim yn gwybod	4

()

C61 Beth ydych chi yn ei HOFFI FWYAF am eich cartref?

h55a-
h55x
h55OT

HOLWCH A CHODIWCH ISOD. MWY NAG UN CÔD YN IAWN

C62 Beth ydych yn ei HOFFI LEIAF am eich cartref?

HOLWCH A CHODIWCH ISOD. MWY NAG UN CÔD YN IAWN

h56a-h56x
h56OT

Like

Dislike

Internal:		
Maint yr ystafelloedd	1	1
Nifer yr ystafelloedd	2	2
Cynllun/dyluniad/math o eiddo	3	3
Gwres/dwr poeth	4	4
Cegin	5	5
Ystafell ymolchi	6	6
Cyflwr mewnol (cyflwr o ran moderneiddio/atgyweiriadau ayb)	7	7
Lleithder/tamprwydd	8	8
Cyflwr y ffenestri	9	9
Swm/dim byd sy'n atal swm	10	10
Diogelwch mewnol (ee. Cloeon, cadwyni a ffonau mynediad)	11	11
Maint y man storio	12	12
External:		
Lleoliad/safle/golygfa	13	13
Pobl/cymdogion	14	14
Cynnal a chadw/cyflwr allanol	15	15
Gardd	16	16
Dim gardd	17	17
Distaw	18	18
Preifatrwydd	19	19
Cyfleus ar gyfer cludiant/cyfleusterau lleol	20	20
Arall (Manylwch)	21	21
Popeth (yn gyffredinol)	22	22
Dim byd (yn arbennig)	23	23
Ddim yn gwybod	24	24

C63 **DANGOS CERDYN Z** Yn eich barn chi, pa mor effeithiol yw'r mesurau diogelwch sydd gennych yn eich cartref?

h57

A	A Effeithiol iawn	1
B	B Eithaf effeithiol	2
C	C Ddim yn effeithiol iawn	3
D	D Ddim yn effeithiol o gwbl	4
E	E Dim ar gael	5
	Ddim yn gwybod	6

()

C64 **Sawl larwm mwg sy'n gweithio, os o gwbl, sydd gennych yn eich cartref?**

h58

Un	1
Dau	2
Tri neu fwy	3
Dim	4
Ddim yn gwybod	

()

GOFYN OS UN NEU'N FWY

C65 **Ydy hwn/ymdy'r rhain yn rhedeg oddi ar fatri neu oddi ar y prif gyflenwad? MWY NAG UN CÔD YN IAWN**

h59a-h59c

Y prif gyflenwad trydan	1
Batri	2
Ddim yn gwybod	3

()

C66 **Ac yn ystod y mis diwethaf, ydy'r larymau tân wedi cael eu profi gennych chi neu gan rywun arall i weld a ydynt yn gweithio'n iawn?**

h60

Ydynt - pob un	1
Ydynt - rhai	2
Wedi cael eu gosod yn ystod y mis diwethaf	3
Na	4
Ddim yn gwybod	5

()

GOFYN OS NA CHAFODD Y LARWM MWG EI BORI YN Y MIS DIWETHAF

C67 **Ydynt wedi cael eu profi gennych chi neu rywun arall yn ystod y 12 mis diwethaf?**

h61

Ydynt - pob un	1
Ydynt - rhai ohonynt	2
Wedi cael eu gosod yn ystod y mis diwethaf	3
Na	4
Ddim yn gwybod	5

()

C68 **Allwch chi ddweud wrthyf a oes tân maleisus neu ddamweiniol wedi cael ei gynnu yn yr adeilad hwn yn ystod y 12 mis diwethaf? Mae hyn yn cynnwys tanau mewn car sydd naill ar eich eiddo neu ar y ffordd y tu allan i'ch cartref?**

h62

Oes	1
Nac oes	2
Ddim yn gwybod	3

()

GOFYN OS OES

C69 **Ac a wnaethoch chi neu rywun arall ffonio'r Frigâd Dân ynghylch y tân hwn?**

h63

Do	1
Naddo	2
Ddim yn gwybod	3

()

C69a **DANGOS CERDYN AA A pha un o'r mathau hyn o dân sydd wedi digwydd yn ystod y 12 mis diwethaf?**

h64a-h64j, h64OT

A	Cysylltiedig â choginio	1
B	Car/cerbyd	2
C	Bin gwastraff papur	3
D	Gardd	4
E	Trydanol	5
F	Cysylltiedig ag ysmygu	6
G	Llosgi bwriadol	7
H	Cysylltiedig â gwresogi	8
	Arall (ysgrifennwch hwn i mewn)	9

	Ddim yn gwybod	0

C70 GOFYN HOLL
Petaech yn unrhyw un o ystafelloedd gwely'ch eiddo, fyddech chi'n gallu mynd allan mewn argyfwng heb orfod mynd trwy ystafell arall?

h65

Byddwn	1
Na fyddwn	2
Ddim yn gwybod	3

()

C. 71 **A oes gennych fynediad i'r rhyngwyd yn eich cartref?**

h66

Oes	1
Nac oes	2
Ddim yn gwybod	3

()

C72 GOFYN OS OES
Ai trwy gyswllt band eang yr ydych chi'n cael mynediad i'r rhyngwyd?

h67

Ie	1
Na	2
Ddim yn gwybod	3

()

C73 GOFYN HOLL
DEFNYDDI WCH Y CERDYN BB (R) Yn gyffredinol, pa mor fodlon neu anfodlon ydych chi gyda'r gymdogaeth hon fel lle i fyw?
CÔD SENGL YN UNIG

h68

	(96)
A Bodlon iawn	1
B Eithaf bodlon	2
C Ddim yn fodlon nac yn anfodlon	3
D Eithaf anfodlon	4
E Anfodlon iawn	5
Dim barn	6

()

C74 Beth ydych yn ei HOFFI FWYAF am fyw yn y gymdogaeth hon?
HOLWCH A CHODIWCH ISOD. MWY NAG UN CÔD YN IAWN

h69a-h69s

h69OT

Pobl:	
Pobl/cymdognion cyfeillgar	1
Ymdeimlad o gymuned	2
Agos at y teulu	3
Amgylchedd:	
Taclus/glân/wedi'i chynnal yn dda	4
Diogelwch/diffyg troseddu	5
Distaw	6
Agos at y gwaith	7
Gwlad braf	8
Cyfleusterau:	
Da/agos at siopau	9
Da/agos at gludiant cyhoeddus	10
Cyfleusterau i blant	11
Cyfleusterau i bobl ifanc	12
Ysgolion	13
Agos at barciau/mannau agored	14
Mannau parcio	15
Arall (Manylwch)	16

MORI/19503

Popeth	17
Dim byd	18
Ddim yn gwybod	19

C74 Beth ydych yn ei HOFFI LEIAF am fyw yn y gymdogaeth hon?

HOLWCH A CHODIWCH ISOD. MWY NAG UN CÔD YN IAWN

h70a-h70r

h70OT

Pobl:	
Pobl/cymdogion	1
Dim ymdeimlad o gymuned	2
Amgylchedd:	
Budr/sbwriel/ddim yn cael ei chynnal yn dda	3
Plant/pobl ifanc yn loetran	4
Gwerthwyr/defnyddwyr cyffuriau	5
Ddim yn ddiogel/llawer o droseddu	6
Swnllyd/ddim yn heddychlon	7
Ynysig	8
Cyfleusterau:	
Dim siopau neu rai gwael	9
Cludiant cyhoeddus gwael	10
Dim cyfleusterau neu gyfleusterau gwael i blant	11
Dim cyfleusterau neu gyfleusterau gwael i bobl ifanc	12
Ysgolion gwael	13
Parcio ceir	
Dim siopau neu rai gwael	14
Other (specify)	15
Arall (Manylwch)	16
Popeth	17
Dim byd	18

GOFYN OS YW'N GYFLOGEDIG YN LLAWN NEU'N RAN AMSER

C76

h71

Yn fras, pa mor bell ydych chi'n gorfod teithio i'ch man gwaith arferol?

Gweithio gartref neu o gartref / byw yn y gwaith	1
Mae'n amrywio – dim man gwaith arferol	2
Llai na 1 filltir	3
O leiaf 1 ond llai na 3 milltir	4
O leiaf 3 ond llai na 5 milltir	5
O leiaf 5 ond llai na 10 milltir	6
O leiaf 10 ond llai na 25 milltir	7
25 milltir neu fwy	8
Ddim yn gwybod	9

()

C77

Sut ydych chi'n mynd i'r gwaith fel arfer? CÔD SENGL YN UNIG.

OS DEFNYDDIR MWY NAG UN DULL. HOLWCH AM Y PRIF DDULL

h72

h72OT

Gweithio'n bennaf gartref neu o gartref	1
---	---

Trên	2
Bws, bws mini neu goets	3
Beic modur, sgwter neu foped	4
Car neu fan	5
Tacsi	6
Beic	7
Cerdded	8
Arall (Manylwch)	9

GOFYN OS CARAFAN /NEU FEIC MODUR
 C78 **Ydych chi fel arfer yn gyrru, neu ydych chi'n cael eich cludo?**
 h73

Gyrru	1
Cael fy nghludo	2
Mae'n amrywio	3

HANES TAI

GOFYN HOLL
 C79 DANGOS CERDYN CC **Ers pryd ydych chi wedi bod yn byw yn y cyfeiriad hwn?**
 p14 DARLLENWCH YN UCHEL. GOFYNNWCH AR GYFER Y SAWL SY'N ATEB

C79a DANGOS CERDYN CC **Ers pryd y mae ... PERSON.... wedi bod yn byw yn y**
 p14 **cyfeiriad hwn?** DARLLENWCH YN UCHEL. GOFYNNWCH AR GYFER POB PERSON
 ARALL

Person rhif:		1	2	3	4	5	6	7
A	Llai na blwyddyn	1	1	1	1	1	1	1
B	1-2 flynedd	2	2	2	2	2	2	2
C	3-5 mlynedd	3	3	3	3	3	3	3
D	6-10 mlynedd	4	4	4	4	4	4	4
E	11-20 mlynedd	5	5	5	5	5	5	5
F	Mwy nag 20 mlynedd	6	6	6	6	6	6	6
G	Ers eu geni	7	7	7	7	7	7	7
Ddim yn gwybod		8	8	8	8	8	8	8

()

GOFYN OS MWY NAG UN PERSON WEDI SYMUD YN YSTOD Y 5 MLYNEDD DIWETHAF
 C80 **Mi ddywedoch chi fod {Pobl} wedi symud i'r cartref hwn yn ystod y 5 mlynedd**
 h74 **ddiwethaf. Oedd {y ddau/holl} yn byw ynghyd cyn hynny, neu a oeddech chi'n byw ar**
wahân ? COD SENGL YN UNIG

{Y ddau/holl} yn byw gyda'i gilydd	1
Wedi byw ar wahân	2

GOFYN AR GYFER PAWB A WNAETH SYMUD YN YSTOD Y 5 MLYNEDD DIWETHAF (OS YN BYW AR WAHÂN) NEU AR GYFER YR HOLL GARTREF (OS YN BYW GYDA'I GILYDD YN GYNT) COD AR GYFER YR HOLL GARTREF NEU BOB PERSON FEL SY'N BRIODOL

C81 **DEFNYDDIACH Y CERDYN DD Pa un o'r rhain yw'r disgrifiad gorau o le roeddech yn**
 p15 **arfer byw?**
 h75
 OT

Person rhif:		HOLL	1	2	3	4	5	6
		GARTREF						
A	Yn berchen arno'n gyfan gwbl (gan gynnwys y brydles)	1	1	1	1	1	1	1
B	Prynu ar forgais	2	2	2	2	2	2	2
C	Rhentu gan y Cyngor	3	3	3	3	3	3	3
D	D Rhentu gan gymdeithas dai	4	4	4	4	4	4	4
E	Rhentu gan landlord preifat	5	5	5	5	5	5	5
Arall (Manylwch)		6	6	6	6	6	6	6
Ddim yn gwybod		7	7	7	7	7	7	7

GOFYN AR GYFER PAWB A WNAETH SYMUD YN YSTOD Y 5 MLYNEDD DIWETHAF (OS YN BYW AR WAHAN) NEU AR GYFER YR HOLL GARTREF (OS YN BYW GYDA'I GILYDD YN GYNT) COD AR GYFER YR HOLL GARTREF NEU POB PERSON FEL SY'N BRIODOL

C82 Oedd eich cartref blaenorol yng Nghymru, neu rywle arall?

p16
h76

Person rhif:	HOLL GARTREF	1	2	3	4	5	6
Cymru	1	1	1	1	1	1	1
Lloegr	2	2	2	2	2	2	2
Yr Alban	3	3	3	3	3	3	3
Gogledd Iwerddon	4	4	4	4	4	4	4
Gweriniaeth Iwerddon/Eire	5	5	5	5	5	5	5
Arall	6	6	6	6	6	6	6
Ddim yn gwybod	7	7	7	7	7	7	7

ATEBYDD YN UNIG

GOFYN OS OEDD CARTREF BLAENOROL YNG NGHYMURU, LLOEGR, YR ALBAN, NEU OGLEDD IWERDDON

C83 Allwch chi ddweud wrthyf beth oedd côd post eich cartref blaenorol?

h77

OS NAD YW'N GWYBOD Y CÔD POST LLAWN, CASGLWCH BETH Y MAENT YN EI WYBOD

h77dk

Ddim yn gwybod |

()

MORI/19503

GOFYN AR GYFER PAWB A WNAETH SYMUD YN YSTOD Y 5 MLYNEDD DIWETHAF (OS YN BYW AR WAHAN) NEU AR GYFER YR HOLL GARTREF (OS YN BYW GYDA'I GILYDD YN GYNT) COD AR GYFER YR HOLL GARTREF NEU BOB PERSON FEL SY'N BRIODOL

C84 Pam y symudoch chi i'r eiddo hwn? PEIDIWCH Â RHOI DEWISIADAU IDDYNT, HOLWCH. MWY NAG UN CÔD YN IAWN

p17a-p17p
h78a-h78p
h78OT

Person rhif:	HOLL GARTREF	1	2	3	4	5	6
Gwaith/Addysg							
I fod yn nes at fan gwaith/addysg	1	1	1	1	1	1	1
Ardal							
Symud i well cymdogaeth/ardal fwy dymunol	2	2	2	2	2	2	2
Symud i ddalgyrch ysgol	3	3	3	3	3	3	3
Tai							
Eisiau tŷ/fflat mwy	4	4	4	4	4	4	4
Eisiau tŷ llai	5	5	5	5	5	5	5
Eisiau tŷ rhatach	6	6	6	6	6	6	6
Eisiau rhywle haws i fynd o'i gwmpas	7	7	7	7	7	7	7
Eisiau rhywle a oedd yn haws gofalu amdano	8	8	8	8	8	8	8
Cartref blaenorol mewn cyflwr gwael	9	9	9	9	9	9	9
Ddim yn gallu fforddio'r morgais/rhent	10	10	10	10	10	10	10
Eisiau llety annibynnol/cartref ein hunain nad oedd yn cael ei rannu	11	11	11	11	11	11	11
Tenantiaeth yn dod i ben	12	12	12	12	12	12	12
Arall cysylltiedig â thai	13	13	13	13	13	13	13
Rhesymau personol/teuluol							
Arall (Manylwch)	14	14	14	14	14	14	14
Ddim yn gwybod	15	15	15	15	15	15	15
Ddim yn gwybod	16	16	16	16	16	16	16

C85 Fyddech chi ar hyn o bryd yn hoffi symud o'r eiddo hwn i rywle arall, neu a oes angen i chi symud i rywle arall?

OS HOFFENT SYMUD, HOLWCH YNGHYLCH ""HOFFI SYMUD"" NEU ""ANGEN SYMUD""

h79

Byddwn - Hoffi symud

Byddwn - Angen symud

Na	1
Byddwn - Hoffi symud	2
Byddwn - Angen symud	3
Ddim yn gwybod	4

()

GOFYN OS BYDDWN

C86 **DEFNYDDIWCH Y CERDYN EE Pa mor debygol yw hi y byddwch yn symud allan o'r eiddo hwn i rywle arall o fewn y pum mlynedd nesaf?**

h80

A	A Tebygol iawn	1
B	B Eithaf tebygol	2
C	C Ddim yn debygol iawn	3
D	D Ddim yn debygol o gwbl	4
	Ddim yn gwybod	5

()

C87 GOFYN OS YN DEBYGOL/TEBYGOL IAWN
h81 **Ydych chi o ddifrif yn ceisio symud ar hyn o bryd?**

Ydw	1
Nac ydw	2
Ddim yn gywbod	3

()

C88 GOFYN OS Yn EISIAU/HOFFI SYMUD
h82a-h82p **Pam ydych chi eisiau neu angen symud? PEIDIWCH Â RHOI DEWISIADAU. HOLWCH. MWY NAG UN CÔD YN IAWN.**
h82OT

	Gwaith/Addysg	1
	I fod yn nes at fan gwaith/addysg	
	Ardal	2
[1]	Symud i well cymdogaeth/ardal fwy dymunol	
[2]	Symud i ddalgylch ysgol	
	Tai	3
	Eisiau tŷ/fflat mwy	4
	Eisiau tŷ llai	5
	Eisiau tŷ rhatach	6
	Eisiau rhywle haws i fynd o'i gwmpas	7
	Eisiau rhywle a oedd yn haws gofalu amdano	8
	Cartref blaenorol mewn cyflwr gwael	9
	Ddim yn gallu fforddio'r morgais/rhent	10
	Eisiau llety annibynnol/cartref ein hunain nad oedd yn cael ei rannu	11
	Tenantiaeth yn dod i ben	12
	Arall cysylltiedig â thai	13
	Other (Please specify)	14
	Don't know	15

()

GOFYN HOLL

Mae rhai pobl yn canfod eu bod yn cael trafferthion mewn perthynas â thai ac mae llawer o drafodaeth y dyddiau hyn am fod yn ddigartref

C89 **Yn y deng mlynedd diwethaf, fyddech chi'n dweud eich bod wedi bod yn ddigartref erioed?**

h83

Byddwn	1
Na fyddwn	2

C90 GOFYN OS BYDDWN

Yn ystod y deng mlynedd diwethaf, ydych chi eich hun wedi cysylltu â chyngor fel person digartref?

h84

Ydw	1
Nac ydw	2

MORI/19503

GOFYN OS YDW

C91
h85

Gawsoch chi eich derbyn fel person digartref gan y cyngor?

Do	1
Naddo	2

DEILIADAETH A CHOSTAU TAI

C92 {enw/llythrennau cyntaf} {Y/HRP}, yn berchen (yn unigol neu ar y cyd) ar y cartref hwn, neu ai rywun arall yn y cartref hwn sydd berchen arno?

DEFNYDDIWCWCH Y CÔD AR GYFER 'NAC YDW/NAC YDY' OS YW'N RHANNU'R BERCHNOGAETH (E.E. RHANNOL RENTU/RHANNOL BRYNU) NEU AR GYNLLUN CYMORTH PRYNU

h86

Ydw/Ydy	1
Nac ydw/Nac ydy	2

GOFYN OS NAD Y PERCHNOGION

C93. A brynwyd y cartref hwn dan gynllun rhanberchenogaeth neu gynllun Cymorth Prynu?
YCHWANEGWCH OS OES RHAID Rhanberchenogaeth yw lle rydych yn rhannol berchen eich cartref ac yn ei rannol rentu.

h87

Ydw/Ydy - rhan-berchennog	1
Ydw/Ydy - Cymorth Prynu	2
Na	3

GOFYN OS YDW/YDY AT C92

C94. **Allai i wirio hyn, ydy'r ty/fflat hwn ym meddiant rhywun sy'n byw yma'n barhaol neu'n cael ei brynu ganddynt, neu gan rywun sy'n byw yn rhywle arall?**

h88

Yma	1
Rhywle arall	2

GOFYN OS MAE'R PERCHENNOG YN BYW YMA

C95. **Pwy'n bersonol biau'r ty/fflat hwn ac sy'n byw yma?**

h89

Ymatebydd yn unig	1
Partner/priod yr ymatebydd yn unig	2
Ymatebydd a'r partner/priod	3
Ymatebydd a rhywun arall sy'n byw yma	4
Rhywun arall	5

GOFYN OS NAD YW'R PERCHENNOG YN BYW YMA NEU YN RHYWUN ARALL SY'N BYW

YMA

C96

h90

h90aO

Beth yw'ch perthyna â'r person sy'n berchen â'r tŷ fflat yma?

Perchennog yn berthynas:	
Partner	1
Mab/merch	2
Brawd/chwaer	3
Mam/tad	4
Perthynas arall	5
Perchennog ddim yn berthynas:	
Ffrind	6
Partner busnes	7
Cyflogwr	8
Landlord	9
Arall (manylwch)	

MORI/19503

C96b **Pwy ydy ef/hi?**

h91a

Person 1	1
Person 2	2
Person 3	3
Person 4	4
A.Y B.	

C97 GOFYN OS YW'N BERCHENNOG/PERCHENOAGAETH A RENNIR/CYMORTH PRYNU
**DEFNYDDI WCH Y CERDYN FF Sut wnaethoch/wnaeth {YYP/YH} brynu {your/their} rhan
hwy o'r eiddo hwn? MWY NAG UN COD YN IAWN**

h92a-h92f, h92OT

A	Ei brynu gyda morgais/benthyciad(au), gyda thaliad arian neu beidio	1
B	Ei brynu gyda thaliad arian/talu amdano'n syth	2
C	Ei gael o gytundeb ysgariad	3
D	Ei etifeddu	4
E	Ei gael fel anrheg	5
	Arall (Manylwch)	6

C98 GOFYN OS YW'N BERCHENNOG/PERCHENOAGAETH A RENNIR
Ai' chi/hi/ef sy'n berchen ar y ty hwn ar rydd-ddaliad neu ar brydles?

h93

Rhydd-ddaliad	1
Prydles	2
Ddim yn gwybod	3

()

C99 GOFYN OS YN BERCHEN AR Y RHYDD DALIAD AR Y FFLAT NEU MAISONETTE
Alla i wirio hyn, y'ch, hi/ef yn rhan o grŵp o bobl sy'n berchen rhydd-ddaliad yr adeilad/ty hwn i gyd?

h94

Ydw	1
Nac ydw	2
Ddim yn gwybod	3

()

C100 GOD YN OS NAC YDW
Ydych chi/ychdyn nhw yn bersonol yn berchen ar rydd-ddaliad y ty/adeilad hwn i gyd, ac nid eich fflat/maisonette chi yn unig

h95

Ydw/Ydy	1
Nac ydw/Nac ydy	2
Ddim yn gwybod	3

()

C101 Yn eich tyb chi, beth yw gwerth y ty/fflat hwn ar y farchnad ar hyn o bryd?
TEIPIWCH Y SWM. CODIWCH I'R £ AGOSAF.OS YN ANSICR, HOLWCH AM AMCAN BRIS.

h96

h96OT

Gwrthod	1
Ddim yn gwybod	2

()

C102 Beth oedd cyfanswm pris prynu'r cartref hwn, cyn unrhyw ddisgownt, pan brynwyd ef gennych/gan {YYP/YHH}? {C102Txt}

TEIPIWCH Y SWM. CODIWCH I'R £ AGOSAF. OS YN ANSICR, HOLWCH AM AMCAN BRIS.

h97

h97OT

	1
Gwrthod	2
Amcangyfrif	3
Ddim yn gwybod/cofio	4

C103 **Oedd y pris hwn yn cynnwys unrhyw adeiladau busnes gyda'r llety hwn ?**
CYNHWYSWCH FFERM

h98

Oedd	1
Nac oedd	2
Ddim yn gwybod	3

()

C104 **GOFYN OS YW'N BERCHEMNOG/PERCHENOAGAETH A RENNIR/CYMORTH PRYNU**
Ydych chi/ ydyn nhw/ eich cartref â morgais neu fenthyciad ar y cartref hwn, gan
gynnwys unrhyw ail forgais neu fenthyciadau eraill a gafwyd ar yr eiddo hwn?

h99

Oes	1
Nac oes	2
Ddim yn gwybod	3

()

C105 **GOFYN OS OES MORGAIS YN WEDDILL AC WEDI PRYNU YN WREIDDIOL Â**
MORGAIS/BENTHYCIAD
Faint wnaethoch/wnaeth {YYP/HRP} ei roi fel {TYour/Their} taliad arian neu flaendal
gwreiddiol?
TEIPIWCH Y SWM, NODWCH Y CÔD I'R £ AGOSAF. OS NAD YW'N GWYBOD,
GOFYNNWCH AM GANRAN A'I DEIPIO I MEWN. OS YN ANSICR O £ NEU'R %, HOLWCH
AM AMCANGYFRIF O'R NAILL NEU'R LLALL

h100

h100pc

h100dk

	£	1
	%	2
Amcangyfrif		3
Gwrthod		4
Ddim yn gwybod/ddim yn gallu cofio		5
Dim/Morgais 100%		6

C106 **A faint oedd eich/eu morgais gwreiddiol ar gyfer y cartref? TEIPIWCH Y SWM.**
NODWCH Y CÔD I'R £ AGOSAF. OS YN ANSICR, HOLWCH AM AMCANGYFRIF.

h101

h101pc

h101dk

	£	1
	%	2
Amcangyfrif		3
Gwrthod		4
Ddim yn gwybod/ddim yn gallu cofio		5

C107 **DEFNYDDIWCH Y CERDYN GG Sut fath o forgais/fenthyciad wnaethoch chi/wnaeth**
{Y/YH} ei ddefnyddio i brynu eich cartref? MWY NAG UN CÔD YN IAWN OS
DEFNYDDIWDYD CYFUNIAD NEU SAWL MORGAIS

h102a-h102h, h102OT

A	Ad-dalu	1
B	Llog yn unig - Gwaddol	
C	Llog yn unig - ISA/PEP	2
D	Llog yn unig - Pensiwn	3
E	Llog yn unig - Arall	4
F	Cyfuniad - Morgais/cyfrif cyfredol	5
	Ad-dalu	
G	Llog yn unig - Gwaddol	6
	Arall (Manylwch)	7
	Ddim yn gwybod	8

()

C108 **Beth oedd hyd eich/eu morgais/benthyciad gwreiddiol? OS OES MWY NAG UN, GOFYNNWCH AM HYD YR HIRAF, TEIPIWCH NIFER Y BLYNYDDOEDD**

h103, h103dk

Hyblyg heb dymor penodol	1
Gwrthodwyd	2
Ddim yn gwybod/ddim yn gallu cofio	3

()

C109 Ydych chi/odyn nhw yn dal i feddu ar y morgais/benthyciad gwreiddiol hwnnw?
OS NA, HOLWCH A YDY WEDI CAEL EI DALU'N LLAWN NEU WEDI CAEL EI NEWID AM WAHANOL FATH NEU WAHANOL FENTHYCIWR

h104

Ydw/Ydy	1
Nac ydw/Nac ydy - Wedi'i dalu'n llawn	2
Nac ydw/Nac ydy - Wedi ei newid am wahanol fath/fenthyciwr	3
Ddim yn gwybod	4

C109 A phryd y cychwynnoch {Y/YH} y morgais/benthyciad gwreiddiol hwn?
a TEIPIWCH Y FLWYDDYN. OS YN ANSICR, HOLWCH AM FRASAMCAN.

h104dk

C110 Yn ychwanegol i'r morgais/benthyciad gwreiddiol, {THaveHas} {Y/YH} wedi benthycia mwy, naill ai o dan yr un benthyciad/morgais, neu dan unrhyw forgais neu fenthyciad arall ar y cartref hwn?

OS YDYW, GOFYNNWCH: Sawl gwaith {w110text} {Y/YH} wedi benthycia mwy?

h105

Ydw/Ydy - Unwaith	1
Ydw/Ydy - Dwywaith	2
Ydw/Ydy - Tair gwaith neu fwy	3
Na	4
Ddim yn gwybod/ddim yn gallu cofio	5

()

GOFYN OS YDW/YDY

C111 Beth oedd cyfanswm gwerth y benthyciadau ychwanegol hyn?
TEIPIWCH YR ATEB. NODWCH Y CÔD I'R £ AGOSAF. OS YN ANSICR, HOLWCH AM AMCANGYFRIF.

h106, h106dk

	£	1
Gwrthod		2
Amcangyfrif		3
Ddim yn gwybod/ddim yn gallu cofio		4

GOFYN OS YDW

C112 **Wnaethoch/wnaethant ddefnyddio'r arian ychwanegol i atgyweirio neu wella'r cartref hwn, neu a gafodd ei ddefnyddio i wneud rhywbeth arall? MWY NAG UN CÔD YN IAWN**

h107a-h107c

Atgyweirio/gwella'r cartref presennol	1
Rhyw bwrpas arall	2
Ddim yn gwybod	3

()

GOFYN OS OES MORGAIS/BENTHYCIAD YN WEDDILL AC WEDI PRYNU'N WREIDDIOL Â MORGAIS/BENTHYCIAD

MORI/19503

C113 **Ar ben eich/eu (h)ad-daliadau safonol, ydych/odynt wedi gwneud unrhyw ad-daliadau cyfalaf ychwanegol neu wedi talu mwy na sydd ei angen yn ôl yn rheolaidd er mwyn gostwng eich/eu benthyciad sy'n weddill?**

h108

Ydw/Ydy	1
Nac ydw/Nac ydy	2
Ddim yn gwybod	3

()

C114 Faint *ydych/ydyn nhw* wedi'i ad-dalu fel cyfandaliadau neu daliadau dros ben y rhai arferol yn ystod y pum mlynedd ddiwethaf?

TEIPIWCH Y SWM. NODWCH Y CÔD I'R £ AGOSAF. OS YN ANSICR, HOLWCH AM AMCANGYFRIF

h109, h109dk

Gwrthod	1
Amcangyfrif	2
Ddim yn gwybod/ddim yn gallu cofio	3

()

GOFYN OS OES MORGAIS/BENTHYCIAD YN WEDDILL

C115 Alla i gadarnhau hyn, beth yw'r cyfanswm sy'n ddyledus ar *{Your/YHHS}* morgeisi/benthyciadau ar y cartref hwn?

TEIPIWCH YR ATEB. CODIWCH I'R £ AGOSAF. OS YN ANSICR, HOLWCH AM AMCANGYFRIF

h110, h110dk

Gwrthod	1
Amcangyfrif	2
Ddim yn gwybod/ddim yn gallu cofio	3

()

C116 A beth yw cyfanswm *{Your/YHHS}* (h)ad-daliadau misol ar gyfer eich holl forgeisi/benthyciadau, gan gynnwys taliadau gwaddol, ond heb gynnwys unrhyw gostau yswiriant?

NODWCH Y TALIADAU SYDD I FOD I GAEL EU TALU HYD YN OED OS OES GANDDYNT ÔL-DDYLEDION, OS YDYNT YN CAEL EU TALU GAN RYWUN ARALL NEU GAN Y DSS.NODWCH Y CÔD I'R £ AGOSAF. OS YN ANSICR, HOLWCH AM YR AMCANGYFRIF GORAU A NODWCH ISOD.

h111, h111dk

Mae'n amrywio/hyblyg	1
Gwrthod	2
Amcangyfrif	3
Ddim yn gwybod/ddim yn gallu cofio	4

GOFYN OS YDY'R TALIADAU MISOL YN AMRYWIO

C117 Dros y 12 mis diwethaf, beth oedd cyfanswm *eich/eu* (h)ad-daliadau misol ar gyfartaledd ar gyfer eich holl forgeisi/benthyciadau, gan gynnwys unrhyw daliadau gwaddol, ond heb gynnwys costau yswiriant?

NODWCH Y TALIADAU SYDD I FOD I GAEL EU TALU HYD YN OED OS OES GANDDYNT ÔL-DDYLEDION, OS YDYNT YN CAEL EU TALU GAN RYWUN ARALL NEU'R DSS.CODIWCH I'R £ AGOSAF. OS YN ANSICR, HOLWCH AM YR AMCANGYFRIF GORAU A NODWCH ISOD.

h112, h112dk

Gwrthod	1
Amcangyfrif	2
Ddim yn gwybod/ddim yn gallu cofio	3

C118 **DEFNYDDIWCH Y CERDYN HH** Alla i gadarnhau, ydy'r swm hwn yn cynnwys unrhyw rai o'r eitemau hyn? **MWY NAG UN CÔD YN IAWN**

h113a-h113h, h113OT

A	A Ad-dalu ôl-ddyledion	1
B	B Premiwm polisi gwaddol	2
C	C Yswiriant adeiladau	3
D	D Yswiriant cynnwys	4
E	E Cynllun Diogelu Morgais (yswiriant rhag salwch neu ddiweithdra)	5
	Arall (Manylwch)	6

Dim o'r rhain	7
Ddim yn gwybod	8

()

NODWCH - OS 3, 4 NEU 5 SY'N CAEL EU CODIO, CYFWELYDD I DDYCHWELYD I'R CWESTIWN BLAENOROL A GOFYN AM Y SWM AG EITHRIO COSTAU INSWRANS, YNA TEIPIWCH Y SWM NEILLTIEDIG A'I GWIRIO. OS YMATEBYDD DDIM YN GALLU RHOI'R SWM NEILLTIEDIG, GADEWCH Y SWM A'R CWESTIWN BLAENOROL.

GOFYN HOLL SYDD DDIM YN BERCHNOGION

C119 **DEFNYDDIWCH Y CERDYN II Pa un o'r rhain sy'n berthnasol i {Y/YH} mewn perthynas â'r cartref hwn?**

h114

A	A Tenant - Rydw i /rydym ni yn ei rentu	1
B	B Tenant - byw yma heb dalu rhent (gan gynnwys heb dalu rhent mewn eiddo perthynas/ffrind, ond heb gynnwys sgwatio)	2
C	C Sgwatio	3

GOFYN OS YN SGWATIO

C120 **DEFNYDDIWCH Y CERDYN JJ Pwy yw perchennog yr eiddo hwn? CÔD SENGL YN UNIG**

h115, h1150T

A	A Awdurdod lleol neu gyngor	1
B	B Cymdeithas dai, cymdeithas gydweithredol neu ymddiriedolaeth elusennol	2
	Arall (Manylwch)	3
	Ddim yn gwybod	4

()

GOFYN HOLL DENANTIAID A PHERCHNOGION A RENNIR

C121 **DEFNYDDIWCH Y CERDYN KK Pa un o'r rhain sy'n disgrifio orau y person y'ch chi/nhw 'n talu rhent i**

h116a

SEFYDLIAD

A	Awdurdod lleol neu gyngor	1
B	Cymdeithas dai, cymdeithas gydweithredol neu ymddiriedolaeth elusennol	2
C	Cwmni eiddo	3
D	Cyflogwr rhywun o blith preswylwyr y cartref hwn	4
E	Sefydliad arall	5
	UNIGOLYN	
F	Perthynas rhywun o blith preswylwyr y cartref hwn	6
G	Rhywun a oedd eisoes yn ffrind cyn eich bod yn byw yma	7
H	Cyflogwr rhywun o blith preswylwyr y cartref hwn	8
I	Landlord unigol preifat arall	9
	Ddim yn gwybod	10

()

C121 **Ai'r person hyn sydd berchen y llety??**

h117

	le	1
	Nage	2
	Ddim yn gwybod	

()

GOFYN OS NA

C123 **DEFNYDDIWCH Y CERDYN KK Pa un o'r rhain sy'n disgrifio perchennog y llety orau?**

h118

Organisation:		
A	SEFYDLIAD	1
B	Awdurdod lleol neu gyngor	2
C	Cymdeithas dai, cymdeithas gydweithredol neu ymddiriedolaeth elusennol	3
D	Cwmni eiddo	4
E	Cyflogwr rhywun o blith preswylwyr y cartref hwn Sefydliad arall	5
F	UNIGOLYN	6
G	Perthynas rhywun o blith preswylwyr y cartref hwn	7
H	Rhywun a oedd eisoes yn ffrind cyn eich bod yn byw yma	8
I	Cyflogwr rhywun o blith preswylwyr y cartref hwn	9
	Ddim yn gwybod	10

()

C124 **Ydy'r llety a ddarperir wedi'i ddodrefnu, wedi'i ddodrefnu'n rhannol neu heb ddodrefn o gwbl?**

h119

Wedi'i ddodrefnu	1
Wedi'i ddodrefnu'n rhannol	2
Heb ei ddodrefnu	3
Ddim yn gwybod	4

()

GOFYN OS YN RHENTI

C125 **DEFNYDDIWCH Y CERDYN LL (R) I ba raddau ydych chi'n cytuno neu'n anghytuno fod eich llety'n cael ei reoli'n deg, yn effeithlon ac yn dda? CÔD SENGL YN UNIG**

h120

A	Cytuno'n gryf	1
B	Tueddu i gytuno	2
C	Ddim yn cytuno nac yn anghytuno	3
D	Tueddu i anghytuno	4
E	Anghytuno'n gryf	5
	Ddim yn gwybod	6

()

GOFYN OS YN RHENTI ODDI WRTH GYMDEITHAS TAI

C126 **DEFNYDDIWCH Y CERDYN MM Yn eich tyb chi, faint ydych chi yn ei wybod am y cyfleoedd sydd ar gael i chi i fod yn rhan o'r gwaith o reoli eich cartref?**

h121

A	Llawer	1
B	Cryn dipyn	2
C	Ychydig	3
D	Dim byd o gwbl	4

C127 **DEFNYDDI WCH Y CERDYN NN Wrth feddwl am y gwasanaethau tai y mae eich landlord yn eu darparu, pa mor fodlon neu anfodlon ydych chi gyda'r cyfleoedd sydd ar gael i gyfrannu at y gwaith rheoli a gwneud penderfyniadau ?**

h122

A	Bodlon iawn	1
B	Eithaf bodlon	2
C	Ddim yn fodlon nac yn anfodlon	3
D	Eithaf anfodlon	4
E	Anfodlon iawn	5
	Dim barn	6

()

C128 **DEFNYDDI WCH Y CERDYN OO Ym mha rai o'r ffyrdd canlynol, os o gwbl, y byddech yn hoffi bod yn rhan o'r gwaith o reoli eich cartref ? MWY NAG UN CÔD YN IAWN**

h123a-h123k, h123OT

A	Cymdeithas tenantiaid/preswylwyr	1
B	Cyfarfodydd cyhoeddus gyda'ch landlord	2
C	'Cymorthfeydd' cyngor ac ymgynghori	3
D	Cyfarfodydd bychan neu grwpiau ffocws	4
E	Hyfforddiant ar sut i gyfrannu mwy	5
F	Arolygon o denantiaid a phreswylwyr	6
G	Blwch awgrymiadau	7
H	Ystafell sgwrsio/fforwm trafodaeth i denantiaid ar y rhyngwyd	8
	Arall (Manylwch)	9
	Dim un o'r rhain	10
	Ddim yn gwybod	11

()

C129 Ydy'r llety hwn yn mynd gyda swydd unrhyw un o blith preswylwyr eich cartref?

OS YDY, GOFYNNWCH: Ydy preswylwyr eich cartref yn talu rhent am y llety hwn, neu a yw'r llety'n dod am ddim ?

h124, h124OT

Ydy - Talu rhent	1
Ydy - Di-rent	2
Ydy - Arall (Manylwch)	3
Nac ydy	4

()

C130 **A yw tenantiaeth eich llety yn sefydlog am amser penodol? Os Ydy, am faint?**

h125

Ydy - Llai na 6 mis [1]	1
Ydy - 6 mis	2
Ydy - Dros 6 mis, hyd at flwyddyn	3
Ydy - Dros flwyddyn	4
Nac ydy	5
Ddim yn gwybod	6

()

C131 **A ddechreuodd y denantiaeth hon cyn neu ar ôl mis Ionawr 1989?**
h126

Cyn	1
Ar ôl	2
Ddim yn gwybod	3

()

MORI/19503

GOFYN OS RENTI, OND NID GAN GYMDEITHAS TAI

C132 DEFNYDDIWCH Y CERDYN PP O'r cerdyn hwn, sut fydddech chi'n disgrifio {Your/YHHS} tenantiaeth yma? CÔD SENGL YN UNIG.

h127, h127OT

Sicr	1
Byrddaliol sicr	2
Gwarchodedig/rheoledig	3
Trwydded/cytundeb	4
Arall (Manylwch)	5
Ddim yn gwybod	6

()

GOFYN OS RHENTI GAN GYMDEITHAS TAI

C133 **A oes gennych denantiaeth sicr neu ddiogel yma?**

h128

Sicr	1
Diogel	2
Ddim yn gwybod	3

()

GOFYN OS YN RHENTI GAN UNIGOLYN

C134 **Ydy'ch landlord yn byw yn yr adeilad hwn?**

h129

Ydy	1
Nac ydy	2
Ddim yn gwybod	3

()

GOFYN OS YN RHENTI

C135 **A oes unrhyw adeiladau busnes yn cael eu cynnwys yn y rhent ar gyfer y llety hwn ?**

h130

Oes	1
Nac oes	2

GOFYN OS YN BERCHENOGION RHANEDIG

C136 Faint yw rhent y llety hwn (cyn tynnu unrhyw fudd-dal tai, a heb gynnwys y dreth dwr)?

NODWCH Y CÔD AR GYFER Y SWM I'R £ AGOSAF.

OS NAD YW'N GWYBOD, HOLWCH A NODWCH Y CÔD AR GYFER YR AMCANGYFRIF

HOLWCH AM Y CYFNOD A'I NODI ISOD

OS YW'N BYW YN DDI-RENT, DEFNYDDIWCH Y CÔD 'DIM' ISOD

h131

h131dk

h131per

h131OT

£	
Cyfnod:	
Wythnosol	1
Bob pythefnos	2
Bod 4 wythnos	3
Misol	4
Blynyddol	5
Arall (Manylwch)	6
Gwrthod	7
Amcangyfrif	8
Dim	9
Ddim yn gwybod	10

GOFYN OS MWY HAG UN PERSON YN Y CARTREF

C137 **Alla i gadarnhau, ydych chi neu unrhyw un arall yn gyfrifol am dalu cyfanswm y rhent, neu a oes rhywun arall yn y cartref yn gyfrifol, neu a ydy pob aelod o'r cartref yn talu eu cyfran o'r rhent ar wahân?**

h132

Yr ymatebydd neu (enw llawn) yn gyfrifol am y swm llawn	1
Rhywun arall ar wahân i'r atebydd neu'r partner yn gyfrifol am y swm llawn	2
Pawb yn talu ar wahân	3
Ddim yn gwybod	

()

C138 Ydy'ch cartref yn derbyn budd-dal tai ar hyn o bryd, naill ai'n uniongyrchol neu a ydy'r cyngor yn ei dalu i'ch landlord drosoch?

OS YDY, GOFYNNWCH: Ydy'r budd-dal tai yn talu'r rhent i gyd (yn llawn) neu ran ohono'n unig (rhannol)?

h133

Ydy - I gyd (yn llawn)	1
Ydy - Rhan (rhannol)	2
Ydy - Ddim yn gwybod os yw'n llawn neu'n rhannol	3
Nac ydy	4
Ddim yn gwybod	

()

GOFYN OS YDY: RHAN NEU DDIM YN GWYBOD

C139 **Alla i gadarnhau, beth yw'r swm yr ydych/mae {enw llawn} yn bersonol yn ei dalu i'ch landlord mewn rhent ar ôl i'r budd-dâl tai gael ei dynnu oddi wrtho ?**

NODWCH Y SWM, NODWCH Y SWM I'R £ AGOSAF.

OS NAD YW'N GWYBOD, HOLWCH A DEFNYDDIWCH Y CÔD AMCANGYFRIF HOLWCH AM Y CYFNOD A RHOI'R CÔD ISOD

h134

h134dk

h134per

h134OT

£	
Cyfnod:	
Wythnosol	1
Bob pythefnos	2
Bob 4 wythnos	3
Misol	4
Blynyddol	5
Arall (Manylwch)	6
Gwrthod	7
Amcangyfrif	8
Dim	9
Ddim yn gwybod	10

C140 **Ydy rhent y cartref yn cynnwys costau gwresogi?**

h135a-

h135c

Ydy rhent y cartref yn cynnwys unrhyw taliadau gwasanaeth cynnal a chadw?

Ydych chi/ydyn nhw yn talu gwasanaeth cynnal a chadw yn ychwanegol i'r rhent?

	Costau gwresogi	Tâl gwasanaeth	Tâl gwasanaeth ar wahân
Ydw/Ydy	1	1	1
Ydw/Ydy	2	2	2
Ddim yn gwybod	3	3	3

()

C141 **Ym mha fand treth cyngor y mae eich cartref?**

h136a

A	1
B	2
C	3
D	4
E	5
F	6
G	7
H	8

Ddim yn gwybod

()

C142 **Ac eithrio'r gostyngiad am berson sengl, ydych chi/ydyn nhw yn derbyn budd-dal treth cyngor, heb gynnwys y gostyngiad am berson sengl ?**

h136b

Ydw/Ydy	1
Nac ydw/Nac ydy	2
Gwrthod	3
Ddim yn gwybod	4

GOFYN RHENTWYR

C143 **Yn ddelfrydol, fyddai'n well gennych/gan eich/eu cartref fod yn berchennog preswyl yn hytrach na rhentu'ch cartref?**

h137

Byddai	1
Na fyddai	2
Ddim yn gwybod	3

()

C144 DILEU

GOFYN RHENTWYR ALI

C145 **Oes gennych/gan(enw llawn) yr hawl i brynu'r eiddo hwn?**

h138

Oes	1
Nac oes	2
Ddim yn gwybod	3

GOFYN OS OES

C146 **Ydych chi/Ydyn nhw yn bwriadu arfer yr hawl i brynu rywbryd? Os YDY, Ydych chi'n bwriadu prynu'r eiddo hwn neu symud a phrynu eiddo arall gan y cyngor?**

h139

Ydw/Ydy - yr eiddo hwn	1
Ydw/Ydy - eiddo arall	2
Na	3
Ddim yn gwybod	4

GOFYN OS YDW/YDY

C147 **Pryd ydych/ydyn yn rhagweld y byddwch /bydd yn arfer eich/ei hawl i brynu (h.y. prynu'r eiddo hwn neu eiddo arall gan y cyngor dan eich hawl i brynu)?**

h140

O fewn blwyddyn	1
1-5 mlynedd	2
6-10 mlynedd	3
Mwy na 10 mlynedd	4
Ddim yn gwybod	5

STATWS ECONOMAIDD

GOFYN OS YW'R HRP AC/NEU'R PARTNER YN GWEITHIO

GOFYN HOLL GWESTIYNAU I'R HRO A'R PARTNER

Rwyf am ofyn cwestiynau am eich/eu swydd cyfoes a'ch/a'u cyflogwr cyfoes.

Bydd popeth y byddwch yn ei ddweud yn cael ei drin yn gwbl gyfrinachol.

MAE'R CWESTIYNAU CANLYNOL YN CYFEIRIO AT BRIF SWYDD {*HRP/RESPONDENT*} OS OES GANDDYNT FWY NAG UN (H.Y. Y SWYDD LLE MAENT YN GWEITHIO'R NIFER FWYAF O ORIAU)

C148 Beth mae'r cwmni neu'r sefydliad yr ydych /y mae{*enw*} gweithio iddo yn ei wneud yn bennaf (yn y man lle rydych/y mae *gweithio*)?

YSGRIFENNWCH YN GLIR ISOD. DISGRIFIWCH YN LLAWN - HOLWCH YNGHYLCH CYNHYRCHU NEU BROSESU NEU DDOSBARTHU AC ATI, Y PRIF NWDYDDAU A GYNHYRCHIR, Y DEUNYDDIAU A DDEFNYDDIR, CYFANWERTHU NEU ADWERTHU AC YN Y BLAEN.

C149 Beth yw/oedd wich prif swydd? NODWCH DEITL Y SWYDD

C150 Beth *ydych/tydynt* yn ei wneud bennaf yn *eich/eu* swydd?

NODWCH YN GLIR ISOD. HOLWCH A OES ANGEN HYFFORDDIANT /CYMWYSTERAU ARBENNIG I WNEUD Y SWYDD

C151 **Yn *eich/eu* swydd, oes/a oedd gennych/gan angen newid hwn{*who*} gyfrifoldeb ffurfiol dros oruchwyllo gwaith gweithwyr eraill ?**

s5

Oes	1
Nac oes	2
Ddim yn gwybod	3

C152 **Alla i wirio hyn, (*enw llawn*) yn gweithio ar hyn o bryd yn llawn amser neu'n rhan amser yn y swydd hon ?**

s6

Llawn amser	1
Rhan amser	2
Ddim yn gwybod	3

GOFYN OS RHAN AMSER NEU DDIM YN GWYBOD.

C153 Sawl awr yr wythnos *ydych/odynt* fel arfer yn ei weithio yn *eich/eu* swydd, heb gynnwys egwyl i gael bwyd?

NODWCH Y NIFER (I'R AWR AGOSAF).

s7
s7dk

--	--

Ddim yn gwybod	1
Gwrthod	2

C154 Sawl awr yr wythnos y'ch chi/ydyn nhw fel arfer yn eich/eu swydd, heb gynnwys egwyl i gael bwyd?

NODWCH Y NIFER (I'R AWR AGOSAF).

C155 Sawl person wnaeth/sy'n gweithio i'ch cyflogwr, gan gynnwys ganghenau a lleoliadau eraill.

s8

C154

C155

s9

	C154	C155
1-4	1	1
5-10	2	2
11-24	3	3
25-49	4	4
50-249	5	5
250-499	6	6
500 neu fwy	7	7
Ddim yn gwybod ond o dan 50	8	8
Ddim yn gwybod ond dros 50	9	9
Ddim yn gwybod	10	10
Dim canghennau/lleoliadau eraill		11

C156 Ac a y'ch chi/nhw yn cael eich/eu cyflogi gan y sector preifat/gwirfoddol neu breifat?

s10

Preifat	1
Gwirfoddol	2
Cyhoeddus	3
Ddim yn gwybod	4
Amherthnasol	5

INCWM Y CARTREF

C157 Hoffwm gofyn cwestiynau am sefyllfa ariannol eich cartref. Fel gyda'r cwesitynnau blaenorol, mae'ch atebion yn gyfrinachol.

DEFNYDDI WCH Y CERDYN QQ O'r ffynonellau posibl amrywiol hyn, allwch chi ddweud wrthyf pa fath o incwm yr ydych/y mae {who} yn ei dderbyn? MWY NAG UN CÔD YN IAWN.

s11a-s11k

HRP

Partner

A	Enillion o hunangyflogaeth	1	1
B	Enillion o'r prif swydd (fel gweithiwr)	2	2
C	Enillion o gynllun y Llywodraeth (gan gynnwys hyfforddiant cyflogaeth, Cynllun Hyfforddiant Ieuenctid a Chynllun Lwfans Menter)	3	3
D	Enillion o waith arall	4	4
E	Pensiwn galwedigaethol (pensiwn gan gyn-gyflogwr o unrhyw waith)	5	5
F	Pensiwn preifat neu flwydd-daliadau	6	6
G	Unrhyw lwfansau neu fudd-daliadau gwladol (gan gynnwys pensiwn y wladwriaeth)	7	7
H	Arall (gan gynnwys grant myfyrwyr, lwfans cynhaliaeth neu wahanu, rhent o eiddo neu o is-osod)	8	8
I	Dim incwm	9	9
	Ddim yn gwybod	10	10
	Gwrthod	11	11

C158 DEFNYDDI WCH Y CERDYN RR {Is/Are} {who} yn derbyn unrhyw rai o lwfansau neu fudd-daliadau'r wladwriaeth a ddangosir ar y cerdyn hwn? MWY NAG UN CÔD YN IAWN

s12a-s12k

HRP

Partner

A	Cymhorthdal incwm	1	1
B	Lwfans Ceisio Gwaith (budd-dal diweithdra'n flaenorol)	2	2
C	Pensiwn ymddeol YG neu benswn yr henoed	3	3
D	Budd-dâl analluogrwydd (budd-daliadau salwch a/neu analluedd yn flaenorol)	4	4
E	Budd-dâl plant	5	5
F	Credyd treth plant	6	6
G	Credyd treth gwaith	7	7
H	Credyd treth pensiynau	8	8
	Dim un o'r rhain	9	9
	Ddim yn gwybod	10	10
	Gwrthodwyd	11	11

C159 DEFNYDDIWCH Y CERDYN SS Ac a *ydych/yydynt* yn derbyn unrhyw rai o lwfansau neu fudd-daliadau'r wladwriaeth a ddangosir ar y cerdyn hwn? MWY NAG UN CÔD YN IAWN

s13a-s13p

HRP

Partner

A	Lwfans mamolaeth	1	1
B	Pensiwn gweddwon	2	2
C	Pensiwn anabledd rhyfel	3	3
D	Lwfans anabledd difrifol	4	4
E	Budd-dâl anabledd anafiadau diwydiannol	5	5
F	Lwfans mynychu	6	6
G	Lwfans gofal analluedd	7	7
H	Lwfans byw i'r anabl - symudedd	8	8
I	Lwfans byw i'r anabl - gofal	9	9
J	Credyd treth i bobl anabl	10	10
K	Tâl salwch statudol	11	11
L	Premiwm anabledd gyda BT neu CI	12	12
M	Unrhyw fudd-dâl arall sy'n gysylltiedig ag anabledd	13	13
	Dim un o'r rhain	14	14
	Ddim yn gwybod	15	15
	Gwrthod	16	16

GOFYN OS YN DERBYN BUDD-DALIADAU

C160 Alla i gadarnhau, faint *Y'CH CHI/YDYN NHW* yn ei dderbyn mewn budd-daliadau'r wladwriaeth bob wythnos?

NODWCH Y SWM I'R £ AGOSAF.

OS NAD YW'N GWYBOD, HOLWCH AM AMCANGYFRIF A DEFNYDDIO'R COD "*****AMCANGYFRIF*****" ISOD.

HOLWCH AM Y SWM WYTHNOSOL. OS RHODDIR Y CYFANSWM AM GYFNOD ARALL, CYFRIFWCH AR GYFER SWM WYTHNOSOL.

s15, s15dk

HRP

Partner

Amcangyfrif	1	1
Ddim yn gwybod	2	2
Gwrthod	3	3

GOFYN OS PERCHENNOG PRESWYL A'R HRP A'R PARTNER DIM MEWN CYFLOGAETH OND YN DERBYN CYMORTHDAL INCWM NEU LWFANS CEISIWR GWAITH.

C161 *Ydych/yydynt* yn derbyn unrhyw help gan Gymhorthdal Incwm tuag at daliadau llog eich morgais (h.y. Cymhorthdal Incwm ar gyfer Llog Morgais - ISMI)?

s16

HRP

Partner

Ydw/Ydy	1	1
Nac ydw/Nac ydw	2	2
Ddim yn gwybod	3	3

GOFYN OS YDYW/YDY AR GYFER 161

C162 Ydy hwn yn talu holl daliadau llog eich morgais neu ran yn unig ?

s17

HRP

Partner

Y cyfan	1	1
Rhan	2	2
Ddim yn gwybod	3	3

GOFYN OS DIM OND RHAN DALIAD YN C162

C163 Faint *YDYCH/YDYN NHW* yn ei dderbyn bob wythnos gan Gymhorthdal Incwm tuag at daliadau llog eich morgais?

HOLWCH AM GYFNOD A'I NODI OS NAD YW'N GWYBOD BETH YW'R SWM WYTHNOSOL.

GOFYNNWCH AM Y SWM MISOL, OS NAD YW'N GWYBOD Y SWM MISOL, GOFYNNWCH AM Y SWM BLYNYDDOL

OS RHODDIR CYFNOD ARALL, CYFRIFWCH Y SWM WYTHNOSOL, MISOL NEU FLYNYDDOL FEL Y BO'N BRIODOL

s18

s18per

	HRP	Partner
Wythnosol	1	1
Bob bythefnos	2	2
Misol	3	3
Blynyddol	4	4
Ddim yn gwybod	5	5
Gwrthod	6	6
Amcangyfrif	7	7

ASK IF OWNER OCCUPIER AT TENURE AND HRP OR PARTNER/SPOUSE NOT IN PAID WORK

C164 *Ydych chi/ydyn nhw* ar hyn o bryd yn derbyn unrhyw gyfraniadau tuag at eich taliadau morgais dan bolisi Yswiriant Diogelu Taliadau Morgais?

OS YDW YW'R ATEB, Ac a ydy'r morgais i gyd yn cael ei dalu neu ran yn unig ohono?

s19

	HRP	Partner
Ydw/Ydy - talu'r cyfan	1	1
Ydw/Ydy - talu rhan	2	2
Nac ydw/Nac ydy	3	3
Ddim yn gwybod	4	4

GOFYN OS ENILLION O HUNAN GYFLOGAETH

C165 *Ydych chi/ydyn nhw yn derbyn taliad rheolaidd gan eich/eu hunan-gyflogaeth yn yr un ffordd â phetai eich bod/eu bod yn gyflogedig ?*

s20

	HRP	Partner
Ydw/ydy	1	1
Nac ydw/ydy	2	2

GOFYN OS NA

C166 DEFNYDDIWCH Y CERDYN TT Faint wnaethoch/wnaethant ei ennill GROS - hynny yw cyn
s21 tynnu treth ac Yswiriant Gwladol - ond ar ôl talu costau a chyflogau, yn ystod y 12 mis
s22dk diweddaraf. CÔD SENGL YN UNIG.
OS NAD YW'N GWYBOD, HOLWCH A DEFNYDDIO'R CÔD ""AMCANGYFRIF""
OS NA ENILLWYD DIM DEFNYDDIWCH Y CÔD ""DIM"" ISOD
MAE'R FFIGURAU ISOD YN CYNRYCHIOLI SYMIAU WYTHNOSOL

		HRP	Partner
A	llai na £10	1	1
B	£10 llai na £20	2	2
C	£20 llai na £30	3	3
D	£30 llai na £40	4	4
E	£40 llai na £50	5	5
F	£50 llai na £60	6	6
G	£60 llai na £70	7	7
H	£70 llai na £80	8	8
I	£80 llai na £90	9	9
J	£90 llai na £100	10	10
K	£100 llai na £120	11	11
L	£120 llai na £140	12	12
M	£140 llai na £160	13	13
N	£160 llai na £180	14	14
O	£180 llai na £200	15	15
P	£200 llai na £220	16	16
Q	£220 llai na £240	17	17
R	£240 llai na £260	18	18
S	£260 llai na £280	19	19
T	£280 llai na £300	20	20
U	£300 llai na £320	21	21
V	£320 llai na £340	22	22
W	£340 llai na £360	23	23
X	£360 llai na £380	24	24
Y	£380 llai na £400	25	25
Z	£400 llai na £450	26	26
AA	£450 llai na £500	27	27
BB	£500 llai na £550	28	28
CC	£550 llai na £600	29	29
DD	£600 llai na £650	30	30
EE	£650 llai na £700	31	31
FF	£700 neu fwy	32	32
	Ddim yn gwybod	33	33
	Gwrthod	34	34
	Amcangyfrif	35	35
	Dim byd/wedi gwneud colled	36	36

GOFYN OS £36,400 NEU'N FWY
 C167 DEFNYDDIWCH Y CERDYN UU A gan edrych ar y cerdyn hwn, faint wnaethoch/wnaeth ei
 s23 ennill GROS - hynny yw cyn tynnu treth ac Yswiriant Gwladol - ond ar ôl talu costau a
 chyflogau, yn ystod y 12 mis diweddaraf. CÔD SENGL YN UNIG.
 OS NAD YW'N GWYBOD, HOLWCH A DEFNYDDIO'R CÔD ""AMCANGYFRIF""
 OS NA ENILLWYD DIM DEFNYDDIWCH Y COD ""DIM"" ISOD
 MAE'R FFIGURAU ISOD YN CYNRYCHIOLI SYMIAU BLYNYDDOL

		HRP	Partner
A	£36400 llai na £37000	1	1
B	£37000 llai na £38000	2	2
C	£38000 llai na £39000	3	3
D	£39000 llai na £40000	4	4
E	£40000 llai na £41000	5	5
F	£41000 llai na £42000	6	6
G	£42000 llai na £43000	7	7
H	£43000 llai na £44000	8	8
I	£44000 llai na £45000	9	9
J	£45000 llai na £46000	10	10
K	£46000 llai na £47000	11	11
L	£47000 llai na £48000	12	12
M	£48000 llai na £49000	13	13
N	£49000 llai na £50000	14	14
O	£50000 llai na £60000	15	15
P	£60000 llai na £70000	16	16
Q	£70000 llai na £80000	17	17
R	£80000 llai na £90000	18	18
S	£90000 llai na £100000	19	19
T	£100000 llai na £150000	20	20
U	£150000 llai na £200000	21	21
V	£200000 neu fwy	22	22
	Ddim yn gwybod	33	33
	Gwrthod	34	34
	Amcangyfrif	35	35
	Dim/wedi gwneud colled	36	36

MORI/19503

GOFYN OS NAD YN GWYBOD SWM GROS

C168 DEFNYDDIWCH Y CERDYN TT ETO Ydych chi'n gwybod, faint wnaethoch/wnaethant ei
s24 ennill NET - hynny yw ar ôl tynnu treth ac Yswiriant Gwladol - ac ar ôl talu costau a chyflogau,
s24k yn ystod y 12 mis diweddaraf. CÔD SENGL YN UNIG.
OS NAD YW'N GWYBOD, HOLWCH A DEFNYDDIO'R CÔD """"AMCANGYFRIF""""
OS NA ENILLWYD DIM DEFNYDDIWCH Y CÔD """"DIM"""" ISOD
MAE'R FFIGURAU ISOD YN CYNRYCHIOLI SYMIAU WYTHNOSOL

		HRP	Partner
A	llai na £10	1	1
B	£10 llai na £20	2	2
C	£20 llai na £30	3	3
D	£30 llai na £40	4	4
E	£40 llai na £50	5	5
F	£50 llai na £60	6	6
G	£60 llai na £70	7	7
H	£70 llai na £80	8	8
I	£80 llai na £90	9	9
J	£90 llai na £100	10	10
K	£100 llai na £120	11	11
L	£120 llai na £140	12	12
M	£140 llai na £160	13	13
N	£160 llai na £180	14	14
O	£180 llai na £200	15	15
P	£200 llai na £220	16	16
Q	£220 llai na £240	17	17
R	£240 llai na £260	18	18
S	£260 llai na £280	19	19
T	£280 llai na £300	20	20
U	£300 llai na £320	21	21
V	£320 llai na £340	22	22
W	£340 llai na £360	23	23
X	£360 llai na £380	24	24
Y	£380 llai na £400	25	25
Z	£400 llai na £450	26	26
AA	£450 llai na £500	27	27
BB	£500 llai na £550	28	28
CC	£550 llai na £600	29	29
DD	£600 llai na £650	30	30
EE	£650 llai na £700	31	31
FF	£700 neu fwy	32	32
	Ddim yn gwybod	33	33
	Gwrthod	34	34
	Amcangyfrif	35	35
	Dim/wedi gwneud colled	36	36

MORI/19503

GOFYN OS £36,400 NEU'N FWY

C169 DEFNYDDIWCH Y CERDYN UU ETO Gan edrych ar y cerdyn hwn, ydych chi'n gwybod, faint
s24 wnaethoch/wnaeth ei ennill NET - hynny yw ar ôl tynnu treth ac Yswiriant Gwladol - ac ar ôl
s24bd talu costau a chyflogau, yn ystod y 12 mis diweddaraf. CÔD SENGL YN UNIG.
k OS NAD YW'N GWYBOD, HOLWCH A DEFNYDDIO'R CÔD ""AMCANGYFRIF""
OS NA ENILLWYD DIM DEFNYDDIWCH Y CÔD ""DIM"" ISOD
MAE'R FFIGURAU ISOD YN CYNRYCHIOLI SYMIAU BLYNYDDOL

		HRP	Partner
A	£36400 llai na £37000	1	1
B	£37000 llai na £38000	2	2
C	£38000 llai na £39000	3	3
D	£39000 llai na £40000	4	4
E	£40000 llai na £41000	5	5
F	£41000 llai na £42000	6	6
G	£42000 llai na £43000	7	7
H	£43000 llai na £44000	8	8
I	£44000 llai na £45000	9	9
J	£45000 llai na £46000	10	10
K	£46000 llai na £47000	11	11
L	£47000 llai na £48000	12	12
M	£48000 llai na £49000	13	13
N	£49000 llai na £50000	14	14
O	£50000 llai na £60000	15	15
P	£60000 llai na £70000	16	16
Q	£70000 llai na £80000	17	17
R	£80000 llai na £90000	18	18
S	£90000 llai na £100000	19	19
T	£100000 llai na £150000	20	20
U	£150000 llai na £200000	21	21
V	£200000 neu fwy	22	22
	Ddim yn gwybod	33	33
	Gwrthod	34	34
	Amcangyfrif	35	35
	Dim/wedi gwneud colled	36	36

GOFYN OS YW ENILION O'R BRIF SWYDD FEL GWEITHIWR CYFLOGEDIG NEU OS YN HUNAN GYFLOGEDIG GYDA TALIAD RHEOLAIDD

C170 DEFNYDDIWCH Y CERDYN TT ETO Faint, fel cyfanswm yw wich/eu cyflog Gros, cyn treth, s25 Yswiriant Gwladol, cyfrandaliadau pensiwn, tanysgrifiadau undeb, gan gynnwys oriau s25dk ychwanegol, bonysau, tipiau, comisiwn ag ad-daliadau treth. DARLLENWCH YN UCHEL Y LYTHYREN(LLYTHRENNAU) SY'N BERTHNASOL

CÔD SENGL YN UNIG

OS NAD YW'N GWYBOD, HOLWCH A DEFNYDDIO'R COD """"AMCANGYFRIF""""

		HRP	Partner
A	llai na £10	1	1
B	£10 llai na £20	2	2
C	£20 llai na £30	3	3
D	£30 llai na £40	4	4
E	£40 llai na £50	5	5
F	£50 llai na £60	6	6
G	£60 llai na £70	7	7
H	£70 llai na £80	8	8
I	£80 llai na £90	9	9
J	£90 llai na £100	10	10
K	£100 llai na £120	11	11
L	£120 llai na £140	12	12
M	£140 llai na £160	13	13
N	£160 llai na £180	14	14
O	£180 llai na £200	15	15
P	£200 llai na £220	16	16
Q	£220 llai na £240	17	17
R	£240 llai na £260	18	18
S	£260 llai na £280	19	19
T	£280 llai na £300	20	20
U	£300 llai na £320	21	21
V	£320 llai na £340	22	22
W	£340 llai na £360	23	23
X	£360 llai na £380	24	24
Y	£380 llai na £400	25	25
Z	£400 llai na £450	26	26
AA	£450 llai na £500	27	27
BB	£500 llai na £550	28	28
CC	£550 llai na £600	29	29
DD	£600 llai na £650	30	30
EE	£650 llai na £700	31	31
FF	£700 neu fwy	32	32
	Ddim yn gwybod	33	33
	Gwrthod	34	34

MORI/19503

Amcangyfrif

35

35

Dim/wedi gwneud colled

36

36

GOFYN OS YW'R TÂL YN FEY NA £36,400

C171 DEFNYDDIWCH Y CERDYN UU ETO Faint, fel cyfanswm yw wich/eu cyflog Gros,
s26 CYFWELYDD I AILADRODD OS OES ANGEN- hynny yw cyn treth, Yswiriant Gwladol,
s26dk cyfraniadau pensiwn a thanysgriadau undeb - gan gynnwys unrhyw dâl goramser, bonysau,
tips, comisiwn ac ad-daliad treth?

CÔD SENGL YN UNIG

OS NAD YW'N GWYBOD, HOLWCH A DEFNYDDIO'R CÔD """"AMCANGYFRIF""""

		HRP	Partner
A	£36400 llai na £37000	1	1
B	£37000 llai na £38000	2	2
C	£38000 llai na £39000	3	3
D	£39000 llai na £40000	4	4
E	£40000 llai na £41000	5	5
F	£41000 llai na £42000	6	6
G	£42000 llai na £43000	7	7
H	£43000 llai na £44000	8	8
I	£44000 llai na £45000	9	9
J	£45000 llai na £46000	10	10
K	£46000 llai na £47000	11	11
L	£47000 llai na £48000	12	12
M	£48000 llai na £49000	13	13
N	£49000 llai na £50000	14	14
O	£50000 llai na £60000	15	15
P	£60000 llai na £70000	16	16
Q	£70000 llai na £80000	17	17
R	£80000 llai na £90000	18	18
S	£90000 llai na £100000	19	19
T	£100000 llai na £150000	20	20
U	£150000 llai na £200000	21	21
V	£200000 neu fwy	22	22
	Ddim yn gwybod [1]	33	33
	Gwrthod [2]	34	34
	Amcangyfrif [3]	35	35
	Dim/wedi gwneud colled [4]	36	36

GOFYN OS NAD YN WGYBOD Y SWM GROS
 C172 DEFNYDDIWCH Y CERDYN TT ETO Faint, fel cyfanswm yw wich/eu cyflog Gros, cyn treth,
 s27 Yswiriant Gwladol, cyfrandaliadau pensiwn, tanysgrifiadau undeb, gan gynnwys oriau
 s27dk ychwanegol, bonysau, tipiau, comisiwn ag ad-daliadau treth.
 CÔD SENGL YN UNIG
 OS NAD YW'N GWYBOD, HOLWCH A DEFNYDDIWCH Y CÔD ""AMCANGYFRIF""
 ISOD

		HRP	Partner
A	llai na £10	1	1
B	£10 llai na £20	2	2
C	£20 llai na £30	3	3
D	£30 llai na £40	4	4
E	£40 llai na £50	5	5
F	£50 llai na £60	6	6
G	£60 llai na £70	7	7
H	£70 llai na £80	8	8
I	£80 llai na £90	9	9
J	£90 llai na £100	10	10
K	£100 llai na £120	11	11
L	£120 llai na £140	12	12
M	£140 llai na £160	13	13
N	£160 llai na £180	14	14
O	£180 llai na £200	15	15
P	£200 llai na £220	16	16
C	£220 llai na £240	17	17
R	£240 llai na £260	18	18
S	£260 llai na £280	19	19
T	£280 llai na £300	20	20
U	£300 llai na £320	21	21
V	£320 llai na £340	22	22
W	£340 llai na £360	23	23
X	£360 llai na £380	24	24
Y	£380 llai na £400	25	25
Z	£400 llai na £450	26	26
AA	£450 llai na £500	27	27
BB	£500 llai na £550	28	28
CC	£550 llai na £600	29	29
DD	£600 llai na £650	30	30
EE	£650 llai na £700	31	31
FF	£700 neu fwy	32	32
	Ddim yn gwybod	33	33
	Gwrthod	34	34
	Amcangyfrif	35	35
	Dim/wedi gwneud colled	36	36

GOFYN OS

C173 DEFNYDDIWCH Y CERDYN UU ETO Faint, fel cyfanswm yw wich/eu cyflog Gros, cyn treth,
 s28 Yswiriant Gwladol, cyfrandaliadau pensiwn, tanysgrifiadau undeb, gan gynnwys oriau
 s28dk ychwanegol, bonysau, tipiau, comisiwn ag ad-daliadau treth.

CÔD SENGL YN UNIG

OS NAD YW'N GWYBOD, HOLWCH A DEFNYDDIWCH Y CÔD ""AMCANGYFRIF""
 ISOD

		HRP	Partner
A	£36400 llai na £37000	1	1
B	£37000 llai na £38000	2	2
C	£38000 llai na £39000	3	3
D	£39000 llai na £40000	4	4
E	£40000 llai na £41000	5	5
F	£41000 llai na £42000	6	6
G	£42000 llai na £43000	7	7
H	£43000 llai na £44000	8	8
I	£44000 llai na £45000	9	9
J	£45000 llai na £46000	10	10
K	£46000 llai na £47000	11	11
L	£47000 llai na £48000	12	12
M	£48000 llai na £49000	13	13
N	£49000 llai na £50000	14	14
O	£50000 llai na £60000	15	15
P	£60000 llai na £70000	16	16
C	£70000 llai na £80000	17	17
R	£80000 llai na £90000	18	18
S	£90000 llai na £100000	19	19
T	£100000 llai na £150000	20	20
U	£150000 llai na £200000	21	21
V	£200000 neu fwy	22	22
	Ddim yn gwybod	33	33
	Gwrthod	34	34
	Amcangyfrif	35	35
	Dim/wedi gwneud colled	36	36

GOFYN OS YDY'R ENILLION WRTH GYNLLUN LLWYODRAETH

C174 Faint aethoch/aethant adref oddi ar *eich/eu* cynllun llywodraeth y tro diwethaf i chi/iddynt gael
 s29 eich/eu talu?

s29dk TEIPIWCH YR ATEB, NODWCH YR UNION SWM I'R £ AGOSAF OS YN BOSIBLOS NAD
 s29per YW'N GWYBOD, HOLWCH A DEFNYDDIO'R CÔD ""AMCANGYFRIF"" ISOD
 HOLWCH AM Y CYFNOD A'I NODI ISOD

	HRP	Partner
Cyfnod 		
1 wythnos	1	1
2 wythnos	2	2
4 wythnos	3	3
Mis calendr	4	4
3 mis (13 wythnos)	5	5
6 mis	6	6
Blwyddyn	7	7
Cyfnod arall (Manylwch)	8	8
Ddim yn gwybod	1	1
Gwrthod	2	2
Amcangyfrif	3	3

MORI/19503

GOFYN OS ENILION O WAITH ARALL

C175 Faint *ydych/ydynt* fel arfer yn ei ennill GROS o ail swydd a phob swydd achlysurol arall -
s30 hynny yw cyn treth, Yswiriant Gwladol, cyfraniadau pensiwn a thanysgrifiadau undeb - gan
s30dk gynnwys unrhyw oramser, bonysau. tips, comisiwn ac ad-daliad treth?
s30per TEIPIWCH YR ATEB, NODWCH YR UNION SWM I'R £ AGOSAF OS YN BOSIBL
OS NAD YW'N GWYBOD, HOLWCH A DEFNYDDIO'R CÔD ""AMCANGYFRIF"" ISOD
HOLWCH AM Y CYFNOD A'I NODI ISOD

HRP Partner

Cyfnod	HRP	Partner
1 wythnos	1	1
2 wythnos	2	2
4 wythnos	3	3
Mis calendr	4	4
3 mis (13 wythnos)	5	5
6 mis	6	6
Blwyddyn	7	7
Cyfnod arall (Manylwch)	8	8
Ddim yn gwybod	1	1
Gwrthod	2	2
Amcangyfrif	3	3

GOFYN OS NAD YN GWYBOD Y SWM GROS

C176 Ydych chi'n gwybod faint *ydych/ydynt* fel arfer yn MYND ADREF fel cyflog o ail swydd a phob
s31 swydd achlysurol arall - hynny yw ar ôl treth, Yswiriant Gwladol, cyfraniadau pensiwn a
s31dk thanysgrifiadau undeb - gan gynnwys unrhyw oramser, bonysau. tips, comisiwn ac ad-daliad
s31per treth?

TEIPIWCH YR ATEB, NODWCH YR UNION SWM I'R £ AGOSAF OS YN BOSIBL
OS NAD YW'N GWYBOD, HOLWCH A DEFNYDDIO'R CÔD ""AMCANGYFRIF"" ISOD
HOLWCH AM Y CYFNOD A'I NODI ISOD

HRP Partner

£ Cyfnod	HRP	Partner
1 wythnos	1	1
2 wythnos	2	2
4 wythnos	3	3
Mis calendr	4	4
3 mis (13 wythnos)	5	5
6 mis	6	6
Blwyddyn	7	7
Cyfnod arall (Manylwch)	8	8
Ddim yn gwybod	1	1
Gwrthod	2	2
Amcangyfrif	3	3

C177
s32
s32dk
s32per

GOFYN OS PENSIWN GWAITH/GALWEDIGAETHOL

Faint *ydych/ydyn*t fel arfer yn ei dderbyn GROS oddi wrth *eich/eu* pensiwn galwedigaethol neu waith - hynny yw cyn unrhyw ddiidyniadau?

TEIPIWCH YR ATEB, NODWCH YR UNION SWM I'R £ AGOSAF OS YN BOSIBL OS NAD YW'N GWYBOD, HOLWCH A DEFNYDDIO'R CÔD ""AMCANGYFRIF"" ISOD HOLWCH AM Y CYFNOD A'I NODI ISOD

	HRP	Partner
£ Cyfnod		
1 wythnos	1	1
2 wythnos	2	2
4 wythnos	3	3
Mis calendr	4	4
3 mis (13 wythnos)	5	5
6 mis	6	6
Blwyddyn	7	7
Cyfnod arall (Manylwch)	8	8
Ddim yn gwybod	1	1
Gwrthod	2	2
Amcangyfrif	3	3

C178
s33
s33dk
s33per

GOFYN OS NAD YN GWYBOD GROS

Ydych chi'n gwybod faint *ydych/ydyn*t fel arfer yn ei dderbyn NET o'r pensiwn hwn - hynny yw ar ôl tynnu'r holl ddiidyniadau?

TEIPIWCH YR ATEB, NODWCH YR UNION SWM I'R £ AGOSAF OS YN BOSIBL OS NAD YW'N GWYBOD, HOLWCH A DEFNYDDIO'R CÔD ""AMCANGYFRIF"" ISOD HOLWCH AM Y CYFNOD A'I NODI ISOD

	HRP	Partner
£ Cyfnod		
1 wythnos	1	1
2 wythnos	2	2
4 wythnos	3	3
Mis calendr	4	4
3 mis (13 wythnos)	5	5
6 mis	6	6
Blwyddyn	7	7
Cyfnod arall (Manylwch)	8	8
Ddim yn gwybod	1	1
Gwrthod	2	2
Amcangyfrif	3	3

MORI/19503

GOFYN OS YN PENSIWN PREIFAT NEU FLWYDD-DALIADAU

C179 Faint *ydych/yydynt* fel arfer yn ei dderbyn GROS o'r pensiwn preifat/blwydd-dâl hwn - hynny
s34 yw cyn tynnu unrhyw ddiidyniadau?
s34dk TEIPIWCH YR ATEB, NODWCH YR UNION SWM I'R £ AGOSAF OS YN BOSIBL
s34per OS NAD YW'N GWYBOD, HOLWCH A DEFNYDDIO'R CÔD ""AMCANGYFRIF"" ISOD
HOLWCH AM Y CYFNOD A'I NODI ISOD

	HRP	Partner
£ Cyfnod		
1 wythnos	1	1
2 wythnos	2	2
4 wythnos	3	3
Mis calendr	4	4
3 mis (13 wythnos)	5	5
6 mis	6	6
Blwyddyn	7	7
Cyfnod arall (Manylwch)	8	8
Ddim yn gwybod	1	1
Gwrthod	2	2
Amcangyfrif	3	3

GOFYN OS NAD YN GWYBOD Y GROS

C180 Ydych chi'n gwybod faint *ydych/yydynt* fel arfer yn ei dderbyn NET o'r pensiwn preifat/blwydd-
s35 dâl hwn - hynny yw ar ôl tynnu'r holl ddiidyniadau?
s35dk TEIPIWCH YR ATEB, NODWCH YR UNION SWM I'R £ AGOSAF OS YN BOSIBL
s35per OS NAD YW'N GWYBOD, HOLWCH A DEFNYDDIO'R CÔD ""AMCANGYFRIF"" ISOD
HOLWCH AM Y CYFNOD A'I NODI ISOD

	HRP	Partner
£ Cyfnod		
1 wythnos	1	1
2 wythnos	2	2
4 wythnos	3	3
Mis calendr	4	4
3 mis (13 wythnos)	5	5
6 mis	6	6
Blwyddyn	7	7
Cyfnod arall (Manylwch)	8	8
Ddim yn gwybod	1	1
Gwrthod	2	2
Amcangyfrif	3	3

C181
s36
s36dk
s36per

GOFYN OS WRTH INCWM ARALL

Ydych chi'n gwybod faint *ydych/ydych* fel arfer yn ei dderbyn NET o'r pensiwn preifat/blwydd-dâl hwn - hynny yw ar ôl tynnu'r holl ddiwydiadau?

TEIPIWCH YR ATEB, NODWCH YR UNION SWM I'R £ AGOSAF OS YN BOSIBL OS NAD YW'N GWYBOD, HOLWCH A DEFNYDDIO'R CÔD ""AMCANGYFRIF"" ISOD HOLWCH AM Y CYFNOD A'I NODI ISOD

HRP

Partner

Cyfnod		
1 wythnos	1	1
2 wythnos	2	2
4 wythnos	3	3
Mis calendr	4	4
3 mis (13 wythnos)	5	5
6 mis	6	6
Blwyddyn	7	7
Cyfnod arall (Manylwch)	8	8
Ddim yn gwybod	1	1
Gwrthod	2	2
Amcangyfrif	3	3

C182 DEFNYDDIWCH Y CERDYN TT ETO Faint, fel cyfanswm yw wich/eu cyflog Gros, cyn treth,
 s37 Yswiriant Gwladol, cyfrandaliadau pensiwn, tanysgrifiadau undeb, gan gynnwys oriau
 s37dk ychwanegol, bonysau, tipiau, comisiwn ag ad-daliadau treth.
 OS YN ANSICR, HOLWCH AM AMCANGYFRIF. CÔD SENGL YN UNIG.
 NODER: SYMIAU WYTHNOSOL YW'R FFIGURAU

		HRP	Partner
A	llai na £10	1	1
B	£10 llai na £20	2	2
C	£20 llai na £30	3	3
D	£30 llai na £40	4	4
E	£40 llai na £50	5	5
F	£50 llai na £60	6	6
G	£60 llai na £70	7	7
H	£70 llai na £80	8	8
I	£80 llai na £90	9	9
J	£90 llai na £100	10	10
K	£100 llai na £120	11	11
L	£120 llai na £140	12	12
M	£140 llai na £160	13	13
N	£160 llai na £180	14	14
O	£180 llai na £200	15	15
P	£200 llai na £220	16	16
C	£220 llai na £240	17	17
R	£240 llai na £260	18	18
S	£260 llai na £280	19	19
T	£280 llai na £300	20	20
U	£300 llai na £320	21	21
V	£320 llai na £340	22	22
W	£340 llai na £360	23	23
X	£360 llai na £380	24	24
Y	£380 llai na £400	25	25
Z	£400 llai na £450	26	26
AA	£450 llai na £500	27	27
BB	£500 llai na £550	28	28
CC	£550 llai na £600	29	29
DD	£600 llai na £650	30	30
EE	£650 llai na £700	31	31
FF	£700 neu fwy	32	32
	Ddim yn gwybod	33	33
	Gwrthod	34	34
	Amcangyfrif	35	35
	Dim/wedi gwneud colled	36	36

ASK IF PAY £36,400 OR MORE

C182 DEFNYDDIWCH Y CERDYN UU Faint, fel cyfanswm yw wich/eu cyflog Gros, cyn treth,
a. Yswiriant Gwladol, cyfrandaliadau pensiwn, tanysgrifiadau undeb, gan gynnwys oriau
s38 ychwanegol, bonysau, tipiau, comisiwn ag ad-daliadau treth.
s38dk

COD SENGL YN UNIG Eto, darllenwch y lythyren yn unig

COD SENGL YN UNIGOS

NAD YW'N GWYBOD, HOLWCH A CHODIO*****AMCANGYFRIF*****

		HRP	Partner
A	£36400 llai na £37000	1	1
B	£37000 llai na £38000	2	2
C	£38000 llai na £39000	3	3
D	£39000 llai na £40000	4	4
E	£40000 llai na £41000	5	5
F	£41000 llai na £42000	6	6
G	£42000 llai na £43000	7	7
H	£43000 llai na £44000	8	8
I	£44000 llai na £45000	9	9
J	£45000 llai na £46000	10	10
K	£46000 llai na £47000	11	11
L	£47000 llai na £48000	12	12
M	£48000 llai na £49000	13	13
N	£49000 llai na £50000	14	14
O	£50000 llai na £60000	15	15
P	£60000 llai na £70000	16	16
C	£70000 llai na £80000	17	17
R	£80000 llai na £90000	18	18
S	£90000 llai na £100000	19	19
T	£100000 llai na £150000	20	20
U	£150000 llai na £200000	21	21
V	£200000 neu fwy	22	22
	Ddim yn gwybod	33	33
	Gwrthod	34	34
	Amcangyfrif	35	35
	Dim/wedi gwneud colled	36	36

	HRP	Partner
£14,200 neu'n fwy	1	1
Llai na £14,200	2	2
Gwrthod	3	3
Ddim yn gwybod	4	4

C184 DEFNYDDIWC H TT Gan feddwl am breswylwyr eich cartref gyda'i gilydd, gan gynnwys yr holl oedolion, pa grwp ar y cerdyn hwn sy'n cynrychioli'r cyfanswm INCWM GROS o bob ffynhonnell - hynny yw gan gynnwys yr holl incwm o waith a ffynonellau eraill, megis budd-daliadau a phensiynau, CYN unrhyw ddidyniadau ar gyfer treth ac yswiriant gwladol ?

h141
h141d
k

OS YW'N ANSICR, HOLWCH AM AMCANGYFRIF, CÔD SENGL YN UNIG

A	llai na £10	1	1
B	£10 llai na £20	2	2
C	£20 llai na £30	3	3
D	£30 llai na £40	4	4
E	£40 llai na £50	5	5
F	£50 llai na £60	6	6
G	£60 llai na £70	7	7
H	£70 llai na £80	8	8
I	£80 llai na £90	9	9
J	£90 llai na £100	10	10
K	£100 llai na £120	11	11
L	£120 llai na £140	12	12
M	£140 llai na £160	13	13
N	£160 llai na £180	14	14
O	£180 llai na £200	15	15
P	£200 llai na £220	16	16
C	£220 llai na £240	17	17
R	£240 llai na £260	18	18
S	£260 llai na £280	19	19
T	£280 llai na £300	20	20
U	£300 llai na £320	21	21
V	£320 llai na £340	22	22
W	£340 llai na £360	23	23
X	£360 llai na £380	24	24
Y	£380 llai na £400	25	25
Z	£400 llai na £450	26	26
AA	£450 llai na £500	27	27
BB	£500 llai na £550	28	28
CC	£550 llai na £600	29	29
DD	£600 llai na £650	30	30
EE	£650 llai na £700	31	31
FF	£700 neu fwy	32	32
	Ddim yn gwybod	33	33
	Gwrthod	34	34
	Amcangyfrif	35	35
	Dim/wedi gwneud colled	36	36

C185 **GOFYN OS £36,400 NEU'N FWY**
 h142 DEFNYDDIWCH Y CERDYN UU A pha grwp ar y cerdyn hwn sy'n cynrychioli'r cyfanswm
 h142d INCWM GROS o bob ffynhonnell - hynny yw gan gynnwys yr holl incwm o waith a ffynonellau
 k eraill, megis budd-daliadau a phensiynau, CYN unrhyw ddiidyniadau ar gyfer treth ac yswiriant
 gwladol ?
OS YN ANSICR, HOLWCH AM AMCANGYFRIF, CÔD SENGL YN UNIG

A	£36400 llai na £37000	1	1
B	£37000 llai na £38000	2	2
C	£38000 llai na £39000	3	3
D	£39000 llai na £40000	4	4
E	£40000 llai na £41000	5	5
F	£41000 llai na £42000	6	6
G	£42000 llai na £43000	7	7
H	£43000 llai na £44000	8	8
I	£44000 llai na £45000	9	9
J	£45000 llai na £46000	10	10
K	£46000 llai na £47000	11	11
L	£47000 llai na £48000	12	12
M	£48000 llai na £49000	13	13
N	£49000 llai na £50000	14	14
O	£50000 llai na £60000	15	15
P	£60000 llai na £70000	16	16
C	£70000 llai na £80000	17	17
R	£80000 llai na £90000	18	18
S	£90000 llai na £100000	19	19
T	£100000 llai na £150000	20	20
U	£150000 llai na £200000	21	21
V	£200000 neu fwy	22	22

C186 **Oes gennych/ganddynt gynilion neu arian wedi'i fuddsoddi ar hyn o bryd? CÔD SENGL**
YN UNIG

h143

Oes	1
Nac oes	2
Gwrthod	3
Ddim yn gwybod	4

()

MORI/19503

GOFYN OS OES

C187 **DEFNYDDIWCH Y CERDYN VV O'r cerdyn hwn, beth yw cyfanswm y cynilion a'r arian yr ydych/ymae nhw wedi'i fuddsoddi?**

h144

A	Dan £1,000	1
B	£1,000-£2,999	2
C	£3,000-£4,999	3
D	£5,000-£5,999	4
E	£6,000-£6,999	5
F	£7,000-£7,999	6
G	£8,000-£11,999	7
H	£12,000-£15,999	8
I	£16,000-£19,999	9
J	£20,000-£29,999	10
K	£30,000-£39,999	11
L	£40,000-£49,999	12
M	£50,000 neu drosodd	13
	Gwrthod	14
	Ddim yn gwybod	15

GOFYN OS OES PARTNER GAN YR YAMTEBYDD

C187 **Alla i wirio hyn, oes gennych/gandydynt unrhyw gynilion neu fuddsoddiadau ar wahân nad ydynt wedi'u cynnwys yn y swm a nodwyd gennych funud yn ôl?**

a.
h145

Oes	HRP	Partner
Oes	1	1
Nac oes	2	2
Gwrthod	3	3
Ddim yn gwybod	4	4

GOFYN OS OES

C187 **DANGOSCERDYN VV ETO Allwch chi ddweud wrthyf beth yw swm cynilion neu fuddsoddiadau chi/nhw OS NAD YW'N GWYBOD, HOLWCH A DEFNYDDIO'R COD AMCANGYFRIF**

b.
h146

Dan £1,000	1
£1,000-£2,999	2
£3,000-£4,999	3
£5,000-£5,999	4
£6,000-£6,999	5
£7,000-£7,999	6
£8,000-£11,999	7
£12,000-£15,999	8
£16,000-£19,999	9
£20,000-£29,999	10
£30,000-£39,999	11
£40,000-£49,999	12
£50,000 neu drosodd	13
Gwrthod	14
Ddim yn gwybod	15

GWERTHOEDD AC OPSIYNAU

C188 DEFNYDDIWCH Y CERDYN WW Ydych chi'n ymuno â gweithgareddau unrhyw rai o'r mudiadau hyn yn rheolaidd? MWY NAG UN CÔD YN IAWN

h147a-h147p, h147OT1, h147OT2

A	Grwp amgylcheddol	1	1
B	Cymdeithas Rhieni/Ysgol	2	2
C	Grwp Tenantiaid/Preswylwyr neu grwp Gwarchod y Gymdogaeth	3	3
D	Grwp crefyddol neu fudiad eglwysig	4	4
E	Grwp gwasanaethau gwirfoddol	5	5
F	Mudiad/grwp pensiynwyr	6	6
G	Mudiad y Sgowtiaid/Geidiau	7	7
H	Sefydliad proffesiynol	8	8
I	Grwp dinesig neu gymunedol arall (Manylwch)	9	9
J	Clwb Cymdeithasol/Gweithwyr ^[10]	10	10
K	Clwb Chwaraeon	11	11
L	Grwp Celfyddydol (e.e. drama, cerddoriaeth, celf neu grefftiau)	12	12
M	Merched y Wawr/Sefydliad y Merched/Townswomen's Guild	13	13
N	Grwp neu fudiad arall (Manylwch)	14	14
	Dim un o'r rhain	15	15
	Ddim yn gwybod	16	16

C189 DEFNYDDIWCH Y CERDYN WW ETO Ac a ydych chi ar hyn o bryd yn aelod o unrhyw un o'r mudiadau hyn? MWY NAG UN CÔD YN IAWN

h148a-h148p, h148OT1, h148OT2

A	Grwp Amgylcheddol	1	1
B	Cymdeithas Rhieni/Ysgol	2	2
C	Grwp Tenantiaid/Preswylwyr neu grwp Gwarchod y Gymdogaeth	3	3
D	Grwp crefyddol neu fudiad eglwysig	4	4
E	Grwp gwasanaethau gwirfoddol	5	5
F	Mudiad/grwp pensiynwyr	6	6
G	Mudiad y Sgowtiaid/Geidiau	7	7
H	Sefydliad proffesiynol	8	8
I	Grwp dinesig neu gymunedol arall (Manylwch)	9	9
J	Clwb cymdeithasol/Gweithwyr	10	10
K	Clwb chwaraeon	11	11
L	Grwp Celfyddydol (e.e. drama, cerddoriaeth, celf neu grefftiau)	12	12
M	Merched y Wawr/Sefydliad y Merched/Townswomen's Guild	13	13
N	Grwp neu fudiad arall (Manylwch)	14	14
	Dim un o'r rhain	15	15
	Ddim yn gwybod	16	16

C190 Fydech chi'n dweud eich bod yn ymddiried... ? DARLLENWCH YN UCHEL. CÔD SENGL YN UNIG

h149

yn y rhan fwyaf o'r bobl yn eich cymdogaeth	1
yn llawer o'r bobl yn eich cymdogaeth	2
yn ychydig o'r bobl yn eich cymdogaeth	3
neu nad ydych yn ymddiried yn y bobl yn eich cymdogaeth	4
Ddim yn gwybod	5

C191 Rydw i am ddarllen rhestr o wahanol bethau y mae gwahanol bobl yn eu gwerthfawrogi. Ar gyfer pob un, hoffwn i chi ddweud wrthyf, ar raddfa o 1 i 10, pa mor bwysig yw pob un i chi, lle mae '1' yn cyfateb i 'Ddim yn bwysig' a '10' yn cyfateb i 'Pwysig iawn'.

DARLLENWCH a) to h) YN UCHEL. CÔD SENGL I BOB UN

h150a-h150h

		ddim yn bwysig o gwbl										Very important	
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Ddim yn gwybod	Amh
a)	Eich iechyd	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
b)	Bod â llawer o arian	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
c)	Cael plant	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
d)	Cael swydd sy'n eich boddhau	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
e)	Bod yn annibynnol	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
f)	Bod yn berchen ar eich cartref eich hun	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
g)	Cael priodas neu bartneriaeth dda	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
h)	Cael ffrindiau da	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

C192 DEFNYDDIWC H Y CERDYN XX Yn awr, rydw i am ddarllen rhestr o gyfleusterau a gwasanaethau yn eich ardal leol. Ar gyfer pob un, a fydddech yn dweud wrthyf a ydych yn teimlo fod y gwasanaethau hyn yn eich ardal leol yn dda neu'n wael?

HOLWCH: Ai da iawn/gwael iawn neu eithaf da/eithaf gwael? DARLLENWCH BOB UN YN UCHEL

h151a-h151f

		A Da iawn	B Eithaf da	C Ddim yn dda nac yn wael	D Eithaf gwael	E Gwael iawn	Ddim yn gwybod
a)	Ysgolion	1	2	3	4	5	6
b)	Cyfleusterau meddygol	1	2	3	4	5	6
c)	Gwasanaethau cludiant cyhoeddus	1	2	3	4	5	6
d)	Cyfleusterau siopa	1	2	3	4	5	6
e)	Cyfleusterau chwaraeon	1	2	3	4	5	6
f)	Cyfleusterau celfyddydol	1	2	3	4	5	6

C193 DEFNYDDIWC H Y CERDYN XX ETO Sut le, yn eich barn chi, yw'r ardal hon i fagu plant? Fydddech chi'n dweud ei bod yn ardal dda neu'n ardal wael i fagu plant?
HOLWCH: Ai da iawn/gwael iawn neu eithaf da/eithaf gwael?

h152

Da iawn	1
Eithaf da	2
Ddim yn dda nac yn wael	3
Eithaf gwael	4
Gwael iawn	5
Ddim yn gwybod	6

YSGRIFENNWCH	1
Ddim yn gywbod	2

C195 DEFNYDDIWCH Y CERDYN YY Rydw i am ddarllen rhai datganiadau am gymdogaethau. Edrychwch ar y cerdyn hwn a dweud pa mor gryf ydych chi'n cytuno neu'n anghytuno â phob datganiad. DARLLENWCH YN UCHEL A CHÔD SENGL I BOB UN

h154a-h154f

	A Cytuno'n gryf	B Tueddu i gytuno	C Ddim yn cytuno nac yn anghytuno	D Tueddu i anghytuno	E Anghytuno 'n gryf	Ddim yn gywbod
a) a) Rydw i'n teimlo fy mod yn perthyn i'r gymdogaeth hon	1	2	3	4	5	6
b) b) Mae'r ffrindiau a'r cysylltiadau sydd gennyf â phobl eraill yn fy nghymdogaeth yn golygu llawer i mi	1	2	3	4	5	6
c) c) Petawn angen cyngor ynghylch rhywbeth, gallwn fynd at rywun yn fy nghymdogaeth	1	2	3	4	5	6
d) d) Rydw i'n benthyg pethau ac yn cyfnewid ffafrau gyda'm cymdogion	1	2	3	4	5	6
e) e) Byddwn yn fodlon cydweithio ag eraill ar rywbeth i wella fy nghymdogaeth	1	2	3	4	5	6
f) f) Rydw i'n hoffi meddwl fy mod yn debyg i'r bobl sy'n byw yn y gymdogaeth hon	1	2	3	4	5	6

C196 Ac yn olaf, pa mor aml ydych chi'n siarad ag unrhyw rai o'ch cymdogion? Ai . . . DARLLENWCH YN UCHEL

h155

Bob diwrnod bron	1
Unwaith neu ddwywaith yr wythnos	2
Unwaith neu ddwywaith y mis	3
Llai aml nag unwaith y mis	4
Byth	5

Rydym wedi dod i ddiwedd yr holiadur. Diolch yn fawr iawn i chi am eich cymorth.

Rhan bwysig o'r arolwg hefyd yw canfod cyflwr adeiladau yng Nghymru. Mae hyn yn cynnwys addasrwydd i'r pwrpas a materion cysylltiedig megis effeithlonrwydd ynni. Bydd hyn yn rhoi gwybodaeth bwysig i Lywodraeth Cynulliad Cymru i'w defnyddio i bennu polisiâu a dyrannu adnoddau sy'n ymwneud â thai. Er mwyn gwneud hyn, bydd syrfëwr yn dod i ymweld â'ch ty ar amser a fydd yn gyfleus i chi - gan gymryd dim mwy na rhyw awr i gwblhau'i waith. .

Pryd fyddai'n amser addas?

OS YW'N BRIODOL, DARPARWCH Y DAFLEN WYBODAETH IDDYNT.

YCHWANEGWCH OS BYDD RHAID:

- byddant y tu allan i'r eiddo am gryn dipyn o'r amser
- ni fyddant yn symud nac yn tarfu ar unrhyw beth
- byddant yn edrych yn y prif ystafelloedd i gyd ac ar y tu allan
- byddant yn tynnu lluniau o'r tu allan
- ni fydd y wybodaeth yn cael ei defnyddio at unrhyw bwrpas arall

Appendix 1a – coding of banded income amounts

Weekly	Annual
Less than £10	less than £520
£10 less than £20	£520 less than £1040
£20 less than £30	£1040 less than £1560
£30 less than £40	£1560 less than £2080
£40 less than £50	£2080 less than £2600
£50 less than £60	£2600 less than £3120
£60 less than £70	£3120 less than £3640
£70 less than £80	£3640 less than £4160
£80 less than £90	£4160 less than £4680
£90 less than £100	£4680 less than £5200
£100 less than £120	£5200 less than £6240
£120 less than £140	£6240 less than £7280
£140 less than £160	£7280 less than £8320
£160 less than £180	£8320 less than £9360
£180 less than £200	£9360 less than £10400
£200 less than £220	£10400 less than £11440
£220 less than £240	£11440 less than £12480
£240 less than £260	£12480 less than £13520
£260 less than £280	£13520 less than £14560
£280 less than £300	£14560 less than £15600
£300 less than £320	£15600 less than £16640
£320 less than £340	£16640 less than £17680
£340 less than £360	£17680 less than £18720
£360 less than £380	£18720 less than £19760
£380 less than £400	£19760 less than £20800
£400 less than £450	£20800 less than £23400
£450 less than £500	£23400 less than £26000
£500 less than £550	£26000 less than £28600
£550 less than £600	£28600 less than £31200
£600 less than £650	£31200 less than £33800
£650 less than £700	£33800 less than £36400
£700 or more	£36400 or over

Appendix 1b – coding of higher banded income amounts

Weekly	Annual
£700 less than £712	£36400 less than £37000
£712 less than £731	£37000 less than £38000
£731 less than £750	£38000 less than £39000
£750 less than £769	£39000 less than £40000
£769 less than £788	£40000 less than £41000
£788 less than £808	£41000 less than £42000
£808 less than £827	£42000 less than £43000
£827 less than £846	£43000 less than £44000
£846 less than £865	£44000 less than £45000
£865 less than £885	£45000 less than £46000
£885 less than £904	£46000 less than £47000
£904 less than £923	£47000 less than £48000
£923 less than £942	£48000 less than £49000
£942 less than £962	£49000 less than £50000
£962 less than £1154	£50000 less than £60000
£1154 less than £1346	£60000 less than £70000
£1346 less than £1538	£70000 less than £80000
£1538 less than £1731	£80000 less than £90000
£1731 less than £1923	£90000 less than £100000
£1923 less than £2885	£100000 less than £150000
£2885 or more	£200000 or more



LIVING IN WALES - WELSH LANGUAGE SURVEY 2004

Interviewer to write in:

REFERENCE NUMBER	<table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> </table>									HH No.	PERSON NUMBER	<table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> </table>		

To be completed by parent / guardian about:.....

This questionnaire is about the Welsh language. We are interested in finding out more about the types of situations in which people use Welsh. All of your answers will be treated in confidence. Your answers will be anonymised so that no one can know who the information relates to, before being passed on to the Welsh Language Board who will use the information you give.

If you have any questions or concerns about this survey, please contact the Living in Wales office on 0207 347 3353, or e-mail liw@mori.com.

I very much hope you will be able to take part. Please return your questionnaire in the prepaid envelope enclosed. Thank you very much for your help in advance.

Yours faithfully,

Andrew Cubie
Living in Wales Project Manager, MORI, 79-81 Borough Road, London, SE1 1FY

HELPFUL HINTS FOR COMPLETING THIS QUESTIONNAIRE

- The questionnaire should be completed by the parent/guardian of the child whose name appears above, or, if the child is over 12, by the named child themselves, if parent/guardian and child prefer – parent will need to sign consent at Question 12
- Please read each question carefully and tick a box to indicate your answer
- In most cases you will only have to tick one box but please read the questions carefully as sometimes you will need to tick more than one box
- Answer the next question unless asked otherwise
- Once you have finished please take a minute to check you have answered all the questions that you should have answered
- The survey consists of 3 pages and should take you no longer than 5 minutes to complete
- Once you have completed the questionnaire please return in the pre-addressed envelope supplied as soon as possible. You do not need to add a stamp



Q1. Can your child understand, speak, read or write Welsh?

PLEASE TICK **ALL** THAT APPLY

- Speak Welsh.....
- Understand spoken Welsh.....
- Read Welsh
- Write Welsh.....
- None of the above.....

IF YOU HAVE **NOT** TICKED 'Speak Welsh' THEN THERE ARE NO FURTHER QUESTIONS TO ANSWER. THANK YOU FOR TAKING PART. PLEASE RETURN THE QUESTIONNAIRE IN THE ENVELOPE PROVIDED.

IF YOUR CHILD CAN SPEAK WELSH

Q2. Which of the following best describes your child's ability in Welsh?

PLEASE TICK **ONE** BOX ONLY

- fluent in Welsh
- can speak a fair amount of Welsh.....
- can only speak a little Welsh
- can only say just a few words

Q3. Did your child learn to speak Welsh at home, at school, or somewhere else? PLEASE TICK ONE BOX ONLY

- At home
- At school.....
- Somewhere else
- (please give details below)
-

Q4. How well can each of the following family members speak Welsh?

PLEASE TICK **ONE** BOX FOR EACH a), b) and c)

	Fluent Welsh	Fairly Fluent	Some Welsh	No Welsh	Don't know	Not applicable
a) Child's father	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Child's mother	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Child's brother(s)/sister(s)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Q5. Please tell me what was/is the language of your child's education....?

PLEASE TICK **ONE** BOX FOR EACH SITUATION

	Only Welsh	Mainly Welsh	Approx. equal use of Welsh and English	Mainly English	Only English	Other	Not applicable
a) at Pre-school	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) at Primary school	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) at Secondary school	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Q6. Which language does your child mainly speak in the following situations...
PLEASE TICK **ONE** BOX FOR EACH SITUATION

	Always/ almost always in Welsh	Mainly Welsh	Approx. equal use of Welsh and English	Mainly English	Always/ almost always in English	Other	Not applicable
a) At home	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) At school	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Talking to relatives:							
c) Father	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Mother	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Grandparents	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f) Other relations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g) With friends	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h) With nearest neighbour	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
i) For day to day activities such as shopping or taking the bus...	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
j) At chapel/church	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Q7. Does your child speak Welsh, daily, weekly, less often or never? PLEASE TICK **ONE** BOX ONLY

- Daily.....
- Weekly.....
- Less often.....
- Never.....

Q8. How well can your child write Welsh? PLEASE TICK **ONE** BOX ONLY

- Very well.....
- Well.....
- Not well.....
- Not at all.....

PLEASE ANSWER Q9 IF YOUR CHILD IS AT SECONDARY SCHOOL – OTHERWISE, PLEASE GO TO Q10.

Q9. In which language is your child taught the following subjects in secondary school?
PLEASE TICK **ONE** BOX FOR EACH SITUATION

	Always/ almost always in Welsh	Mainly Welsh	Approx. equal use of Welsh and English	Mainly English	Always/ almost always in English	Other	Not applicable
a) Mathematics	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Science	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Geography	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Religious Studies	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Business Studies	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f) Arts/Crafts	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g) Welsh	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h) History	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
i) Physical Education	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
j) Modern Languages	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

EVERYBODY ANSWER

Q10. And was your child born in Wales? PLEASE TICK ONE BOX ONLY

- Yes
- No.....
- Don't know

PLEASE ANSWER IF NOT BORN IN WALES

Q11. If your child was not born in Wales, what age was he/she when he/she came to live in Wales permanently?

- WRITE IN AGE
-
- Don't know

Q12. Please tick box below to show whether the questionnaire was completed by the child named on the front of the questionnaire or by the parent/guardian. PLEASE TICK ONE BOX ONLY

- Parent to sign here if child completing questionnaire
- Child
- Parent / Guardian.....

THANK YOU FOR COMPLETING THE QUESTIONNAIRE. PLEASE NOW RETURN IT IN THE ENVELOPE PROVIDED.



BYW YNG NGHYMURU – AROLWG YR IAITH GYMRAEG 2004

Y cyfwelydd i lenwi'r:

	HH No.		
RHIF CYFEIRNOD	<input type="text"/>	RHIF PERSON	<input type="text"/>

I'w lenwi gan riant / gwarcheidwad am:.....

Mae'r holiadur hwn yn trafod yr iaith Gymraeg. Rydym am gael gwybod mwy am y mathau o sefyllfaoedd y mae pobl yn defnyddio'r Gymraeg ynddynt. Bydd eich holl atebion yn cael eu trin yn gyfrinachol. Bydd eich atebion yn cael eu gwneud yn ddiennw fel na fydd neb yn gwybod at bwy y mae'r wybodaeth yn cyfeirio ato, cyn eu trosglwyddo i Fwrdd yr Iaith Gymraeg a fydd yn defnyddio'r wybodaeth y byddwch yn ei darparu.

Os oes gennych unrhyw gwestiynau neu bryderon am yr arolwg hwn, gallwch gysylltu â swyddfa Byw yng Nghymru ar 0207 347 3354, neu anfon neges ebost at byngh@mori.com.

Gobeithiaf yn fawr y gallwch gyfrannu. Byddwch gystal â dychwelyd eich holiadur yn yr amlen barod a ddarperir. Diolch o galon i chi ymlaen llaw am eich cymorth.

Yn gywir,

Andrew Cubie
Rheolwr Prosiect Byw yng Nghymru, MORI, 79-81 Borough Road, London, SE1 1FY

AWGRYMIADAU DEFNYDDIOL AR GYFER LLENWI'R HOLIADUR HWN

- Rhiant/gwarcheidwad y plentyn y mae ei enw yn ymddangos uchod ddylai lenwi'r holiadur, neu, os yw'r plentyn dros 12 oed, caiff y plentyn ei hun ei lenwi, os yw'n well gan y rhiant/gwarcheidwad a'r plentyn – rhaid i'r rhiant arwyddo'r cydsyniad yng Nghwestiwn 12
- Darllenwch bob cwestiwn yn ofalus a rhowch dic mewn blwch i nodi eich ateb
- Gan fwyaf, dim ond un blwch y bydd yn rhaid i chi ei dicio, ond darllenwch y cwestiynau'n ofalus gan y bydd angen i chi dicio mwy nag un blwch gyda rhai cwestiynau
- Atebwch y cwestiwn nesaf oni ddywedir fel arall
- Ar ôl i chi orffen, treuliwch ryw funud neu ddau yn sicrhau eich bod wedi ateb yr holl gwestiynau y dylech fod wedi'u hateb
- Mae 3 tudalen i'r arolwg ac ni ddylai gymryd mwy na 5 munud i chi ei gwblhau
- Pan fyddwch wedi llenwi'r holiadur, byddwch gystal â'i dychwelyd yn yr amlen barod cyn gynted â phosibl. Does dim rhaid i chi roi stamp



C1. Ydy'ch plentyn yn gallu deall, siarad, darllen neu ysgrifennu Cymraeg? TICIWCH BOB UN SY'N BERTHNASOL

- Yn siarad Cymraeg.....
- Yn deall Cymraeg llafar
- Yn darllen Cymraeg.....
- Yn ysgrifennu Cymraeg
- Dim un o'r uchod

OS **NAD** YDYCH WEDI TICIO 'Yn Siarad Cymraeg' DOES DIM MWY O GWESTIYNAU I'W HATEB. DIOLCH I CHI AM GYFRANNU. DYCHWELWCH YR HOLIADUR YN YR AMLLEN A DDARPARWYD.

OS YW EICH PLENTYN YN GALLU SIARAD CYMRAEG

C2. Pa un o'r canlynol sy'n disgrifio gallu'ch plentyn yn y Gymraeg orau? TICIWCH UN BLWCH YN UNIG

- yn rhugl yn y Gymraeg
- gall siarad cryn dipyn o Gymraeg.....
- dim ond ychydig o Gymraeg mae'n gallu'i siarad.
- dim ond ychydig o eiriau mae'n gallu'u dweud

C3. A ddysgodd eich plentyn siarad Cymraeg gartref, yn yr ysgol neu yn rhywle arall? TICIWCH UN BLWCH YN UNIG

- Gartref
- Yn yr ysgol
- Rhywle arall
- (rhowch fanylion isod)
-

C4. Pa mor dda mae'r aelodau canlynol o'r teulu yn gallu siarad Cymraeg? TICIWCH UN BLWCH YR UN AR GYFER a), b) a c)

	Cymraeg Rhugl	Eithaf Rhugl	Rhywfaint o Gymraeg	Dim Cymraeg	Ddim yn gwybod	Amherthnasol
a) Tad y plentyn	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Mam y plentyn	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Brawd (brodyr)/chwaer (chwiorydd) y plentyn	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

C5. Dywedwch beth oedd/yw iaith addysg eich plentyn? TICIWCH UN BLWCH AR GYFER POB SEFYLLFA

	Cymraeg yn unig	Cymraeg yn bennaf	Cymraeg a Saesneg yn weddol gyfartal	Saesneg yn bennaf	Saesneg yn unig	Arall	Amherthnasol
a) Cyn-ysgol	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) yn yr ysgol Gynradd.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) yn yr ysgol Uwchradd ..	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

C6. Pa iaith bydd eich plentyn yn ei siarad yn bennaf yn y sefyllfaoedd canlynol...
TICIWCH UN BLWCH AR GYFER POB SEFYLLFA

	Bob amser/ bron bob amser yn Gymraeg	Cymraeg yn bennaf	Cymraeg a Saesneg yn weddol gyfartal	Saesneg yn bennaf	Bob amser/ bron bob amser yn Saesneg	Arall	Amherthnasol
a) Gartref.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Yn yr ysgol.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Yn siarad â pherthnasau:							
c) Tad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ch) Mam	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Nain/Mam-gu a Taid/Tad-cu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
dd) Perthnasau eraill	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Gyda ffrindiau.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f) Gyda'r cymydog agosaf..	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ff) Ar gyfer gweithgareddau bob dydd fel siopa neu fynd ar y bws	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g) Yn y capel/eglwys.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

C7. Ydy'ch plentyn yn siarad Cymraeg bob dydd, bob wythnos, llai aml neu byth? TICIWCH UN BLWCH YN UNIG

Bob dydd	<input type="checkbox"/>
Bob wythnos	<input type="checkbox"/>
Llai aml	<input type="checkbox"/>
Byth.....	<input type="checkbox"/>

C8. Pa mor dda y mae eich plentyn yn gallu ysgrifennu Cymraeg? TICIWCH UN BLWCH YN UNIG

Yn dda iawn	<input type="checkbox"/>
Yn dda.....	<input type="checkbox"/>
Ddim yn dda	<input type="checkbox"/>
Dim o gwbl.....	<input type="checkbox"/>

ATEBWCH GWESTIWN 9 OS YW EICH PLENTYN YN YR YSGOL UWCHRADD – FEL ARALL EWCH I GWESTIWN 10.

C9. Ym mha iaith y dysgir y pynciau canlynol i'ch plentyn yn yr ysgol uwchradd?
TICIWCH UN BLWCH AR GYFER POB SEFYLLFA

	Bob amser/ bron bob amser yn Gymraeg	Cymraeg yn bennaf	Cymraeg a Saesneg yn weddol gyfartal	Saesneg yn bennaf	Bob amser/ bron bob amser yn Saesneg	Arall	Amherthnasol
a) Mathemateg	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Gwyddoniaeth.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Daearyddiaeth.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ch) Astudiaethau Crefyddol....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Astudiaethau Busnes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
dd) Celf/Crefft.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Cymraeg.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f) Hanes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ff) Addysg Gorfforol.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g) Ieithoedd Modern.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

PAWB I ATEB

C10. Ac a gafodd eich plentyn ei eni yng Nghymru? TICIWCH UN BLWCH YN UNIG

- Do.....
- Naddo.....
- Ddim yn gwybod

ATEBWCH OS NA CHAFODD EI ENI YNG NGHYMRU

C11. Os na chafodd eich plentyn ei eni yng Nghymru, beth oedd ei (h)loed pan ddaeth i fyw i Gymru'n barhaol?

- YSGRIFENNWCH YR OED
-
- Ddim yn gwybod

C12. Ticiwch flwch isod i ddangos pwy lenwodd yr holiadur, y plentyn sydd â'i enw ar flaen yr holiadur neu'r rhiant/gwarcheidwad? TICIWCH UN BLWCH YN UNIG

Y rhiant i arwyddo yma os bydd y plentyn yn llenwi'r holiadur

- Plentyn.....
- Rhiant / Gwarcheidwad

DIOLCH I CHI AM LENWI'R HOLIADUR HWN. BYDDWCH GYSTAL Â'I DDYCHWELYD YN AWR YN YR AMLLEN A DDARPERIR.

LIVING IN WALES – WELSH LANGUAGE SURVEY 2004

Interviewer to write in:

HH No.

REFERENCE NUMBER

--	--	--	--	--	--	--	--

PERSON NUMBER

--	--

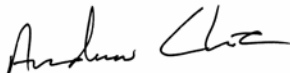
To be completed by.....

This questionnaire is about the Welsh language. We are interested in finding out whether you can speak Welsh, and the type of situations in which you use Welsh. All of your answers will be treated in confidence. Your answers will be anonymised so that no one can know the information relates to you, before being passed on to the Welsh Language Board who will use the information you give.

If you have any questions or concerns about this survey, please contact the Living in Wales office on 0207 347 3353, or e-mail liw@mori.com.

I very much hope you will be able to take part. Please return your questionnaire in the prepaid envelope enclosed. Thank you very much for your help in advance.

Yours faithfully,



Andrew Cubie
Living in Wales Project Manager, MORI, 79-81 Borough Road, London, SE1 1FY

HELPFUL HINTS FOR COMPLETING THIS QUESTIONNAIRE

- The questionnaire should be completed by the person whose name appears above
- Please read each question carefully and tick a box to indicate your answer
- In most cases you will only have to tick one box but please read the questions carefully as sometimes you will need to tick more than one box
- Answer the next question unless asked otherwise
- Once you have finished please take a minute to check you have answered all the questions that you should have answered
- The survey consists of 5 pages and should take you no longer than 10 minutes to complete
- Once you have completed the questionnaire please return in the pre-addressed envelope supplied as soon as possible. You do not need to add a stamp

BWRDD
YR IAITH
GYMRAEG



WELSH
LANGUAGE
BOARD

SPEAKING WELSH

Q1. Can you understand, speak, read or write Welsh?

PLEASE TICK **ALL** THAT APPLY

- Speak Welsh.....
- Understand spoken Welsh.....
- Read Welsh
- Write Welsh.....
- None of the above.....

IF YOU HAVE **NOT** TICKED 'Speak Welsh' THEN THERE ARE NO FURTHER QUESTIONS TO ANSWER. THANK YOU FOR TAKING PART. PLEASE RETURN THE QUESTIONNAIRE IN THE ENVELOPE PROVIDED.

IF YOU CAN SPEAK WELSH

Q2. Which of the following best describes your ability in Welsh?

PLEASE TICK **ONE** BOX ONLY

- I'm fluent in Welsh.....
- I can speak a fair amount of Welsh.....
- I can only speak a little Welsh.....
- I can only say just a few words

Q3. Did you learn to speak Welsh at home, at school, or somewhere else? PLEASE TICK **ONE** BOX ONLY

- At home
- At school
- Somewhere else
- (please give details below)

.....

Q4. How well could each of the following family members speak Welsh when you were a child?

PLEASE TICK **ONE** BOX FOR EACH a), b), c)

	Fluent Welsh	Fairly Fluent	Some Welsh	No Welsh	Don't know	Not applicable
a) Father	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Mother	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Brother(s)/Sister(s)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Q5.

What language do you mainly speak in the following situations...

PLEASE TICK **ONE** BOX FOR EACH SITUATION

	Always/ almost always in Welsh	Mainly Welsh	Approx. equal use of Welsh and English	Mainly English	Always/ almost always in English	Other	Not applicable
a) At home	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) At school, college or university.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Talking to relatives – with your:							
c) Father	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Mother	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Son(s)/Daughter(s)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f) Husband/wife/partner	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g) Grandparents	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h) Other relations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
i) With friends	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
j) With nearest neighbour	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
k) For day to day activities such as shopping or taking the bus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
l) At chapel/church	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Q6.

Thinking about the most recent conversation you had with someone who does not belong to your family, what language did you speak? TICK ONE BOX ONLY

Welsh

English.....

Other

(Please give details below)

.....

Q7.

Do you speak Welsh, daily, weekly, less often or never? PLEASE TICK ONE BOX ONLY

Daily.....

Weekly

Less often.....

Never.....

Q8. How well can you write Welsh? PLEASE TICK **ONE** BOX ONLY

- Very well
- Well
- Not well
- Not at all.....

Q9. Please tell me what the language of your education was at each of the following stages...?
PLEASE TICK **ONE** BOX FOR EACH SITUATION

	Only Welsh	Mainly Welsh	Approx. equal use of Welsh and English	Mainly English	Only English	Other	Not applicable
a) at Pre-school	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) at Primary school	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) at Secondary school	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) at Further Education	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) at Higher Education	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Q10. And were you born in Wales?
PLEASE TICK **ONE** BOX ONLY

- Yes
- No.....
- Don't know

Q11. If you were not born in Wales, what age were you when you came to live in Wales permanently?

- WRITE IN AGE
- Don't know.....

IF YOU ARE 16 OR OVER **AND** IN EMPLOYMENT PLEASE COMPLETE THE NEXT SECTION. OTHERWISE, THANK YOU FOR COMPLETING THE QUESTIONNAIRE. PLEASE NOW RETURN IT IN THE ENVELOPE PROVIDED.

WELSH AND EMPLOYMENT

Q12. How many people work for your employer at the place where you work? PLEASE TICK **ONE** BOX ONLY. IF UNSURE, PLEASE ESTIMATE FROM THE CHOICES BELOW.

Q13. How many people work for your employer in total, including other branches and locations? PLEASE TICK **ONE** BOX ONLY. IF UNSURE, PLEASE ESTIMATE FROM THE CHOICES BELOW.

	Q12	Q13
1-4.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5-10.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11-24.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
25-49.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
50-249.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
250-499.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
500 or more.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Don't know but under 50.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Don't know but 50 or more.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Don't know	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
No other branches/locations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Q14. And are you employed in the private, voluntary or public sector? PLEASE TICK **ONE** BOX ONLY

- Private
- Voluntary
- Public.....
- Don't know

Q15. Thinking about those who you have contact with on a regular basis at work, how many of them can speak Welsh? PLEASE TICK **ONE** BOX EACH FOR a) to d)

	Most speak Welsh	Some speak Welsh	None speak Welsh	N/A
a) Supervisors/line managers.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Colleagues you have daily contact with ..	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Those whom you directly supervise/manage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Clients.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Q16. And with those that can speak Welsh, which language do you usually use when discussing work? PLEASE TICK **ONE** BOX EACH FOR a) to d)

	Mostly Welsh	Some Welsh	No Welsh	N/A
a) Supervisors/line managers.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Colleagues you have daily contact with ..	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Those whom you directly supervise/manage.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Clients.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Q17. In your work place, which language is mainly used for general admin and INTERNAL communications? PLEASE TICK **ONE** BOX ONLY

- Mostly Welsh.....
- Both Welsh and English fairly equally
- Mostly English.....
- Other language(s) (please tick box and write in answer below).....
-
- Not applicable
- Don't know

Q18. Do you ever write anything in Welsh at work? PLEASE TICK **ONE** BOX ONLY

- Yes – Regularly.....
- Yes – Sometimes
- Never
- Not Applicable.....

Q19. Has your employer ever offered you the chance of training to do any of the following? PLEASE TICK ALL APPLICABLE BOXES

- Improve your spoken Welsh
 - Improve your written Welsh
 - Develop special skills in Welsh (e.g. answering telephone, translation)
 - None of these.....
 - Don't know
-

Q20. Has your employer ever offered or arranged any work-related training given in the Welsh language? PLEASE TICK ONE BOX ONLY

- Yes
 - No.....
 - Don't know
-

Q21. And has your employer ever offered you a badge to wear showing you can speak Welsh (e.g. Bathodyn Iaith Gwaith)? PLEASE TICK ONE BOX ONLY

- Yes
 - No.....
 - Don't know
-

Q22. Would you be willing to wear a badge if one was offered? PLEASE TICK ONE BOX ONLY

- Yes
 - No.....
 - Don't know
-

Q23. Which of these statements, would you say, best describes your employer? PLEASE TICK ONE BOX ONLY – REMEMBER, YOUR ANSWERS WILL BE TREATED IN STRICTEST CONFIDENCE

- Supportive to the use of Welsh in most aspects, formal and informal, of the business
 - Supportive to the use of Welsh informally but not in formal business matters
 - Not supportive to the use of Welsh
 - None of these.....
 - Don't know
-

THANK YOU FOR COMPLETING THE QUESTIONNAIRE. PLEASE NOW RETURN IT IN THE ENVELOPE PROVIDED.

BYW YNG NGHYMURU – AROLWG YR IAITH GYMRAEG 2004

Y cyfwelydd i lenwi'r:

HH No.

RHIF CYFEIRNOD

RHIF PERSON

I'w lenwi gan.....

Mae'r holiadur hwn yn trafod yr iaith Gymraeg. Rydym am gael gwybod a ydych chi'n gallu siarad Cymraeg a'r mathau o sefyllfaoedd lle byddwch yn defnyddio'r Gymraeg. Bydd eich holl atebion yn cael eu trin yn gyfrinachol. Bydd eich atebion yn cael eu gwneud yn ddienw fel na fydd neb yn gwybod bod y wybodaeth yn cyfeirio atoch chi, cyn eu trosglwyddo i Fwrdd yr Iaith Gymraeg a fydd yn defnyddio'r wybodaeth y byddwch yn ei darparu.

Os oes gennych unrhyw gwestiynau neu bryderon am yr arolwg hwn, gallwch gysylltu â swyddfa Byw yng Nghymru ar 0207 347 3354, neu anfon neges ebost at byngh@mori.com.

Gobeithiaf yn fawr y gallwch gyfrannu. Byddwch gystal â dychwelyd eich holiadur yn yr amlen barod a ddarperir. Diolch o galon i chi ymlaen llaw am eich cymorth.

Yn gywir,



Andrew Cubie
Rheolwr Prosiect Byw yng Nghymru, MORI, 79-81 Borough Road, London, SE1 1FY

AWGRYMIADAU DEFNYDDIOL AR GYFER LLENWI'R HOLIADUR HWN

- Y person a enwir uchod ddylai lenwi'r holiadur
- Darllenwch bob cwestiwn yn ofalus a rhowch dic mewn blwch i nodi eich ateb
- Gan fwyaf, dim ond un blwch y bydd yn rhaid i chi ei dicio, ond darllenwch y cwestiynau'n ofalus gan y bydd angen i chi dicio mwy nag un blwch gyda rhai cwestiynau
- Atebwch y cwestiwn nesaf oni ddywedir fel arall
- Ar ôl i chi offen, treuliwch ryw funud neu ddau yn sicrhau eich bod wedi ateb yr holl gwestiynau y dylech fod wedi'u hateb
- Mae 5 tudalen i'r arolwg ac ni ddylai gymryd mwy na 10 munud i chi ei gwblhau
- Pan fyddwch wedi llenwi'r holiadur, byddwch gystal â'i ddychwelyd yn yr amlen barod cyn gynted â phosibl. Does dim rhaid i chi roi stamp

SIARAD CYMRAEG

C1. Allwch chi ddeall, siarad, darllen neu ysgrifennu Cymraeg? **TICIWCH BOB UN SY'N BERTHNASOL**

- Yn siarad Cymraeg.....
- Yn deall Cymraeg llafar
- Yn darllen Cymraeg.....
- Yn ysgrifennu Cymraeg
- Dim un o'r uchod

OS **NAD** YDYCH WEDI TICIO 'Yn Siarad Cymraeg' DOES DIM MWY O GWESTIYNAU I'W HATEB. DIOLCH I CHI AM GYFRANNU. DYCHWELWCH YR HOLIADUR YN YR AMLLEN A DDARPARWYD.

OS YDYCH YN GALLU SIARAD CYMRAEG

C2. Pa un o'r canlynol sy'n disgrifio eich gallu yn y Gymraeg orau? **TICIWCH UN BLWCH YN UNIG**

- Rwy'n rhugl yn Gymraeg
- Gallaf siarad cryn dipyn o Gymraeg.....
- Dim ond ychydig o Gymraeg y gallaf ei siarad
- Dim ond ychydig o eiriau y gallaf eu dweud

C3. A ddysgoch chi siarad Cymraeg gartref, yn yr ysgol neu yn rhywle arall? **TICIWCH UN BLWCH YN UNIG**

- Gartref
- Yn yr ysgol
- Rhywle arall
- (rhowch fanylion isod)
-

C4. Pa mor dda oedd yr aelodau canlynol o'r teulu yn gallu siarad Cymraeg pan oeddech chi'n blentyn? **TICIWCH UN BLWCH YR UN AR GYFER a), b), c)**

	Cymraeg Rhugl	Eithaf Rhugl	Rhywfaint o Gymraeg	Dim Cymraeg	Ddim yn gwybod	Amherthnasol
a) Tad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Mam	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Brawd (brodyr)/chwaer (chwiorydd)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

C5. Pa iaith byddwch chi'n ei siarad yn bennaf yn y sefyllfaoedd canlynol...
TICIWCH UN BLWCH AR GYFER POB SEFYLLFA

	Bob amser/ bron bob amser yn Gymraeg	Cymraeg yn bennaf	Cymraeg a Saesneg yn weddol gyfartal	Saesneg yn bennaf	Bob amser/ bron bob amser yn Saesneg	Arall	Amherthnasol
a) Gartref.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Yn yr ysgol, coleg neu brifysgol.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Siarad â pherthnasau – gyda'ch:							
c) Tad	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ch) Mam	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Mab(meibion)/Merch(ed)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
dd) Gŵr/gwraig/partner	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Nain/Mam-gu a Taid/Tad-cu	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f) Perthnasau eraill	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ff) Gyda ffrindiau.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g) Gyda'r cymydog agosaf..	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ng) Ar gyfer gweithgareddau bob dydd fel siopa neu fynd ar y bws	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h) Yn y capel/eglwys.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

C6. Gan feddwl am y sgwrs ddiweddaraf a gawsoch gyda rhywun nad yw'n perthyn i'ch teulu, pa iaith wnaethoch chi ei siarad? TICIWCH UN BLWCH YN UNIG

- Cymraeg
- Saesneg
- Arall.....
(Ticiwch y blwch a rhowch fanylion isod)
-

C7. Ydych chi'n siarad Cymraeg bob dydd, bob wythnos, llai aml neu byth? TICIWCH UN BLWCH YN UNIG

- Bob dydd
- Bob wythnos
- Llai aml
- Byth.....

C8. Pa mor dda ydych chi'n gallu ysgrifennu Cymraeg? TICIWCH UN BLWCH YN UNIG

- Yn dda iawn
- Yn dda.....
- Ddim yn dda
- Dim o gwbl.....

C9. Beth oedd iaith eich addysg ar bob un o'r camau canlynol...?

TICIWCH UN BLWCH AR GYFER POB SEFYLLFA

	Cymraeg yn unig	Cymraeg yn bennaf	Cymraeg a Saesneg yn weddol gyfartal	Saesneg yn bennaf	Saesneg yn unig	Arall	Amherthnasol
a) Cyn-ysgol.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) yn yr ysgol Gynradd.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) yn yr ysgol Uwchradd ..	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ch) Addysg Bellach	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Addysg Uwch	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

C10. Ac a gawsoch chi eich geni yng Nghymru? TICIWCH UN BLWCH YN UNIG

- Do.....
- Naddo.....
- Ddim yn gwybod...

C11. Os na chawsoch eich geni yng Nghymru, beth oedd eich oed pan ddaethoch i fyw i Gymru'n barhaol?

- YSGRIFENNWCH YR OED.....
- Ddim yn gwybod

OS YDYCH DROS 16 OED NEU DROSODD **AC** YN GWEITHIO, LLENWCH YR ADRAN NESAF OS GWELWCH YN DDA. FEL ARALL, DIOLCH I CHI AM LENWI'R HOLIADUR. BYDDWCH GYSTAL Â'I DDYCHWELYD YN AWR YN YR AMLLEN A DDARPERIR.

CYMRAEG A CHYFLOGAETH

C12. Sawl person sy'n gweithio i'ch cyflogwr yn y man lle rydych yn gweithio? TICIWCH UN BLWCH YN UNIG. OS NAD YDYCH YN SIWR, RHOWCH AMCANGYFRIF O'R DEWISIADAU ISOD.

C13. Beth yw cyfanswm nifer y gweithwyr sy'n gweithio i'ch cyflogwr, gan gynnwys lleoliadau a changhennau eraill? TICIWCH UN BLWCH YN UNIG. OS NAD YDYCH YN SIWR, RHOWCH AMCANGYFRIF O'R DEWISIADAU ISOD.

	C12	C13
1-4.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5-10.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11-24.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
25-49.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
50-249.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
250-499.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
500 neu ragor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ddim yn gwybod ond llai na 50	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ddim yn gwybod ond 50 neu'n fwy.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ddim yn gwybod	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Dim lleoliadau/canghennau eraill	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

C14. Ac a ydych chi'n cael eich cyflogi yn y sector cyhoeddus, preifat neu wirfoddol? TICIWCH UN BLWCH YN UNIG

- Preifat
- Gwirfoddol.....
- Cyhoeddus.....
- Ddim yn gwybod

C15. Gan feddwl am y bobl y mae gennych gyswilt rheolaidd â nhw yn y gwaith, faint ohonynt sy'n gallu siarad Cymraeg? TICIWCH UN BLWCH YR UN AR GYFER a) i ch)

	Y rhan fwyaf yn siarad Cymraeg	Rhai yn siarad Cymraeg	Neb yn siarad Cymraeg	Amherth nasol
a) Goruchwylwyr/rheolwyr llinell.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Cydweithwyr y mae gennych gyswilt dyddiol â nhw	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Y bobl yr ydych chi'n eu goruchwylio/ rheoli yn uniongyrchol.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ch) Cleientiaid.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

C16. A chyda'r rhai sy'n gallu siarad Cymraeg, pa iaith byddwch chi'n ei defnyddio gyda nhw fel arfer i drafod gwaith? TICIWCH UN BLWCH YR UN AR GYFER a) i ch)

	Cymraeg yn bennaf	Rhywfaint o Gymraeg	Dim Cymraeg	Amherth nasol
a) Goruchwylwyr/rheolwyr llinell.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Cydweithwyr y mae gennych gyswilt dyddiol â nhw	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Y bobl yr ydych chi'n eu goruchwylio/ rheoli yn uniongyrchol.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ch) Cleientiaid.....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

C17. Yn eich sefyllfa waith, pa iaith sy'n cael ei defnyddio i wneud y gwaith gweinyddu cyffredinol ac ar gyfer cyfathrebu MEWNOL? TICIWCH UN BLWCH YN UNIG

- Cymraeg yn bennaf
- Cymraeg a Saesneg yn eithaf cyfartal
- Saesneg yn bennaf
- Iaith(ieithoedd) eraill (ticiwch y blwch a rhowch fanylion isod).....
-
- Amherthnasol.....
- Ddim yn gwybod

C18. Fyddwch chi'n ysgrifennu unrhyw beth yn Gymraeg yn y gwaith? TICIWCH UN BLWCH YN UNIG

- Byddaf – yn rheolaidd.....
- Byddaf - weithiau.....
- Byth
- Amherthnasol.....

C19. Ydy'ch cyflogwr erioed wedi cynnig hyfforddiant i chi i wneud unrhyw rai o'r canlynol? TICIWCH BOB BLWCH SY'N BERTHNASOL

- Gwella'ch Cymraeg llafar.....
- Gwella'ch Cymraeg ysgrifenedig
- Datblygu sgiliau arbennig yn Gymraeg (e.e. ateb y ffôn, cyfieithu)
- Nac ydy, ddim wedi cynnig dim erioed.....
- Ddim yn gwybod
-

C20. Ydy'ch cyflogwr erioed wedi cynnig neu wedi trefnu hyfforddiant cysylltiedig-â-gwaith a roddir yn y Gymraeg? TICIWCH UN BLWCH YN UNIG

- Ydy
- Nac ydy.....
- Ddim yn gwybod
-

C21. Ac a ydy'ch cyflogwr wedi cynnig bathodyn i chi i'w wisgo i ddangos eich bod yn gallu siarad Cymraeg (e.e. Bathodyn Iaith Gwaith)? TICIWCH UN BLWCH YN UNIG

- Ydy
- Nac ydy.....
- Ddim yn gwybod
-

C22. Fydddech chi'n fodlon gwisgo bathodyn petaech yn cael cynnig un? TICIWCH UN BLWCH YN UNIG

- Byddwn
- Na fyddwn
- Ddim yn gwybod
-

C23. Pa un o'r datganiadau hyn, yn eich tyb chi, sy'n disgrifio eich cyflogwr orau? TICIWCH UN BLWCH YN UNIG – COFIWCH, BYDD EICH ATEBION YN CAEL EU TRIN YN GWBL GYFRINACHOL

- Yn gefnogol i'r defnydd o'r Gymraeg yn y rhan fwyaf o agweddau'r busnes, yn ffurfiol ac yn anffurfiol
- Yn gefnogol i'r defnydd o'r Gymraeg yn anffurfiol ond nid mewn materion busnes ffurfiol.....
- Ddim yn gefnogol i'r defnydd o'r Gymraeg ...
- Dim un o'r rhain.....
- Ddim yn gwybod
-

DIOLCH I CHI AM LENWI'R HOLIADUR HWN. BYDDWCH GYSTAL Â'I DDYCHWELYD YN AWR YN YR AMLLEN A DDARPERIR.